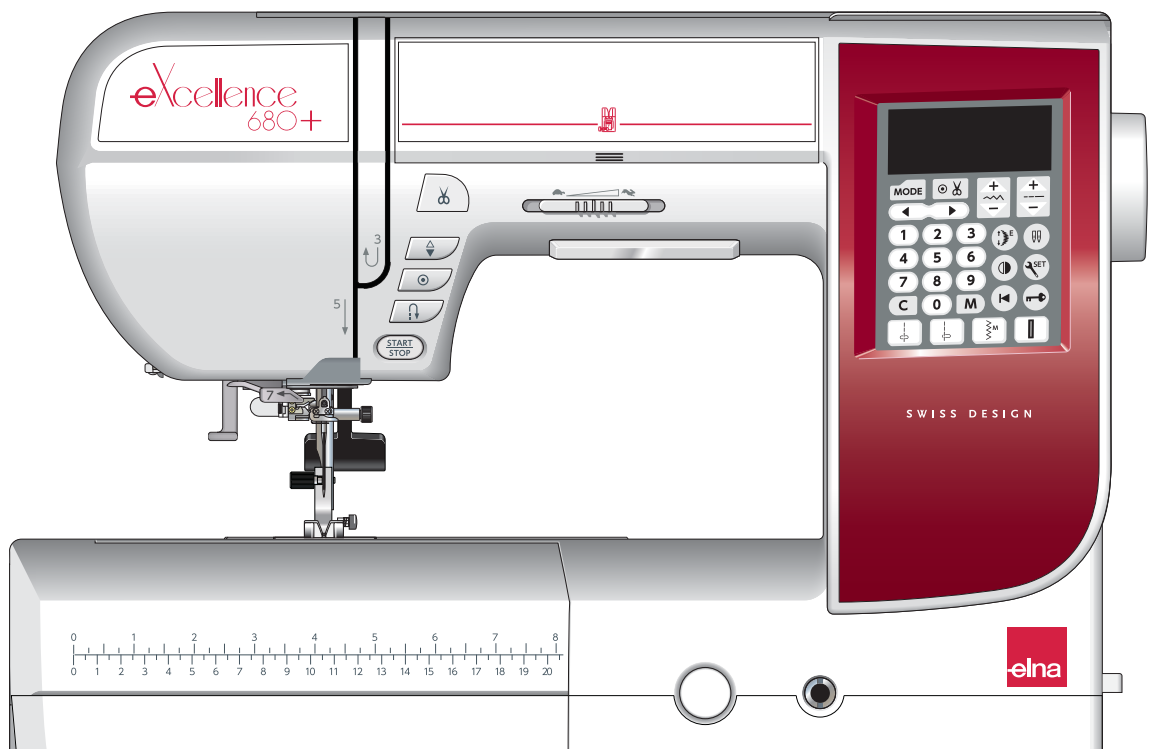


eXcellence 680+

| Manual de Instrucciones |



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:

La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufado. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA — Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual.
Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Solo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU. y Canadá):

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (sólo válido en la Unión Europea)

ÍNDICE

NOMBRES DE LAS PARTES

Nombres de las partes	3
Almacenaje de accesorios.....	4
Accesorios estándar.....	5
Tabla de ampliación.....	6
Costura con el brazo libre.....	6
Mesa de extensión adicional.....	6-7

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Conexión a la fuente de alimentación	7-8
Instrucciones de uso.....	8
Botones de la máquina.....	8-9
Control de velocidad de costura.....	9
Pedal	9
Teclas de función.....	10
Subida y bajada del prensatelas	11
Alzador de rodilla del prensatelas	11
Ajuste de la presión del prensatelas.....	12
Bajada de los dientes de arrastre.....	12
Equilibrado de la tensión del hilo.....	13
Tecla de bloqueo	14
Cambio del prensatelas.....	14
Desmontaje y montaje del soporte del prensatelas.....	15
Cambio de la placa de la aguja	16
Cambio de agujas.....	17
Tabla de telas y agujas.....	17
Tipos de agujas	18
Bobinado de la canilla	19-21
Enhebrado de la máquina	22
Enhebrador de agujas automático.....	23
Llevar hacia arriba el hilo del canilla.....	24
Selección de patrones	25
Personalización de la configuración de la máquina	26-28

COSTURA TRADICIONAL

Puntadas rectas.....	29
Puntadas de fijación	29
Costura desde el borde de una tela gruesa	29
Cambio de la dirección de costura	29
Corte de hilos	30
Guías de la placa de la aguja.....	30
Guía para esquinas	30
Ajuste de la posición de caída de la aguja	31
Ajuste de la longitud de la puntada	31
Placa de la aguja para puntada recta.....	32
Puntada "Lock-a-Matic".....	32
Puntada de seguridad	32
Puntada recta con la aguja a la izquierda	33
Puntada elástica triple	33
Puntada en tejidos de punto.....	33
Costura con el prensatelas de doble arrastre.....	34
Costura de cremalleras	35-37
Dobladillo enrollado	38
Fruncido.....	39
Ribetes	39
Puntada en zigzag.....	40
Puntada al zigzag múltiple (puntada de tricot simple).....	41
Puntada de cobertura	41
Puntada en tejidos de punto.....	42
Puntada de sobrehilado doble.....	42
Dobladillo ciego	43-44
Aplicar elástico	44
Lingerie-Stich.....	45
Puntada super-overlock.....	45
Ojales	46
Ojales de sensor.....	47-50

Uso de la placa estabilizadora.....	51
Ojales de telas finas y de extremo redondeado	52
Ojales de cerradura	52
Ojal elástico	52
Ojal acordonado	53
Ojal con vivo	54-55
Costura de botones	56
Zurcido.....	57-58
Embaste	59
Ojalillo.....	60

PUNTADAS DECORATIVAS

Apliques.....	61
Flecos.....	62
Deshilado.....	62-63
Fruncido.....	63
Fagotting.....	64
Festones.....	64
Nudos franceses.....	64
Unión de piezas parcheadas	65
Parcheado	65
Acolchados	66
Costura circular	67
Punteado	67
Puntadas clasp.....	67
Acolchado libre (1).....	68
Acolchado libre (2).....	69
Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual ...	69
Puntadas de realce.....	70
Relación de alargamiento.....	70
Costura con la aguja doble.....	71-72

PROGRAMACIÓN DE UNA COMBINACIÓN DE PATRONES

Combinación de patrones.....	73
Programación de puntada de cierre automático.....	74
Programación del cortahilos automático	75
Combinación de patrones con un imagen especular	76
Reanudación de un patrón desde el principio	77
Reanudación de una combinación de patrones desde el principio	77
Puntadas en puente	78-79
Monogramas.....	80-81
Edición de una combinación de patrones.....	82
Eliminación e introducción de los patrones	83
Duplicación de patrones	83
Ajuste uniforme de puntadas.....	84
Justificación de la posición de caída de la aguja.....	84
Ajuste individual de la puntada.....	85
Corrección de patrones de puntadas distorsionados	86

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la zona del portacanillas.....	87
Limpieza del interior del guáñilos	88
Problemas y señales de advertencia.....	89-90
Detección y resolución de problemas.....	91

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	92
-------------------------------------	----

NOMBRES DE LAS PARTES

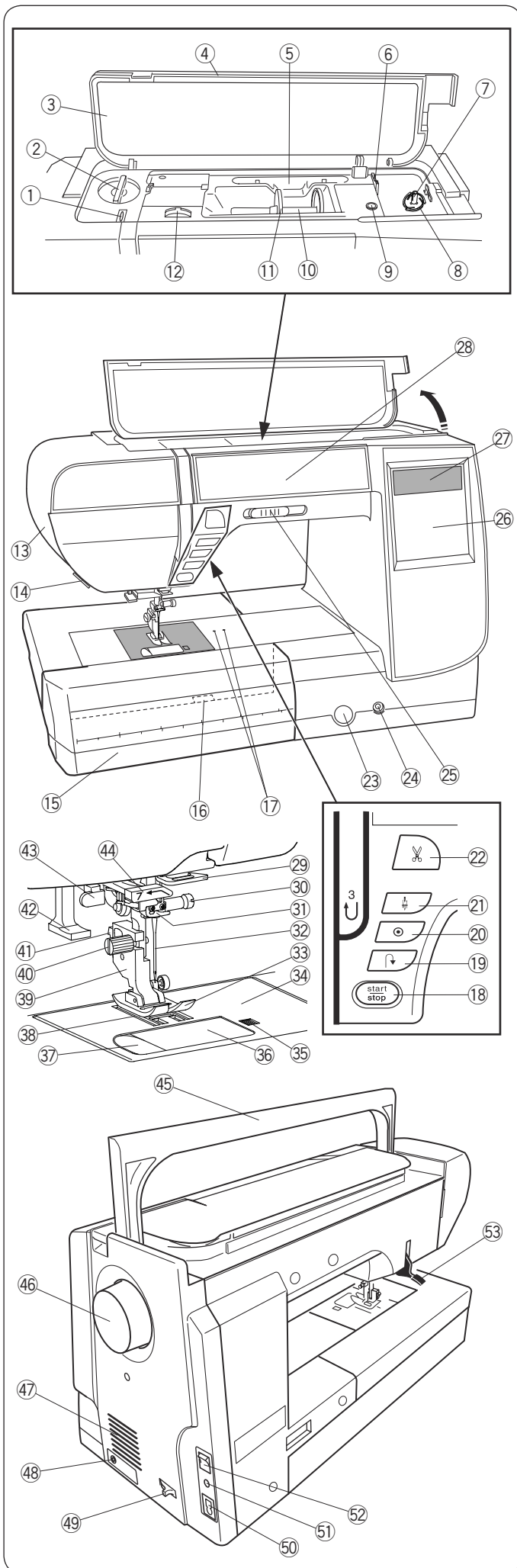
Nombres de las partes

- ① Palanca tirahilos
- ② Regulador de la presión del prensatelas
- ③ Tabla de referencia
- ④ Cubierta superior
- ⑤ Soporte para el lápiz óptico del panel táctil
- ⑥ Corta hilo de la canilla B
- ⑦ Eje del devanador
- ⑧ Corta hilo de la canilla A
- ⑨ Agujero para segundo pasador de carrete
- ⑩ Pasador del carrete
- ⑪ Portacarretes (grande)
- ⑫ Indicador de tensión del hilo
- ⑬ Cubierta frontal
- ⑭ Cortahilos
- ⑮ Tabla de ampliación (compartimiento para accesorios)
- ⑯ Palanca de liberación de la placa de la aguja
- ⑰ Orificio para pin de costura circular
- ⑱ Botón de inicio/paro
- ⑲ Botón de retroceso
- ⑳ Botón de cierre automático
- ㉑ Botón de subir/bajar la aguja
- ㉒ Botón del cortahilos
- ㉓ Rueda de equilibrado de desplazamiento
- ㉔ Conector del alzador de rodilla
- ㉕ Mando de control de la velocidad
- ㉖ Teclas de función
- ㉗ Pantalla LCD
- ㉘ Compartimiento de almacenamiento del prensatelas
- ㉙ Guíahilos inferior
- ㉚ Tornillo de sujeción de la aguja
- ㉛ Guíahilos de la barra de la aguja
- ㉜ Aguja
- ㉝ Prensatelas para zigzag A
- ㉞ Placa de la aguja
- ㉟ Botón de apertura de la cubierta del portacanillas
- ㊱ Placa de la cubierta del portacanillas
- ㊲ Cortahilos
- ㊳ Dientes de arrastre
- ㊴ Soporte del prensatelas
- ㊵ Tornillo de sujeción
- ㊶ Palanca
- ㊷ Enhebrador de agujas
- ㊸ Palanca de ojales
- ㊹ Guía del enhebrador de agujas
- ㊺ Asa de transporte
- ㊻ Volante
- ㊼ Apertura de ventilación
- ㊽ Conector para interruptor del cortahilos externo*
- ㊾ Palanca de los dientes de arrastre
- ㊿ Toma de la máquina
- 1 Conector para el pedal
- 2 Interruptor de encendido
- 3 Alzador del prensatelas

NOTA:

- Para transportar la máquina de coser, sujete el asa de transporte con la mano y sostenga la máquina con la otra.
- Tanto el diseño como las especificaciones de la máquina de coser pueden ser modificados sin previo aviso.

* El Interruptor del cortahilos es un ítem opcional.



Almacenaje de accesorios

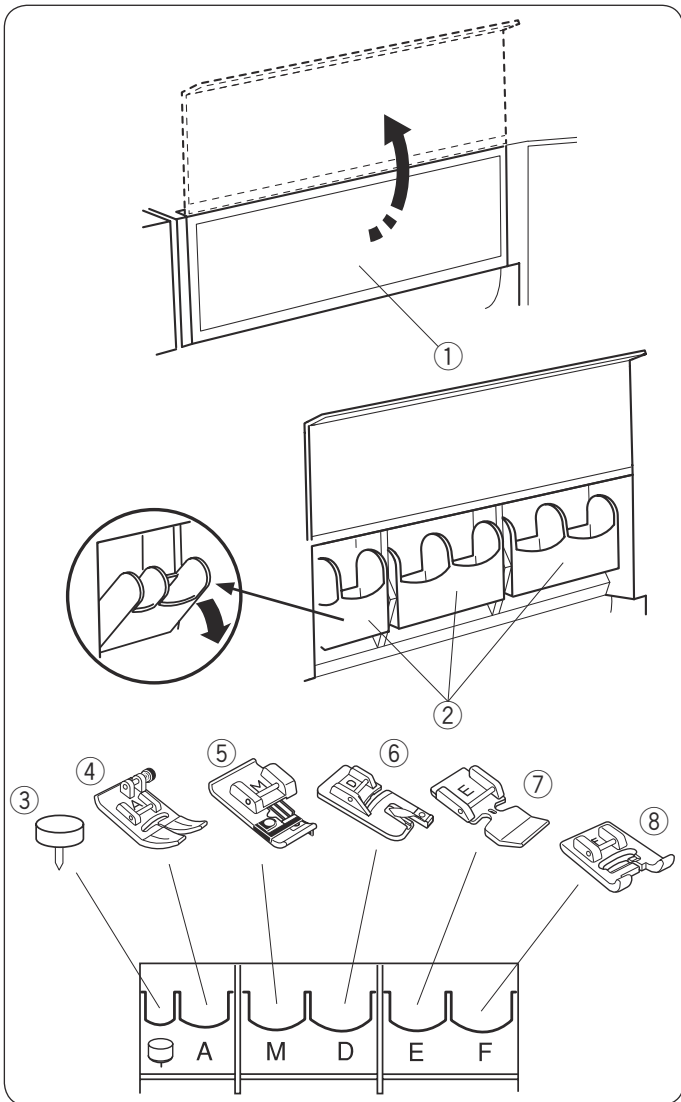
Los accesorios pueden ser convenientemente guardados en el compartimiento dentro de la mesa de extensión.

Compartimento frontal:

Abra la tapa frontal.

Cada compartimiento se puede abrir para facilitar el acceso.

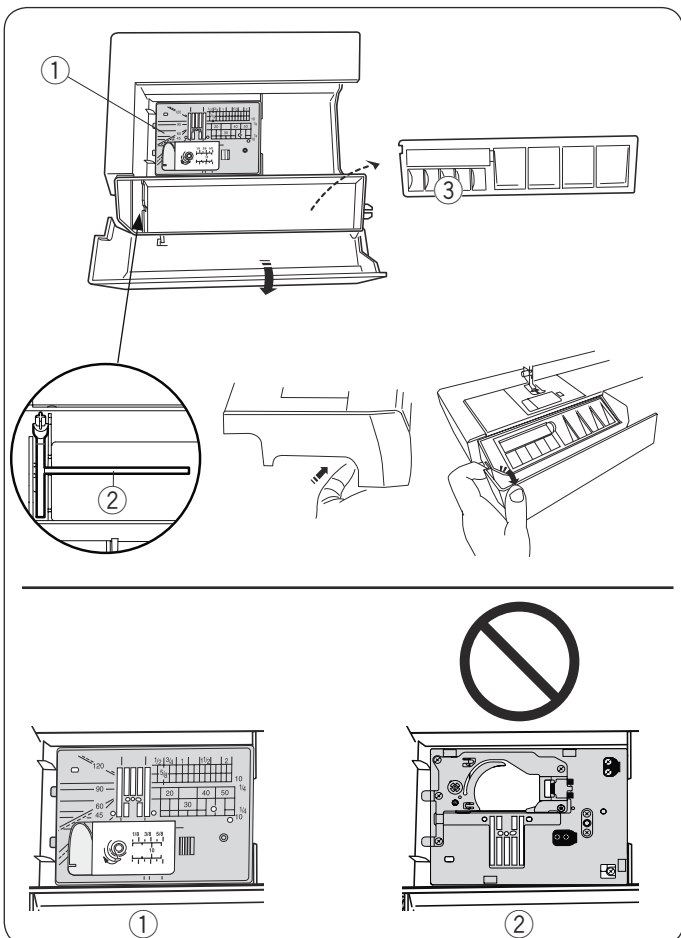
- ① Tapa
- ② Bolsillo
- ③ Punta giratoria costura circular
- ④ Prensatelas para zigzag A
- ⑤ Prensatelas para sobrehilado M
- ⑥ Prensatelas para dobladillo enrollado D
- ⑦ Prensatelas para cremalleras E
- ⑧ Prensatelas para puntadas de realce F



En la tabla de ampliación:

- ① Placa de la aguja para puntada recta
- ② Segundo pasador del carrete
- ③ Canillas

También se pueden almacenar otros accesorios en el compartimiento.



! PRECAUCIÓN:

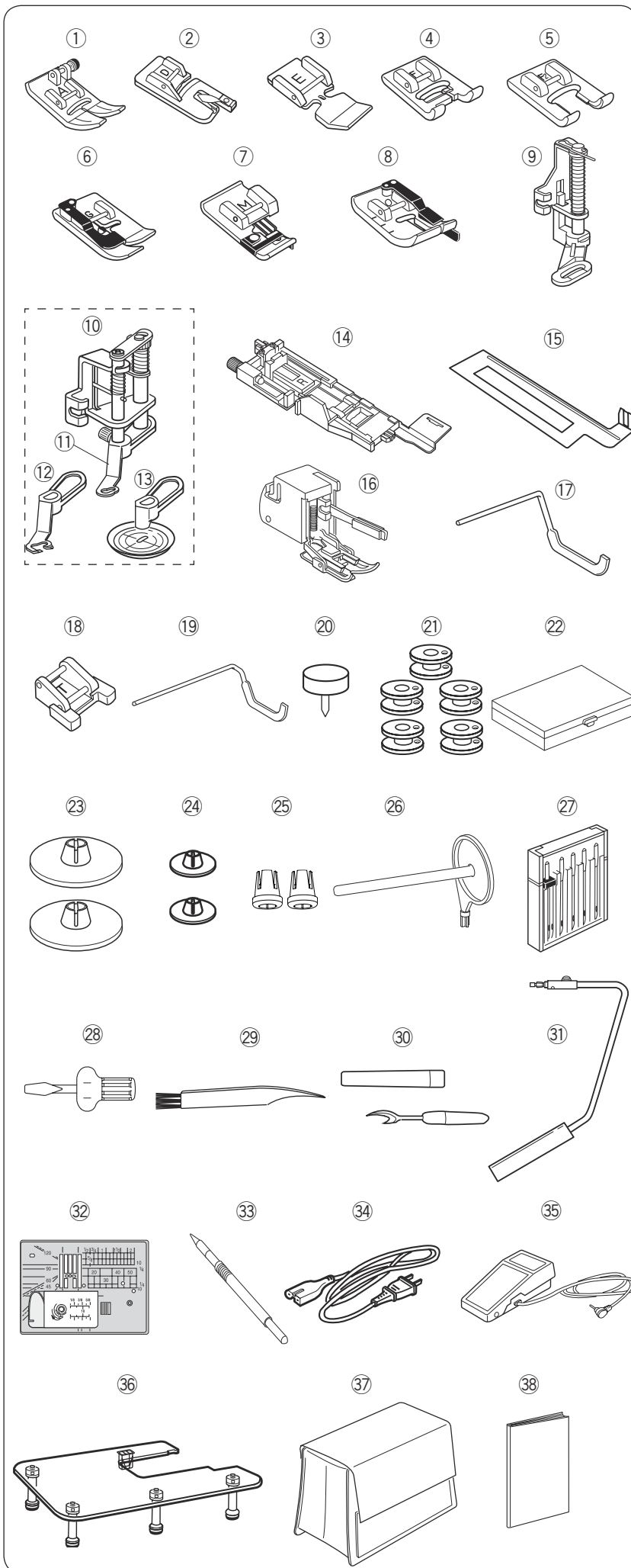
No almacene la placa de la aguja hacia abajo en el compartimiento. De lo contrario, el resorte de placa de la aguja podría romperse.

- ① Correcto
- ② Mal

Accesorios estándar

- ① Prensateles para zigzag A (puesto en la máquina)
- ② Prensateles para dobladillo enrollado D
- ③ Prensateles para cremalleras E
- ④ Prensateles para puntadas de realce F
- ⑤ Prensateles para puntadas de realce con punta abierta F2
- ⑥ Prensateles para dobladillo ciego G
- ⑦ Prensateles para sobrehilado M
- ⑧ Prensateles para costura de 1/4" O
- ⑨ Prensateles para zurcido PD-H
- ⑩ Prensateles de acolchado de movimiento libre convertible QB-S
- ⑪ Prensateles con punta cerrada
- ⑫ Prensateles con punta abierta
- ⑬ Prensateles con visión translúcida
- ⑭ Prensateles para ojales automáticos R (en el compartimento para accesorios)
- ⑮ Placa estabilizadora para el ojal (en el compartimento para accesorios)
- ⑯ Prensateles de doble arrastre
- ⑰ Barra de guía de acolchado (para el prensateles de doble arrastre)
- ⑱ Prensateles para costura de botones T
- ⑲ Barra de guía de acolchado
- ⑳ Punta giratoria costura circular
- ㉑ Canilla (5 piezas) (1 en la máquina)
- ㉒ Caja con 10 Easy bobbin
- ㉓ Portacarretes (grande, en la máquina)
- ㉔ Portacarretes (pequeño)
- ㉕ Portacarretes (especial)
- ㉖ Segundo pasador del carrete
- ㉗ Juego de agujas
- ㉘ Destornillador
- ㉙ Cepillo para pelusa
- ㉚ Descosedor (abridor de ojales)
- ㉛ Alzador de rodilla
- ㉜ Placa de la aguja para puntada recta
- ㉝ Lápiz para la pantalla táctil
- ㉞ Cable de alimentación*
- ㉟ Pedal
- ㊱ Mesa extra ancha
- ㊲ Cubierta de tela semi-dura
- ㊳ Manual de Instrucciones

* El cable de alimentación proporcionado puede diferir de la ilustración.



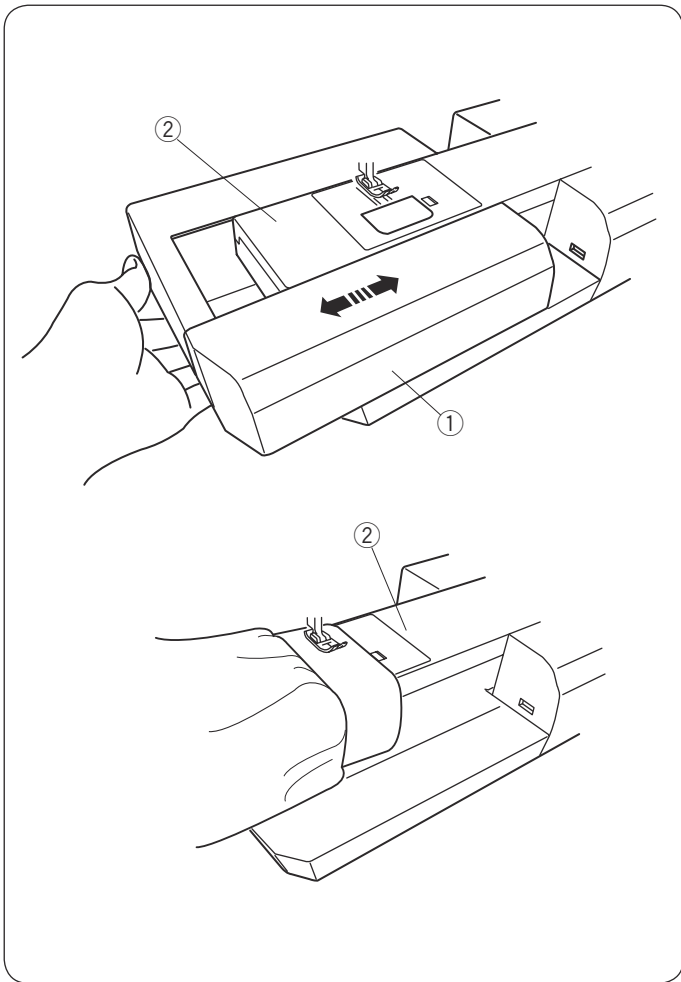


Tabla de ampliación

La tabla de ampliación proporciona una superficie de costura adicional que se puede retirar fácilmente para coser con el brazo libre.

- ① Tabla de ampliación
- ② Brazo libre

Desmontaje:

Extraiga la tabla tirando de ella hacia la izquierda.

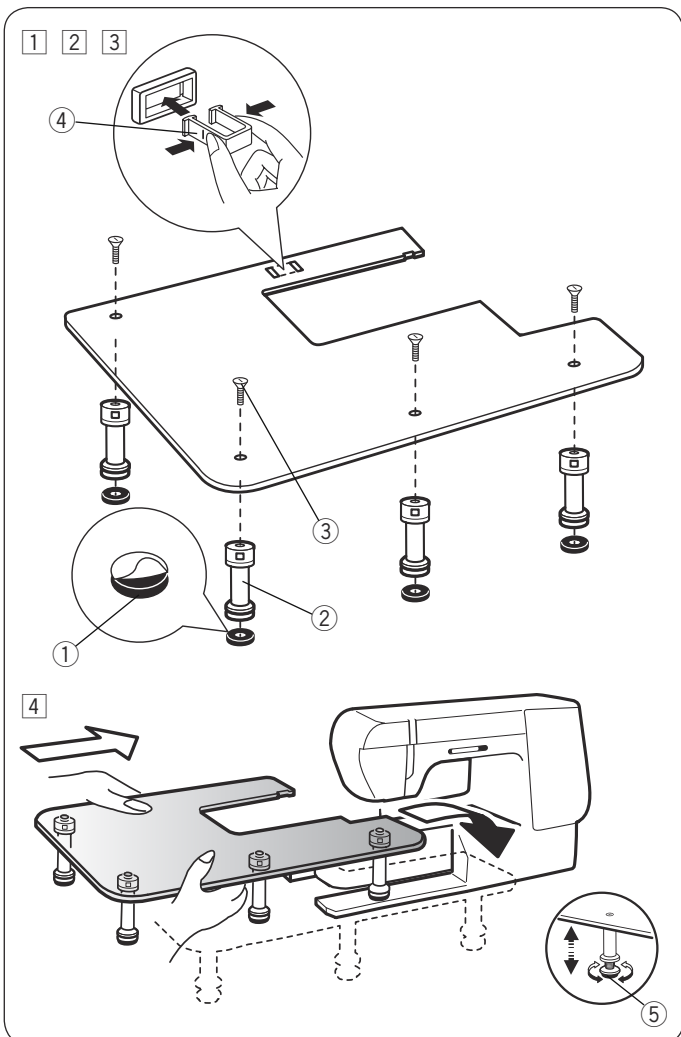
Montaje:

Deslice la tabla sobre la base y empújela hacia la derecha.

Costura con el brazo libre

La costura con el brazo libre se utiliza para coser mangas, cinturillas, perneras o las partes tubulares de cualquier prenda. También sirve para zurcir calcetines y para reparar rodilleras o coderas.

- ② Brazo libre



Mesa de extensión adicional

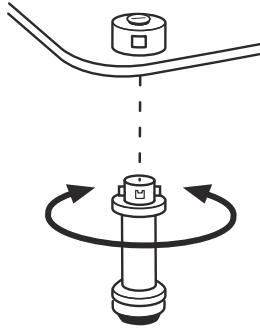
! PRECAUCIÓN:

No use la mesa de extensión adicional como mesa para planchar o para otro propósito que no sea el descrito en este manual. De lo contrario puede ocasionar años o lesiones.

Montaje:

- 1 Desprenda el papel de la parte posterior de los pies de goma y adhiera a la parte inferior de las patas.
 - ① Prensateles de goma
 - ② Pata
- 2 Asegure las 4 patas en la parte superior de la mesa con el tornillo de fijación.
 - ③ Tornillo de fijación
- 3 Asegure el soporte de la mesa en la cara inferior de la tabla introduciendo los ganchos en las ranuras.
 - ④ Soporte de la mesa
- 4 Retire la mesa de extensión.
 - Coloque la mesa montada en la máquina.
 - Ajuste la altura de la tabla girando los tornillos de ajuste.
 - ⑤ Tornillo de ajuste

1 2



Desmontaje:

- 1 Para quitar las patas de la mesa extensible, no es necesario aflojar los tornillos.
Gire las patas en sentido de las agujas del reloj para sacarlas de la mesa extensible.
- 2 Para colocar de nuevo las patas en la mesa, inserte la pata en el ajuste y gírela en sentido contrario de las agujas del reloj hasta el tope.

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Conexión a la fuente de alimentación

- 1 En primer lugar, asegúrese de que el Interruptor ① esté en la posición de apagado.
- 2 Conecte a la toma de la máquina ② un extremo del cable de alimentación ③.
- 3 Introduzca el enchufe de alimentación ④ en la toma de la red eléctrica ⑤ y coloque el Interruptor de encendido ① en la posición de encendido.

- ① Interruptor de encendido
- ② Enchufe de la máquina
- ③ Salida de la máquina
- ④ Enchufe de alimentación
- ⑤ Potencia de salida en la pared

NOTA:

Utilice sólo el cable de alimentación que viene con la máquina.

Si apaga el Interruptor de encendido, deje pasar 5 segundos antes de volver a encenderlo.



PRECAUCIÓN:

Mientras tenga la máquina en funcionamiento, no pierda de vista la zona de costura y no toque ninguna pieza móvil, como la palanca tirahilo, el volante o la aguja.

Apague siempre el Interruptor de encendido y desenchufe la máquina de la fuente de alimentación eléctrica:

- Cuando vaya a dejar la máquina desatendida.
- Cuando vaya a fijar o a retirar una pieza.
- Cuando vaya a limpiar la máquina.

No ponga ningún objeto sobre el pedal.

Si desea utilizar el pedal, inserte el conector de clavija en el conector de la máquina.

- 1 En primer lugar, asegúrese de que el interruptor ① esté en la posición de apagado.
- 2 Inserte el conector de clavija ② en el conector ③.
- 3 Conecte a la toma de la máquina ④ un extremo del cable de alimentación ⑤.
- 4 Introduzca el enchufe de alimentación ⑥ en la toma de la red eléctrica ⑦, y coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.

El signo del pedal ⑧ aparece si el pedal está conectado a la máquina.

- ① Interruptor de encendido
- ② Conector de clavija
- ③ Conector
- ④ Interruptor de encendido
- ⑤ Enchufe de la máquina
- ⑥ Enchufe de alimentación
- ⑦ Toma de pared
- ⑧ Signo del pedal

NOTA:

El botón de inicio/paro no funciona cuando el pedal está conectado.

Instrucciones de uso

El símbolo "O" en un interruptor indica la posición de "apagado" del Interruptor.

Sólo para los Estados Unidos y Canadá

Enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra):

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe se debe utilizar en una toma polarizada sólo en una posición. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, invértalo.

Si aun así no entra bien, llame a un electricista calificado para que le instale una toma de corriente apropiada.

No altere el enchufe en forma alguna.

Botones de la máquina

① **Botón de inicio/paro**

Pulse este botón para iniciar o detener la máquina.

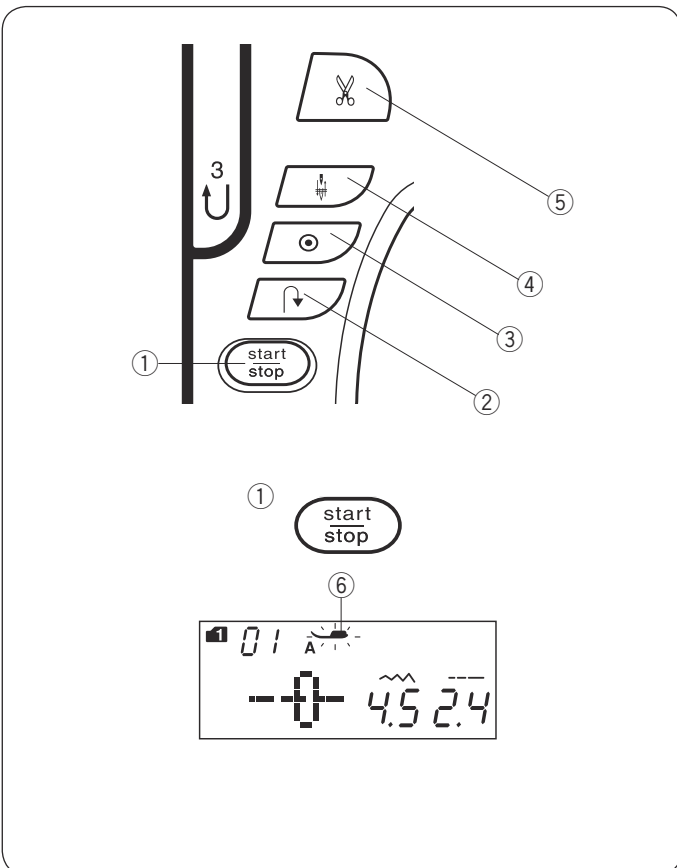
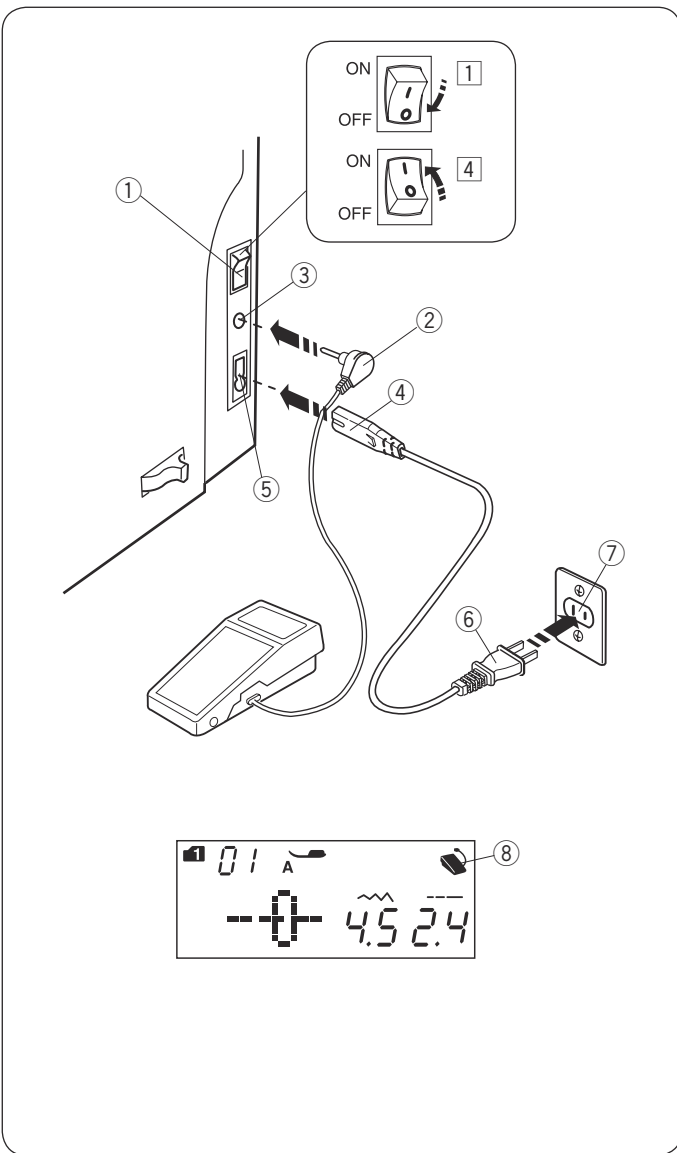
La máquina dará lentamente las primeras puntadas y luego acelerará hasta alcanzar la velocidad fijada con el mando de control de velocidad. La máquina seguirá funcionando a baja velocidad mientras se mantenga pulsado el botón.

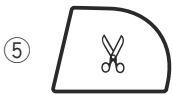
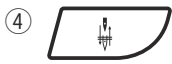
El botón estará en rojo mientras la máquina esté en funcionamiento, y cambiará a verde cuando se pare.

Mantenga pulsado este botón mientras cose para reducir la velocidad de costura y detener la máquina una vez que suelte el botón.

NOTA:

- El botón de inicio/paro no se puede usar mientras esté conectado el pedal a la máquina.
- La máquina no funcionará y el signo del prensatelas ⑥ parpadeará si pone en marcha la máquina estando el prensatelas en la posición elevada. Baje el prensatelas y presione el botón de inicio/paro.
- Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja, normal o alta (vea la página 27).





② Botón de retroceso

Al coser el patrón de puntada 01, 04-07, 11-13, 01S, 04S-07S (modo 1) 38-39 (modo 2) la máquina coserá en retroceso siempre y cuando esté pulsado el botón de retroceso.

Si se ha seleccionado el patrón de puntada 01, 04-07, 11-13, 01S, 04S-07S (modo 1) o 38-39 (modo 2) y el pedal no está conectado, la máquina coserá en retroceso siempre y cuando se pulse el botón de retroceso.

Si presiona el botón de retroceso mientras tiene seleccionado otro patrón, la máquina dará inmediatamente unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.

③ Botón de cierre automático

Al coser el patrón de puntada 01, 04-07, 11-13, 01S, 04S-07S (modo 1) o 38-39 (modo 2) la máquina coserá de inmediato puntadas de seguridad y se detendrá automáticamente cuando se pulse el botón de cierre automático.

Si se están cosiendo todos los otros patrones, la máquina coserá hasta el final del patrón actual, añadirá unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.

La máquina recortará los hilos automáticamente después de cerrar la puntada si está la opción de corte automático de hilos (vea la página 75).

④ Botón de subir/bajar la aguja

Presione este botón para bajar y subir la barra de la aguja.

La máquina se detendrá con la aguja en la posición baja.

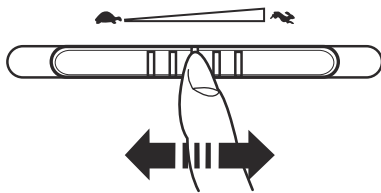
No obstante, puede cambiar la posición de parada de la aguja en el modo de configuración (vea la página 27).

⑤ Botón del cortahilos

Presione este botón cuando termine la costura para cortar los hilos. La barra de la aguja se eleva automáticamente después de cortar los hilos (vea la página 30).

NOTA:

Use el cortahilos sobre la cubierta frontal si el calibre del hilo es #30 o más grueso (vea la página 30).



Control de velocidad de costura

Mando de control de la velocidad

Puede cambiar la velocidad de costura con el mando de control para adaptarla a sus necesidades de costura.

Para aumentar la velocidad de costura, mueva el mando hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, mueva el mando hacia la izquierda.

Pedal

Con el pedal puede modificar la velocidad de costura.

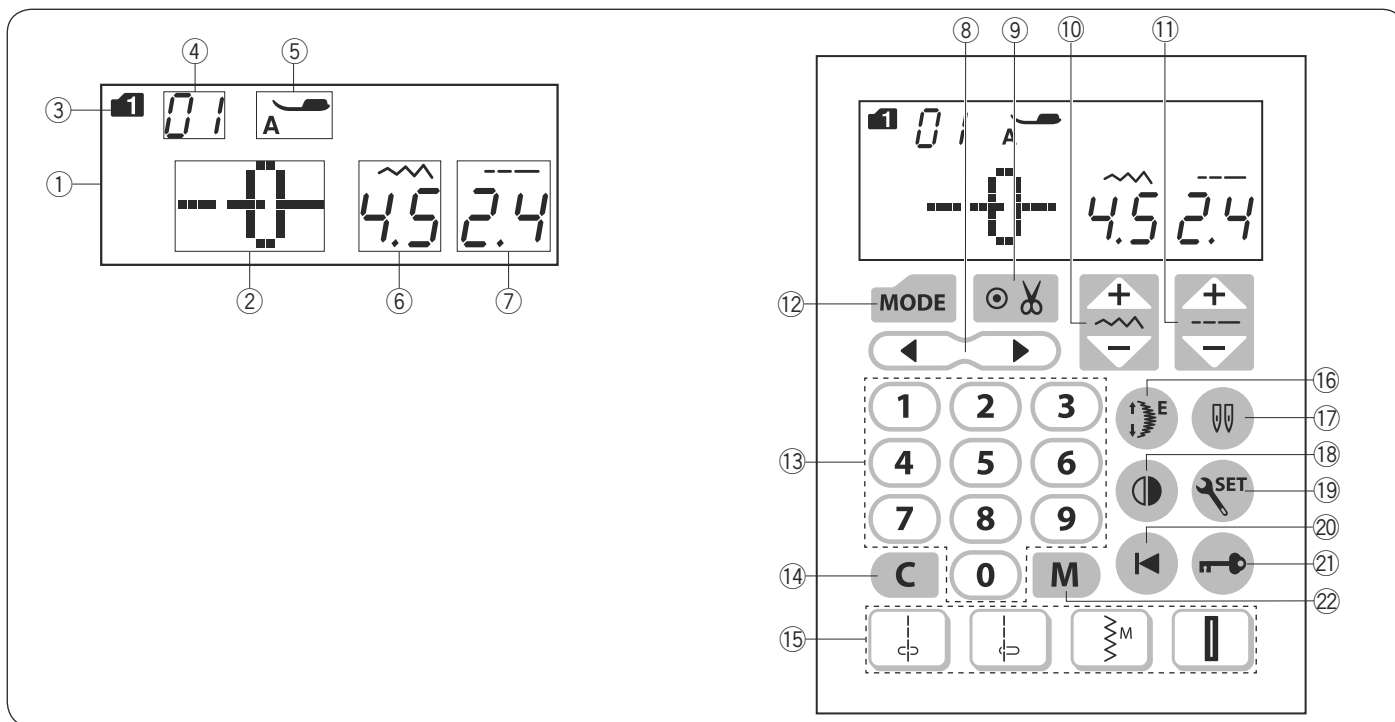
Cuanto más pise el pedal, a mayor velocidad funcionará la máquina.

NOTA:

La máquina funciona a la velocidad máxima fijada con el mando de control de la velocidad cuando se pisa a fondo el pedal.

Instrucciones de uso:

El modelo YC-485EC del pedal es para usar con esta máquina de coser.



Teclas de función

① Pantalla LCD

La pantalla LCD muestra la siguiente información cuando se enciende la máquina:

- ② Patrón de puntada
- ③ modo
- ④ Número del patrón de puntada
- ⑤ Tipo de prensatelas
- ⑥ Anchura de la puntada
- ⑦ Longitud de la puntada

⑧ Tecla de cursor (vea las páginas 26, 27, 82)

Presione “◀” o “▶” para desplazar el curso y comprobar o modificar la combinación de patrones.

⑨ Tecla cortahilos automático (vea la página 75)

Si desea cortar los hilos automáticamente después de finalizar la costura con una puntada de cierre, pulse esta tecla.

Al programar una combinación de patrones, pulse esta tecla para cortar automáticamente los hilos después de finalizar la costura.

⑩ Tecla de ajuste de la anchura de la puntada (vea las páginas 31, 40, 50)

Pulse esta tecla para modificar la anchura de la puntada o la posición de bajada de la aguja.

⑪ Tecla de ajuste de la longitud de la puntada (vea las páginas 31, 40, 50)

Pulse esta tecla para cambiar la longitud de la puntada.

⑫ Tecla de modo (vea la páginas 25, 26)

Presione la tecla de modo para cambiar de modo.

Cuando se sitúa el interruptor de encendido en la posición ON, se selecciona automáticamente el patrón directo (modo 1).

⑬ Teclas numéricas (vea la página 25)

Los patrones de puntada en el modo 1 a 6 pueden memorizarse.

⑭ Tecla de borrar (vea la páginas 27, 83)

Pulse esta tecla para eliminar el último patrón memorizado.

Mantenga pulsada esta tecla hasta que se active la señal acústica para eliminar toda la combinación de patrones.

⑮ Teclas de selección directa de patrones (vea la página 25)

Puede seleccionar directamente los patrones de costura 01 \downarrow , 04 \downarrow , 11 \approx^M , a 23 \parallel en el modo 1 (modo de selección directa de patrón).

Al instalar la placa de la aguja para puntadas rectas, podrá seleccionar los patrones de puntada 01S \downarrow o 04S \downarrow .

⑯ Tecla de alargamiento (vea la página 70)

Pulse esta tecla para alargar los patrones de puntadas de realce.

⑰ Tecla de aguja doble (vea la página 71)

Pulse esta tecla cuando vaya a utilizar una aguja doble.

⑱ Tecla de imagen especular (vea la página 76)

Pulse esta tecla para coser una imagen especular del patrón seleccionado.

⑲ Tecla de configuración (vea la página 26-28)

Pulse esta tecla para ingresar al modo de configuración y personalizar la configuración.

⑳ Tecla de reinicio (vea la página 77)

Pulse esta tecla para coser una combinación de patrones desde el principio.

㉑ Tecla de bloqueo (vea la página 14)

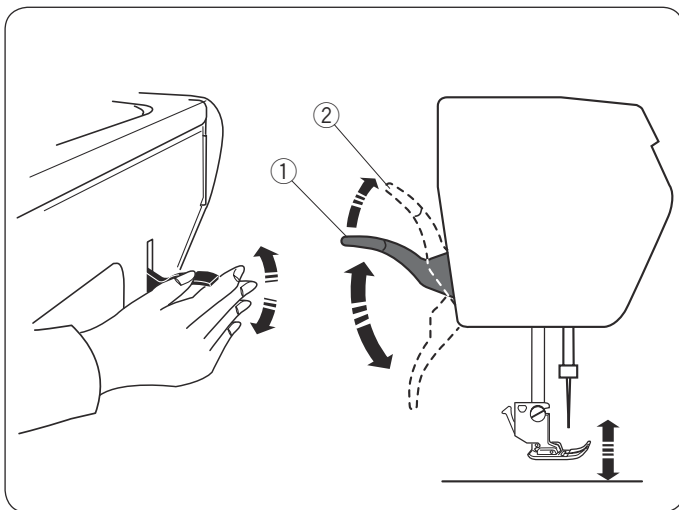
Presione esta tecla para bloquear la máquina cuando sea necesario enhebrar la máquina, sustituir los accesorios, etc. Para reducir el riesgo de lesión, se desactivan todos los botones y las teclas.

Para desbloquear la máquina, vuelva a presionar esta tecla.

㉒ Tecla de memoria (vea la página 73)

Pulse esta tecla para registrar las combinaciones de patrones programadas.

Puede memorizar hasta 50 programas.



Subida y bajada del prensatelas

El alzador del prensatelas sube y baja el prensatelas.

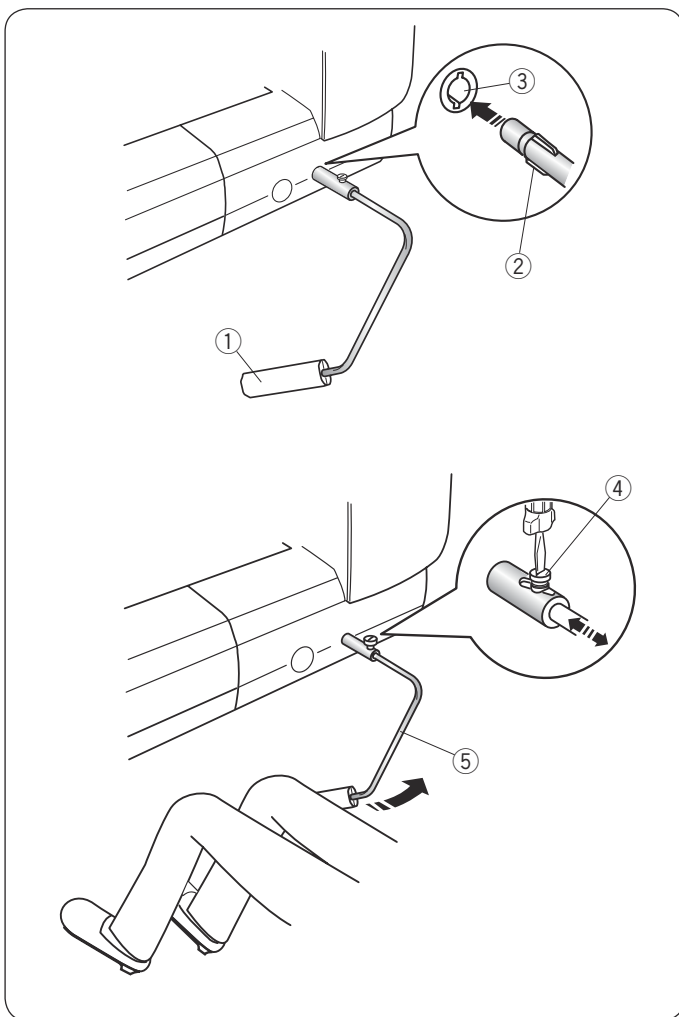
- ① Alzador del prensatelas

Puede levantar el prensatelas por encima de su posición normal. Esto permite cambiar la placa de la aguja y también lo ayuda a colocar capas gruesas de telas bajo el prensatelas.

- ② Conector del alzador de rodilla

NOTA:

No gire el volante ni pulse el botón de subir/bajar de la aguja cuando el prensatelas del prensatelas esté en la posición de alzado extra.



Alzador de rodilla del prensatelas

El alzador del prensatelas es muy útil para coser patchwork, acolchados, etc., porque permite mover la tela mientras se controla el prensatelas con la rodilla.

Montaje del alzador de rodilla

Alinee las lengüetas del alzador de rodilla con las ranuras de su conector e introduzca el alzador de rodilla.

- ① Alzador de rodilla
- ② Lengüetas
- ③ Conector del alzador de rodilla

Ajuste del alzador de rodilla

Es posible ajustar el ángulo del alzador de rodilla conforme a sus necesidades.

Afloje el tornillo de sujeción y deslice la barra angular hacia adentro o hacia afuera para ajustar el ángulo del alzador de rodilla.

Ajuste el tornillo de sujeción para asegurar la barra angular.

- ④ Tornillo de sujeción
- ⑤ Barra angular

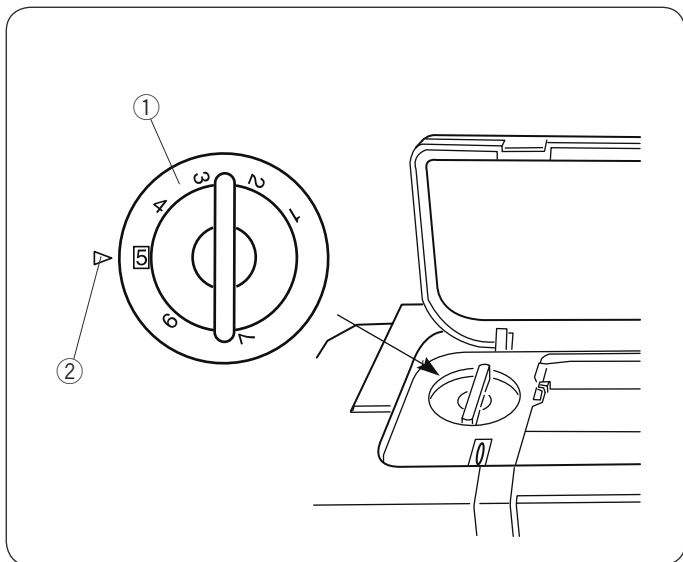
Utilización del alzador de rodilla

Presione el alzador con la rodilla para subir y bajar fácilmente el prensatelas.

Puede controlar la altura de elevación del prensatelas, presionando más o menos con la rodilla.

NOTA:

No toque el alzador de rodilla mientras cose, porque esto podría hacer que la tela no se mueva con suavidad.



Ajuste de la presión del prensatelas

La presión del prensatelas puede ajustarse con el regulador de la presión del prensatelas situado debajo de la cubierta superior.

El regulador tiene 7 posiciones de ajuste, de 1 a 7.

Para costura ordinaria, establezca 5 en la marca de referencia.

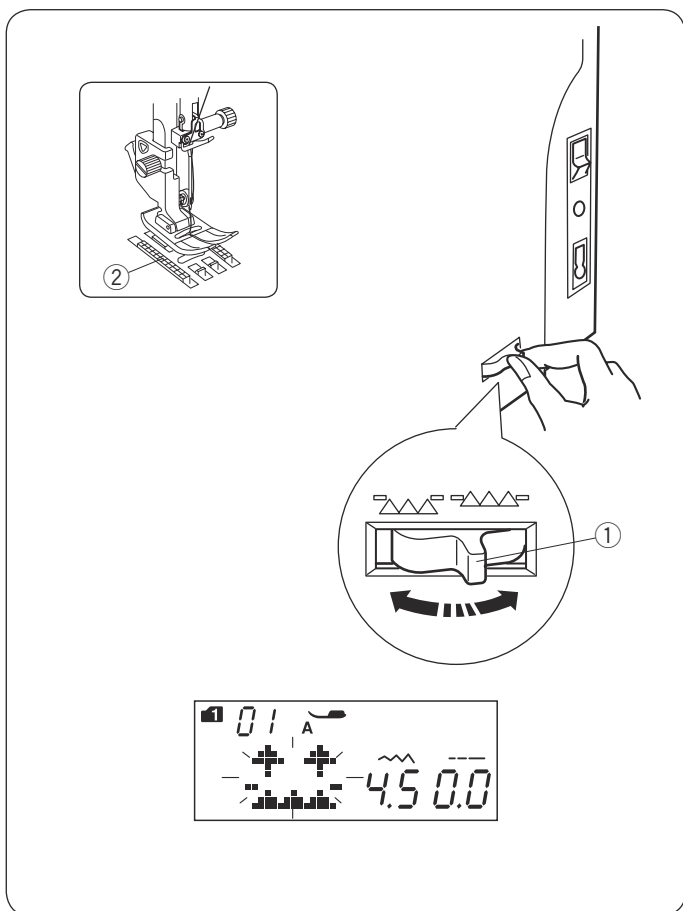
- ① Regulador de la presión del prensatelas
- ② Marca de referencia

Reduzca la presión al coser telas sintéticas finas o elásticas.

Para reducir la presión, coloque el regulador en un número más bajo.

Aumente la presión al coser telas gruesas.

Para aumentar la presión, coloque el regulador en un número más alto.



Bajada de los dientes de arrastre

El diente de arrastre puede bajarse para, costuras en botones, acolchado libre, etc.

Mueva la palanca hacia usted para bajar el diente de arrastre.

- ① Baje la palanca de los dientes de arrastre
- ② Dientes de arrastre

Aleje la palanca de dientes de arrastre para elevar el diente de arrastre; volverá a la posición de subida cuando ponga en marcha la máquina.

NOTA:

Si pone en marcha la máquina con el diente de arrastre bajo, aparecerá un mensaje en la pantalla LCD.

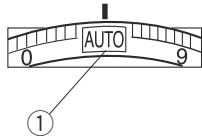
La máquina no funcionará con el diente de arrastre hacia abajo cuando se seleccione el número de patrón 23 a 32, y 34 a 36 en el modo 1 o patrones de puntada en los modos 3 a 6.

Equilibrado de la tensión del hilo

Ajuste automático de la tensión del hilo

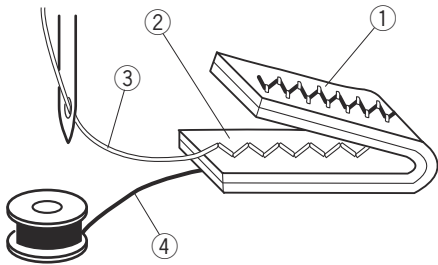
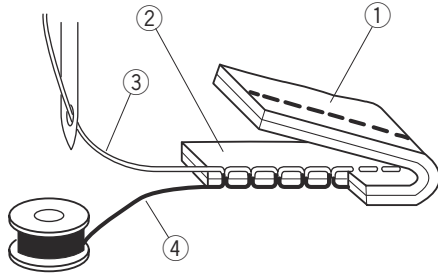
Para costuras generales, ajuste el regulador de tensión del hilo en AUTO, que cubre un amplio rango de condiciones de costura.

- ① Indicador de tensión del hilo



Tensión del hilo equilibrada

Para la costura con puntadas rectas, los hilos de la aguja y de la canilla deberán unirse en el medio de la tecla.



Para la costura en zigzag, el hilo de la aguja aparecerá levemente por el reverso de la tela.

- ① Reverso de la tela
- ② Anverso de la tecla
- ③ Hilo de la aguja
- ④ Hilo de la canilla

Ajuste manual de la tensión del hilo

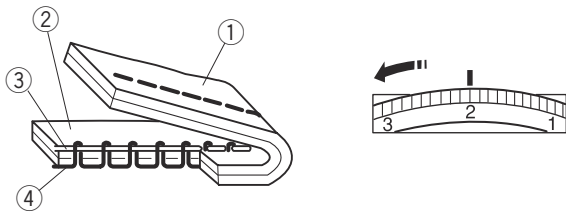
Debe ajustar manualmente la tensión si la pantalla LCD muestra un ajuste de tensión diferente a AUTO.

También es necesario ajustar manualmente según las condiciones de costura, como el tipo de tela y la cantidad de capas.

Si el hilo de la aguja está demasiado ajustado, el hilo de la canilla aparece a la derecha de la tela.

- ① Reverso de la tela
- ② Anverso de la tecla
- ③ Hilo de la aguja
- ④ Hilo de la canilla

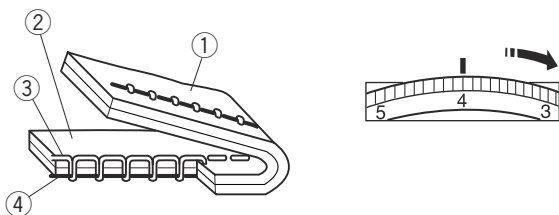
Gire el regulador de tensión del hilo a un número más bajo para disminuir la tensión.



Si el hilo de la aguja está demasiado suelto, el hilo de la aguja crea bucles en la parte inferior de la tela.

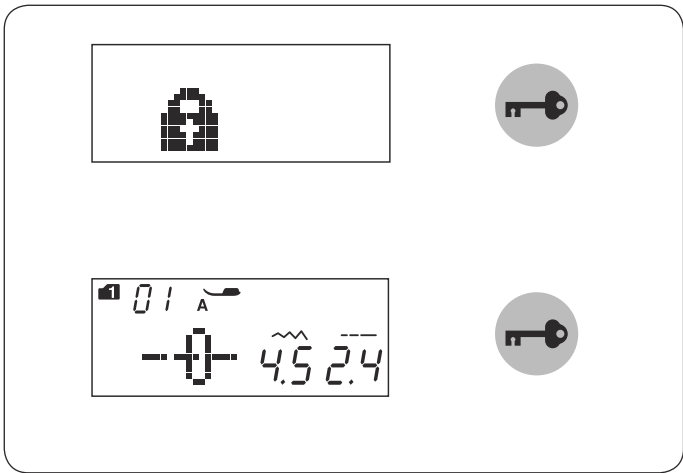
- ① Reverso de la tela
- ② Anverso de la tecla
- ③ Hilo de la aguja
- ④ Hilo de la canilla

Gire el regulador de tensión del hilo a un número más alto para aumentar la tensión.



NOTA:

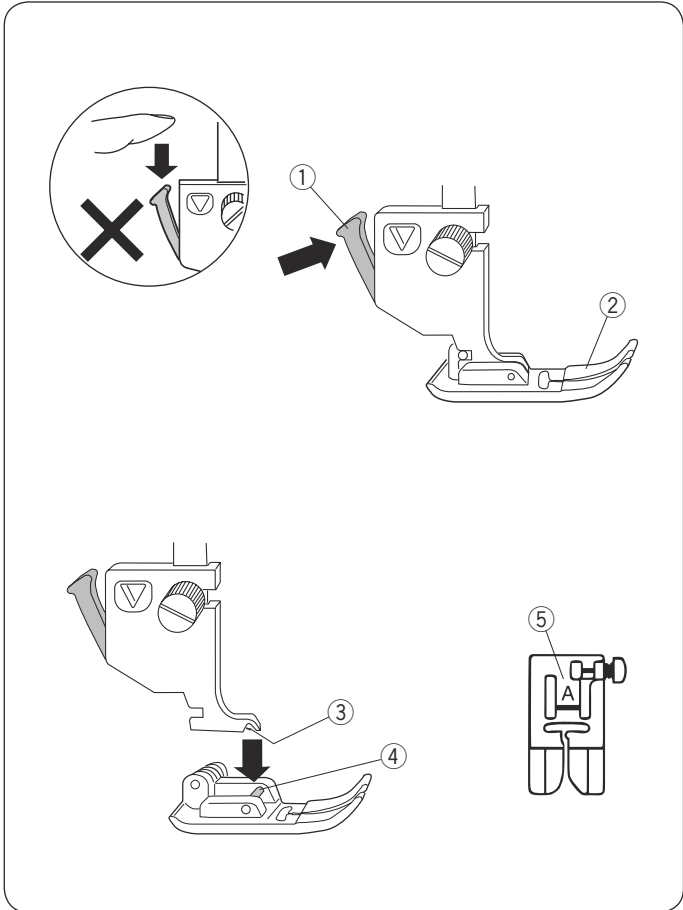
Es posible que deba ajustar manualmente la tensión del hilo cuando la anchura de la puntada exceda los "7,0".



Tecla de bloqueo

Presione esta tecla para bloquear la máquina cuando sea necesario enhebrar la máquina, sustituir los accesorios, etc. Para reducir el riesgo de lesión, se desactivan todos los botones y las teclas.

Para desbloquear la máquina, vuelva a presionar esta tecla.



Cambio del prensatelas



PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar el prensatelas.

Coloque la aguja en su posición más alta y suba el alzador del prensatelas.

Presione la palanca negra situada en la parte posterior del soporte del prensatelas.

El prensatelas se suelta.

- ① Palanca
- ② Prensatelas

Instalación del prensatelas

Coloque el prensatelas de forma que el pasador quede bajo la ranura del prensatelas.

Baje la barra del prensatelas hasta que quede bien colocado.

Cada prensatelas está marcado con una letra identificativa.

- ③ Ranura
- ④ Pasador
- ⑤ Letra identificativa

Desmontaje y montaje del soporte del prensatelas



PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar el prensatelas.

Desmontaje del soporte del prensatelas

Eleve el prensatelas y afloje el tornillo de sujeción.

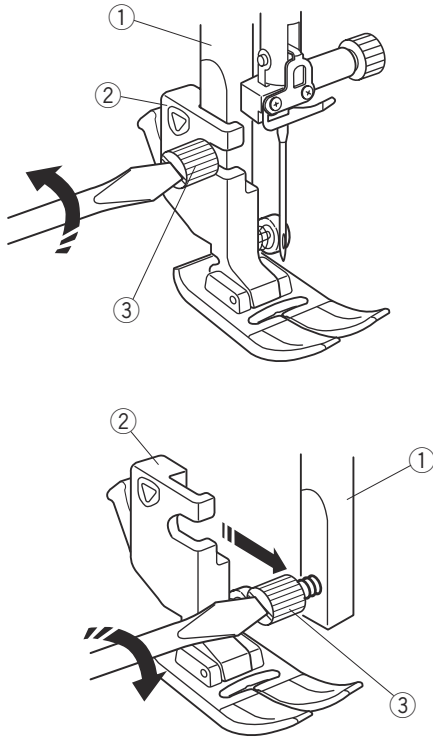
Desmonte el soporte del prensatelas.

- ① Barra del prensatelas
- ② Soporte del prensatelas
- ③ Tornillo de sujeción

Montaje del soporte del prensatelas

Fije el soporte del prensatelas a la barra del prensatelas desde la parte posterior.

Apriete firmemente el tornillo de sujeción con el destornillador.



Cambio de la placa de la aguja

Utilice la placa de la aguja de puntada recta al coser telas finas o puntadas recta.

! PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar la placa de la aguja.

- 1 Gire el volante y eleve la aguja a la posición más alta.
Suba el alzador del prensatelas hasta la posición de alzado extra.

Deslice la tabla de ampliación hacia la izquierda para retirarla.

- ① Alzador del prensatelas
- ② Aguja

- 2 Presione la palanca de liberación de la placa de la aguja para soltar la placa.

- ③ Palanca de liberación de la placa de la aguja
- ④ Placa de la aguja

- 3 Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la máquina.

Coloque el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.

- 4 Empuje la marca de la placa de la aguja hasta que la placa se bloquee en su lugar.

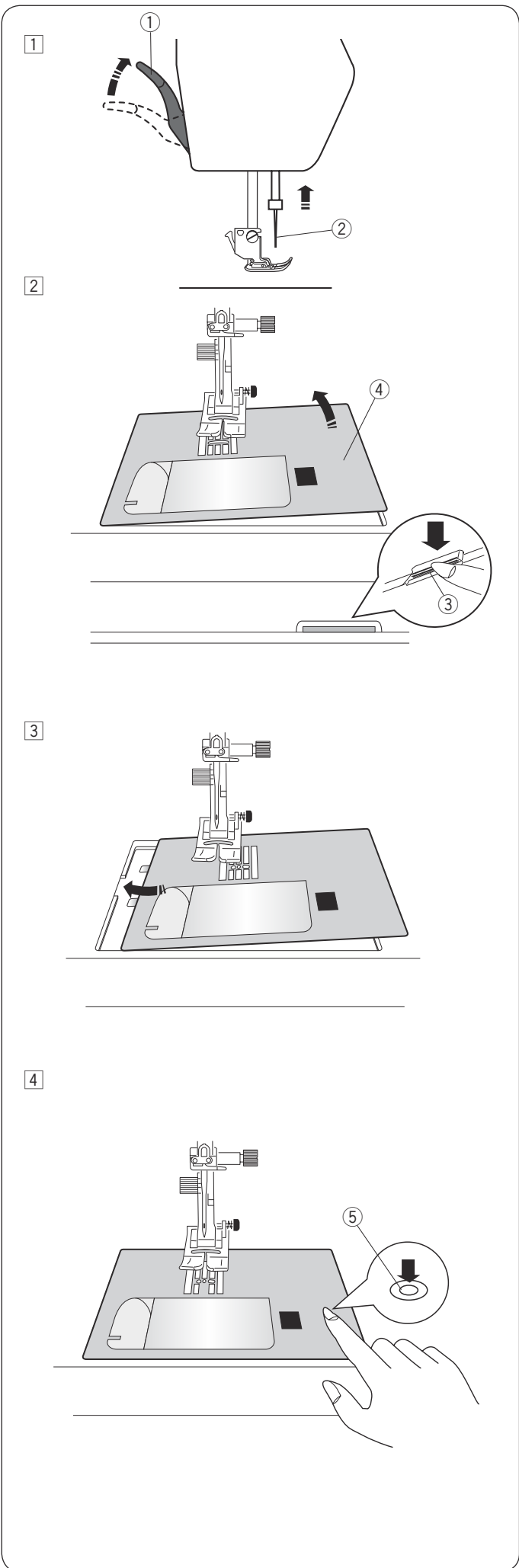
Active el interruptor de encendido o pulse la tecla de bloqueo para desbloquear.

Gire lentamente el volante y asegúrese de que la aguja no golpee la placa de la aguja.

- ⑤ Marca de la placa de la aguja

! PRECAUCIÓN:

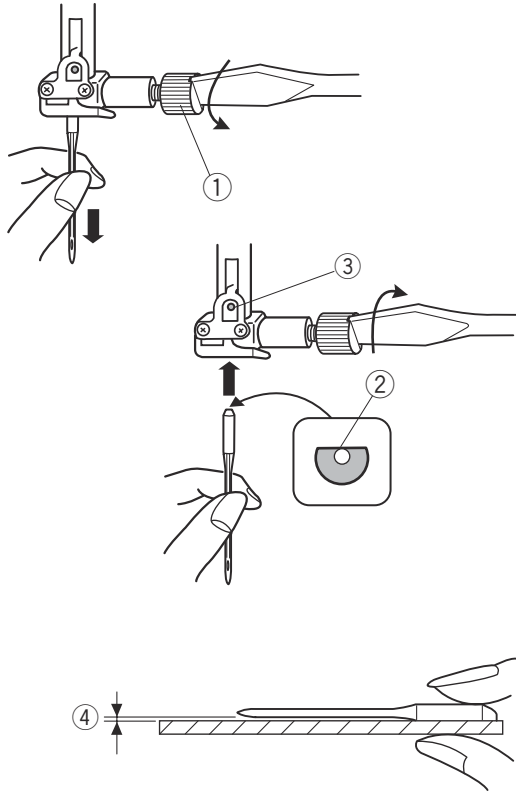
Nunca presione la palanca de liberación de la placa de la aguja cuando la máquina esté funcionando.



Cambio de agujas

PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar la aguja.



Levante la aguja, pulsando el botón de subida y bajada de la aguja. Baje el prensatelas.

Apague la máquina.

Afloje el tornillo del soporte de sujeción de la aguja y saque la aguja del soporte.

① Tornillo de sujeción de la aguja

Introduzca una nueva aguja en la fijación, con el lado plano de la aguja hacia atrás.

Al introducir la aguja en la sujeción, empújela hacia arriba hasta el pasador de tope y apriete con fuerza el tornillo de fijación con un destornillador.

② Lado plano

③ Pasador de tope

Para comprobar que la aguja no está torcida, ponga el lado plano de la aguja sobre una superficie horizontal plana (placa de la aguja, vidrio, etc.).

La separación entre la aguja y la superficie plana tiene que ser constante.

No use agujas desgastadas.

④ Separación

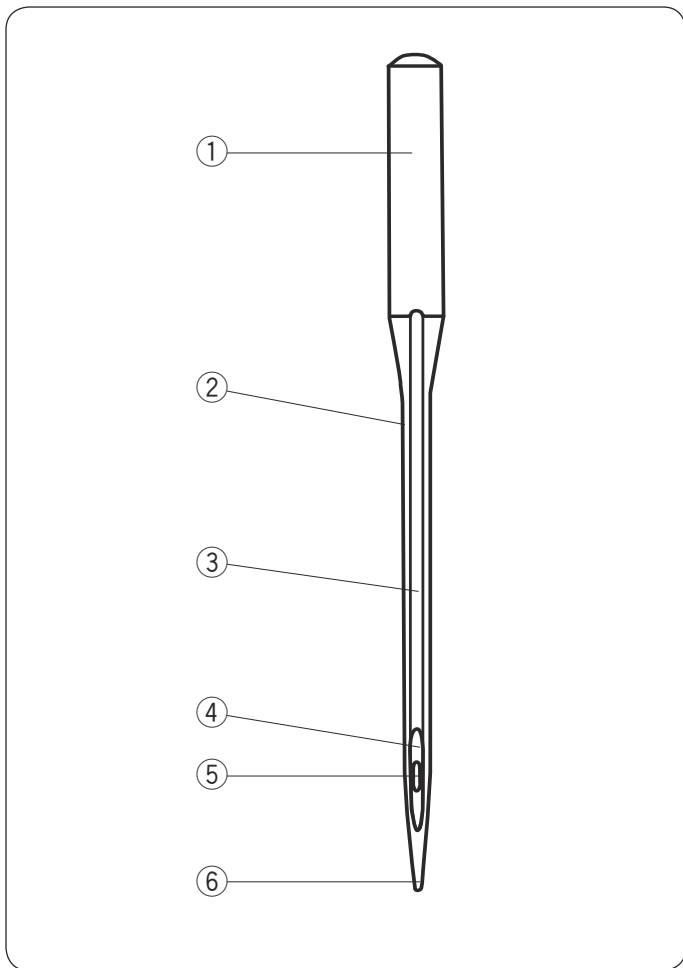
	Tela	Hilo	Aguja
Delgada	Lino Georgette Tricot Organza Crepe	Seda #80-100 Algodón #80-100 Sintético #80-100	Aguja azul Aguja universal #9/65-11/75
Media	Tela de sábanas Jersey Paño de lana Polar	Seda #50 Algodón #50-80 Sintético #50-80	Aguja roja Aguja morada Aguja universal #11/75-14/90
Gruesa	Mezclilla Tejidos de lana Foros Acolchados	Seda #30-50 Algodón #40-50 Sintético #40-50	Aguja roja Aguja morada Aguja universal #14/90-16/100

Tabla de telas y agujas

- Para la costura general, use la aguja roja.
- Los hilos y agujas delgados deben utilizarse para coser telas delgadas.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.
- Utilice una aguja azul para coser telas finas, telas elásticas, tricot y ojales para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice una aguja morada para coser punto, acolchado libre y a través del dobladillo para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice un estabilizador o entretela para telas elásticas o finas para evitar el fruncido de la costura.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.

NOTA:

La caja de agujas (#859856005) incluye: 1 x aguja doble, 2 x agujas azules (#11/75), 1 x aguja roja (#14/90) y 1 x aguja morada (#14/90).



Tipos de agujas

La ilustración identifica las partes principales de una aguja de máquina de coser.

- ① Cuerpo
- ② Vástago
- ③ Ranura larga (lado curvo de la aguja)
- ④ Ranura corta (lado plano de la aguja)
- ⑤ Ojo
- ⑥ Punta

Universal – aguja multiuso que puede coser la mayoría de las telas y tejidos de punto.

Punta redondeada – la punta extiende las fibras y evita los rasgones; idónea para punto sueltos y unión de tejidos de punto. No se recomienda para los bordados.

Elástica – especialmente diseñada para evitar los saltos de puntada en las telas sintéticas o elásticas (trajes de baño).

Tejano – la punta afilada perfora con eficacia telas fuertes como la mezclilla y la lona.

Ribetes – la punta excepcionalmente afilada atraviesa las capas de los tejidos; el ojo de mayor tamaño y la ranura grande aceptan hilo para costura de contornos con un grosor mayor.

Metálico – El gran ojo acondicionado en el eje impide que los hilos metálicos y delicados se desgarran. Otra ventaja de la aguja: un ojo más grande que la media y más fácil de enhebrar.

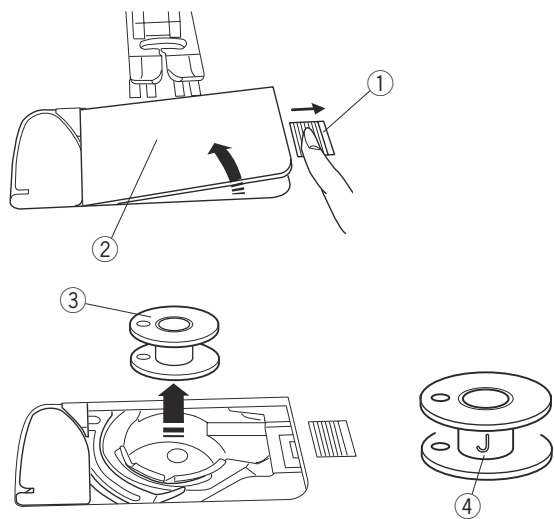
Auto-enhebrado – La aguja provee de una ranura de un lado para facilitar la inserción del hilo.

Cuero – la punta cortante crea pequeños agujeros en el cuero y el ante. Los agujeros permanecen después de quitar la costura.

Acolchado – Con su extremidad afilada, la aguja penetra fácilmente las varias capas de tela y las costuras cruzadas.

Aguja de aletas – los bordes aplanados y anchos (aletas) se extienden hacia la punta cerca del ojo, con el fin de separar las fibras y efectuar huecos para los lindos puntos de costura clásica.

Doble – 2 agujas se unen en una barra transversal y comparten un eje único. Cose dos filas paralelas de costuras. Disponible en universal y de punta redonda.



Bobinado de la canilla

Extracción de la canilla

Mueva a la derecha el botón de apertura de la cubierta del portacanillas, y saque la placa de la cubierta.

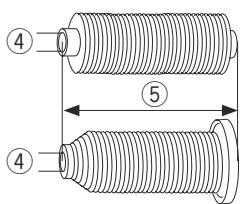
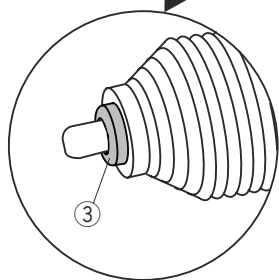
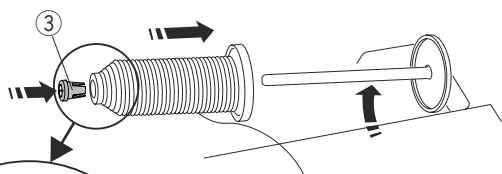
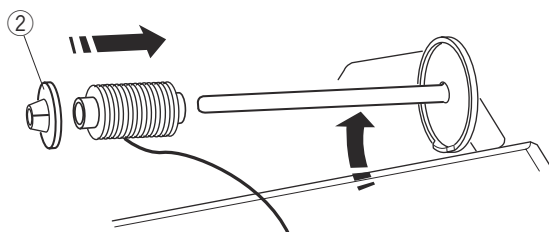
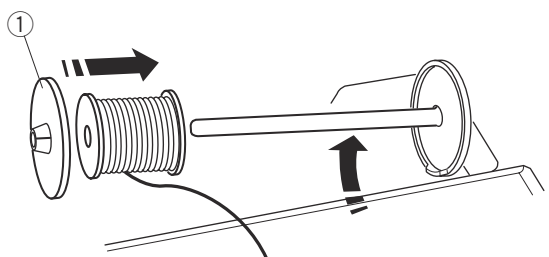
- ① Botón de apertura de la cubierta del portacanillas
- ② Placa de la cubierta del portacanillas

Saque la canilla del portacanillas.

- ③ Canilla

NOTA:

Use las canillas plásticas (marcado con una "J" ④) o Easy bobbin para el portacanillas horizontal. El uso de otras canillas, como canillas de papel predevanadas, puede causar problemas en las puntadas y/o dañar el portacanillas.



Colocación del carrete de hilo

Levante el pasado del carrete. Ponga en el pasador un carrete de hilo.

Coloque el portacarretes grande y presiónelo con firmeza contra el carrete de hilo.

- ① Portacarretes grande

Utilice el portacarretes pequeño para los carretes estrechos o pequeños.

- ② Portacarretes pequeño

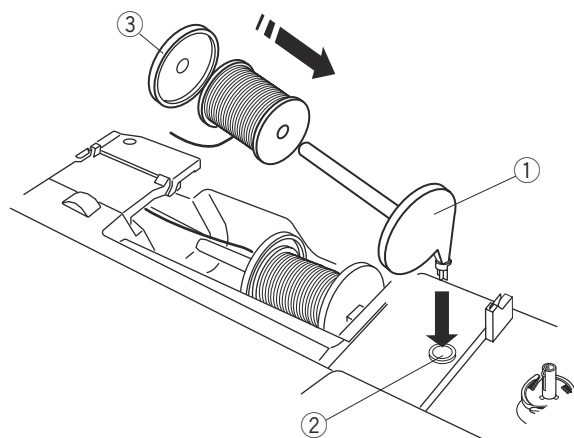
Utilice el portacarretes (especial) para mantener el tamaño específico del carrete de hilos tal y como se muestra.

Los tamaños del carrete de hilos son como sigue;

El diámetro de fijación del carrete tiene un margen de 9.5 a 10.5 mm, y la longitud del carrete tiene un margen de 70 a 75 mm.

- ③ Portacarretes (especial)
- ④ Diámetro del orificio (9.5 a 10.5 mm)
- ⑤ Longitud del carrete (70 a 75 mm)

Introduzca firmemente el portacarretes (especial) en el orificio y mantenga el carrete tal y como se muestra.



Segundo pasador del carrete

Utilice el segundo pasador del carrete si necesita bobinar una canilla sin desenhebrar la máquina mientras está trabajando.

Inserte el segundo pasador de carrete en la base del portacarretes y luego en el orificio que hay junto al pasador de carrete horizontal.

Coloque el fieltro y el carrete de hilo en el pasador como se indica en la figura.

- ① Segundo pasador del carrete
- ② Agujero para segundo pasador de carrete
- ③ Portacarretes pequeño

NOTA:

El segundo pasador del carrete también se utiliza para coser con aguja doble.

Bobinado de la canilla

NOTA:

Sitúe la corredera de control de velocidad en la posición de máxima velocidad (vea la página 9).

- 1 Extraiga hilo del carrete.

Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía 1.

1 Ranura de guía

- 2 Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la parte delantera alrededor del guíahilos 2.

Saque el hilo por la parte trasera y páselo por el lado derecho por debajo de la placa guía 3.

Tire con fuerza del hilo hacia la derecha mientras lo sujeta con ambas manos.

2 Guíahilos

3 Placa de guía

- 3 Coloque el canilla 4 en el eje del devanador 5.

4 Canilla

5 Eje del devanador

- 4 Pase el hilo a través del canilla.

Sostenga el hilo con ambas manos y ovíllelo repetidamente alrededor del canilla en sentido de las agujas del reloj.

- 5 Inserte el hilo en una de las hendiduras 7 de la placa de soporte 6 y tire del hilo para cortar.

6 Placa de soporte

7 Hendidura

- 6 Empuje la canilla hacia la derecha.

El signo de la canilla 8 aparece en la pantalla LCD.

8 Signo de la canilla

- 7 Vuelva a poner en marcha la máquina.

Detenga la máquina cuando la canilla esté completamente llena y se detenga el bobinado.

Vuelva a situar el eje del devanador en su posición original.

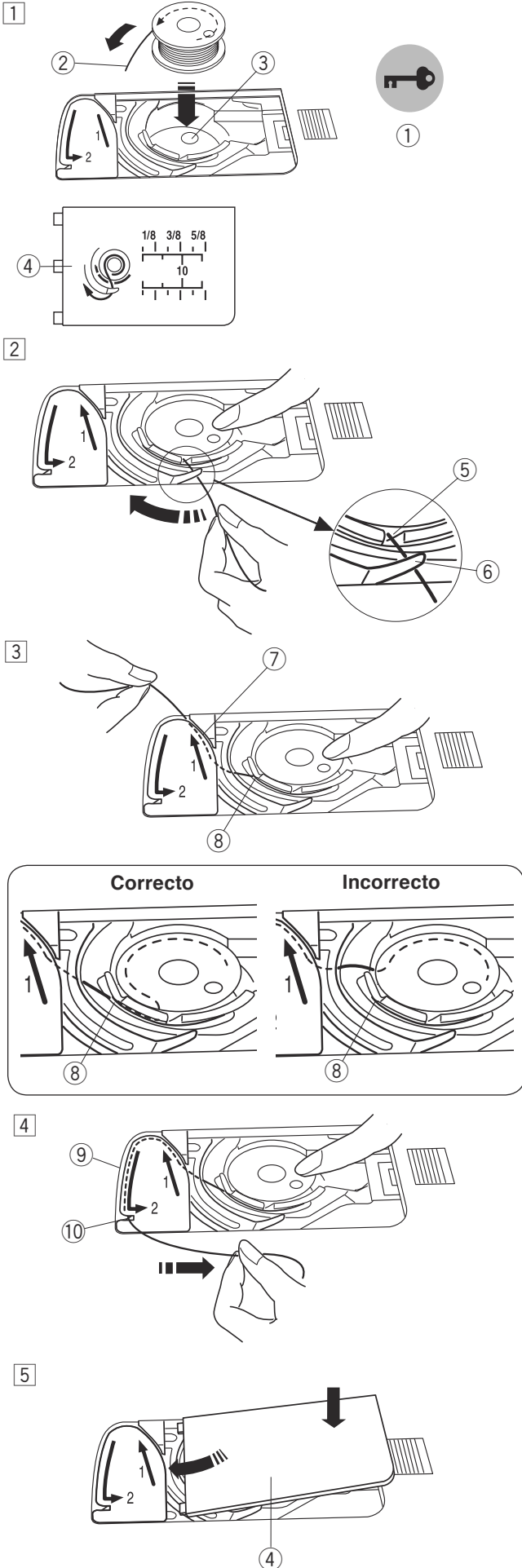
- 8 Saque la canilla. Corte el hilo con el cortador de hilo B.

9 Cortador de hilo B

NOTA:

Po motivos de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente 1,5 minutos después de empezar el bobinado.

Insertar el canilla



1 Presione la tecla de bloqueo.
Coloque una canilla en el portacanillas con el hilo saliendo en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la cubierta del portacanillas.

- 1 Tecla de bloqueo
- 2 Fin del hilo
- 3 Portacanillas
- 4 Cubierta del portacanillas

2 Sujete el canilla con las puntas de los dedos para evitar que rote.
Guíe el hilo hacia el orificio frontal del portacanillas.
Tire del hilo hacia la izquierda para pasarlo po debajo de la guía.

- 5 Orificio frontal
- 6 Guía

3 Lleve el hilo hacia la izquierda para pasarlo a través de la guía por el camino marcado con "1".
Asegúrese que el hilo salga por el otro lado del orificio del portacanillas.

- 7 Camino guía 1
- 8 Orificio lateral

NOTA:

Si el hilo no sale por el orificio lateral, vuelva a pasarlo a partir del paso 1.

4 Continúe llevando el hilo a lo largo del camino guía con la marca "2" y tire del hilo hacia la izquierda a través de la ranura. El hilo se cortará de un largo adecuado y se mantendrá en su lugar.

- 9 Camino guía 2
- 10 Ranura (Cortador de hilo)

5 Coloque el borde izquierdo de la cubierta del portacanillas en la apertura.

Presione la cubierta del portacanillas hacia abajo para que encaje en su lugar.

NOTA:

A menos que se indique lo contrario, puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del canilla.
Consulte la página 24 para ver cómo llevar hacia arriba el hilo del canilla.

Enhebrado de la máquina

Levante el alzador del prensatelas para subir el prensatelas.

Encienda la máquina.

Presione el botón de subir/bajar la aguja para subir la palanca tirahilos hasta su posición más alta.

Presione la tecla de bloqueo o coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado.

Pase el hilo en el orden indicado en los pasos 1 al 7.

! PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de enhebrar la máquina.

1 Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía.

① Ranura de guía

2 Sujete el hilo con ambas manos y páselo alrededor de la esquina de la guía.

Tire firmemente del hilo hacia usted a lo largo del canal derecho hasta que el hilo quede enganchado.

② Esquina de la guía

③ Canal derecho

3 Pase el hilo por el canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa guíahilos.

Tire del hilo hacia arriba a lo largo del canal izquierdo.

③ Canal derecho

④ Placa guíahilos

⑤ Canal izquierdo

4 Mientras sujeta el hilo en el carrete, tire con fuerza del hilo hacia arriba y páselo por la parte posterior de la palanca tirahilos. Extraiga el hilo por la parte delantera e insértelo en el ojo de la palanca tirahilos.

⑥ Ojo de la palanca tirahilos

5 A continuación, tire del hilo hacia abajo por el canal de la izquierda y el guía hilos inferior.

⑦ Guía hilos inferior

6 Deslice el hilo desde el lado derecho de la guía del hilo de la barra de la aguja hacia la izquierda.

⑧ Guía hilo de la barra de la aguja

7 Enhebre la aguja con el enhebrador de agujas (consulte la página siguiente).

Enhebrador de agujas automático

NOTA:

- El enhebrador de agujas se puede usar con una aguja del nº 11 al nº 16.
Se recomienda usar hilos de un tamaño entre 50 y 90.
No usar el enhebrador con hilos de grosor 30 o superior.
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

- 1 Apretar el botón de subir y bajar la aguja para subirla.
Apretar el botón de bloqueo para bloquear la máquina.
 - 1 Botón de subida y bajada de la aguja
 - 2 Botón de bloqueo
- 2 Tire del hilo hacia la izquierda, sobre la guía del enhebrador mientras sujeta con la otra mano el hilo cerca del carrete de hilo.
 - 3 Guía del enhebrador
 - 4 Ranura

NOTA:

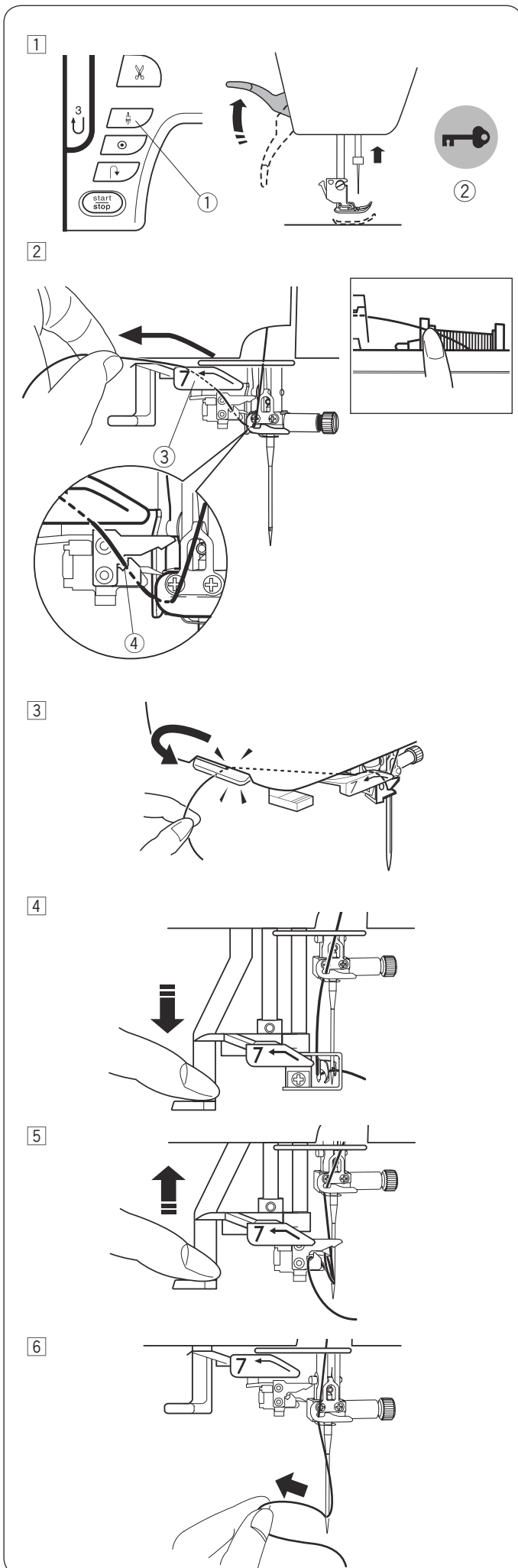
Asegúrese de que el hilo pase por la ranura ④ del enhebrador.

- 3 Tire del hilo hacia arriba y a la izquierda para cortarlo con el cortador de hilo de la cubierta frontal.
Tire del hilo hacia usted para cortarlo.
- 4 Baje del todo la palanca del enhebrador, que se encuentra en el lateral izquierdo de la máquina.
- 5 Suelte la palanca del enhebrador lentamente de modo que el gancho lleve hacia atrás el hilo pasándolo por el ojo de la aguja.

- 6 Estirar el hilo hacia atrás para acabar de pasarlo a través de la aguja.

NOTA:

Si el hilo queda atrapado en el gancho y no se ha formado el bucle, sacar el hilo del gancho para llevar el extremo del hilo a través del ojo de la aguja.



Llevar hacia arriba el hilo del canilla

Después de utilizar el cortahilos automático o enhebrar el portacanillas, se puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del canilla.

Sin embargo, necesitará llevar hacia arriba el hilo de la canilla cuando se hagan puntadas de fruncido, etc.

- 1 Quite la canilla. Inserte nuevamente la canilla en el portacanillas y enhebre nuevamente el portacanillas siguiendo las instrucciones de la página 21, pero deje un resto de hilo de canilla de 10 cm tal y como se muestra.

① Hilo del canilla

NOTA:

No corte el hilo del canilla con el cortador de hilo.

② Cortador de hilo

- 2 Levante el prensatelas. Sujete el hilo de la aguja ligeramente con su mano izquierda.

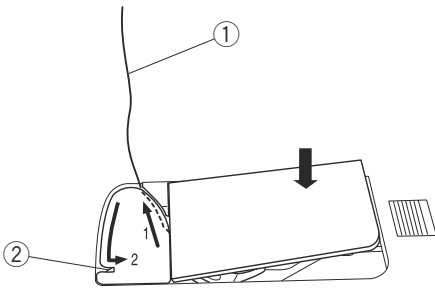
③ Hilo de la aguja

- 3 Presione el botón de subir/bajar la aguja dos veces para bajar y elevar la aguja y que esta enganche el hilo del canilla.

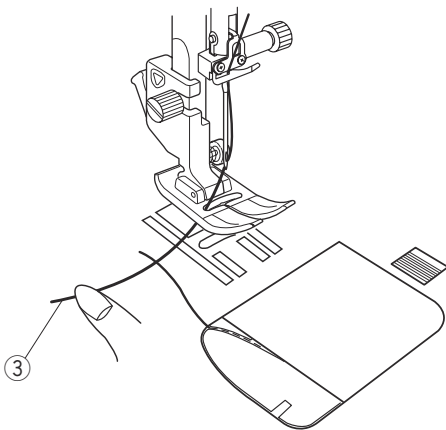
④ Botón de subir/bajar la aguja

- 4 Tire ambos hilos 10 cm hacia abajo y hacia atrás del prensatelas.

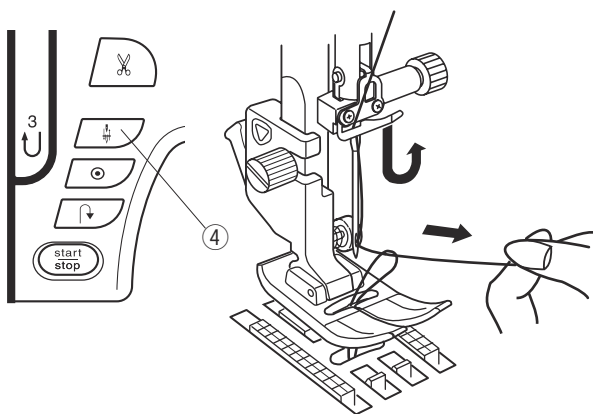
1



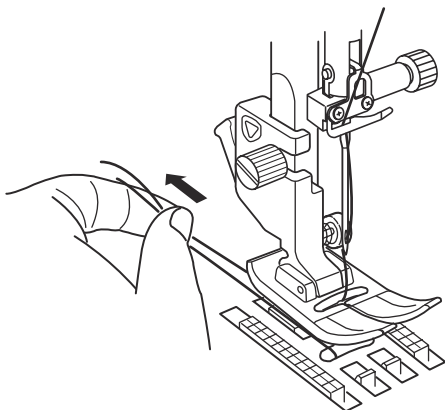
2



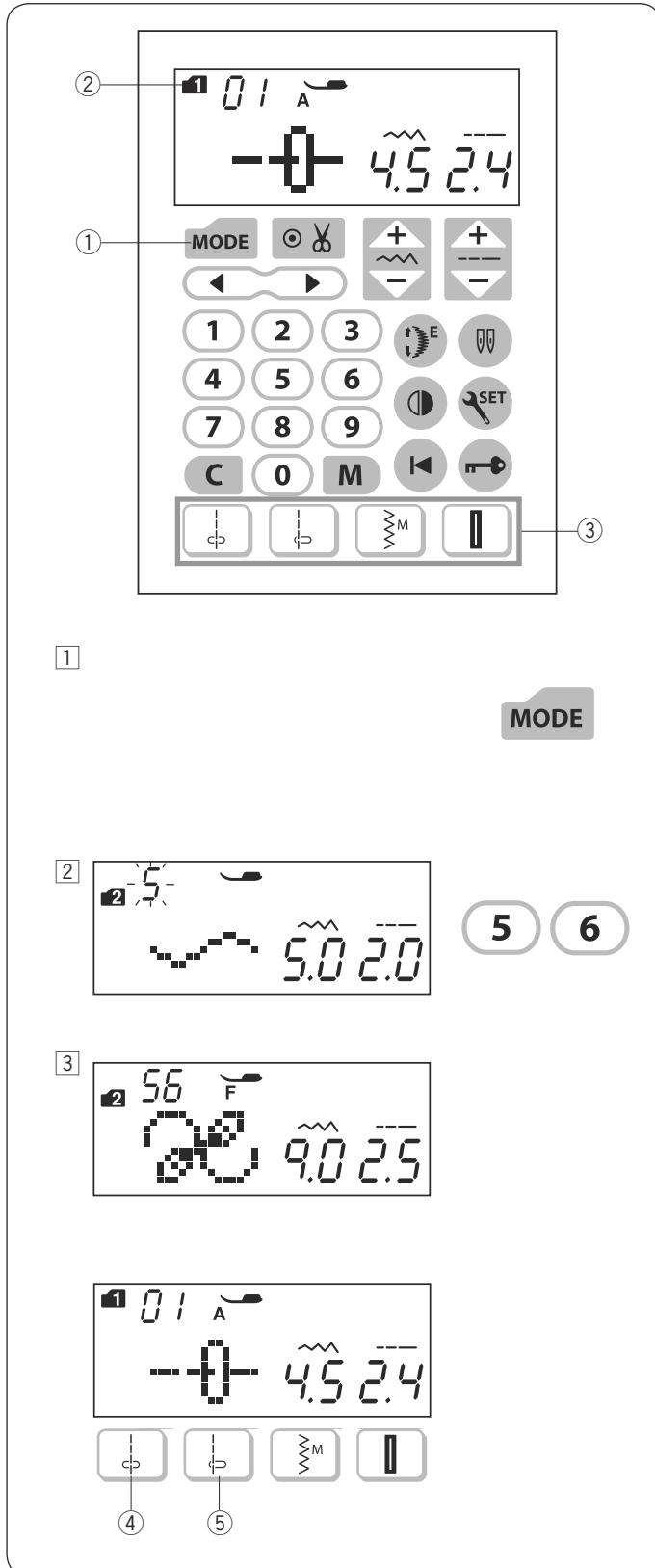
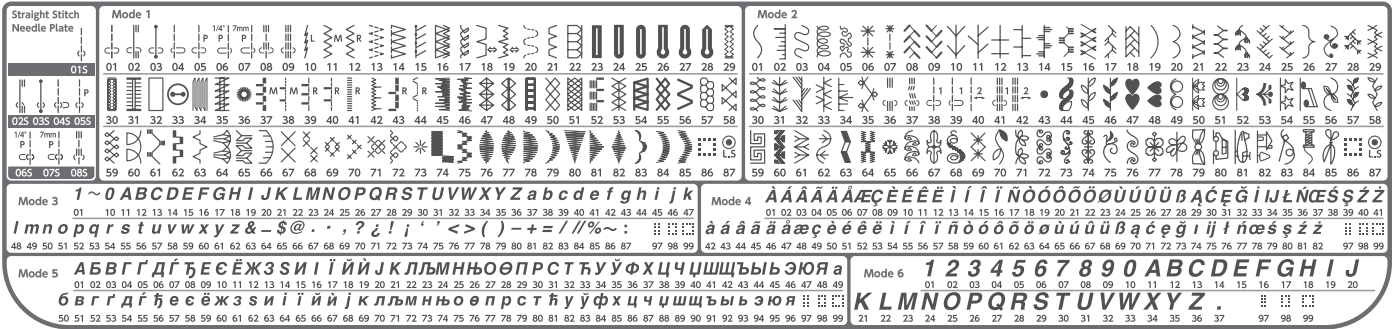
3



4



Selección de patrones



modo 1 – 6

Para seleccionar los patrones de puntada en el modo 1–6, presione primero la tecla de modo ① para seleccionar el modo deseado. Cada vez que presione la tecla de modo, cambia la carpeta ② indicada en el lado izquierdo y el modo cambia de la siguiente manera:

- modo 1: Selección de patrón de puntada útil y decorativa
- modo 2: Selección de patrón de puntada práctica
- modo 3: Selección de patrón de puntada decorativa
- modo 4: Selección de número y letra
- modo 5: Selección de letra cirílica
- modo 6: 9 mm monogramas





NOTA:



Al instalar la placa de la aguja para puntada recta en la máquina, los patrones no aptos para la placa de la aguja de puntada recta no pueden seleccionarse.

Ejemplo: Para seleccionar el patrón de puntada 56 en el modo 2

- ① Encienda la máquina.
Cuando se sitúa el interruptor de encendido en la posición ON, se selecciona automáticamente el patrón útil y decorativa (modo 1).
Presione una vez la tecla de modo para seleccionar el modo 2.
- ② Presione las teclas de número en la pantalla táctil.
Presione primero la tecla 5 y posteriormente la tecla 6.
- ③ A continuación se selecciona el patrón 56 en el modo 2.

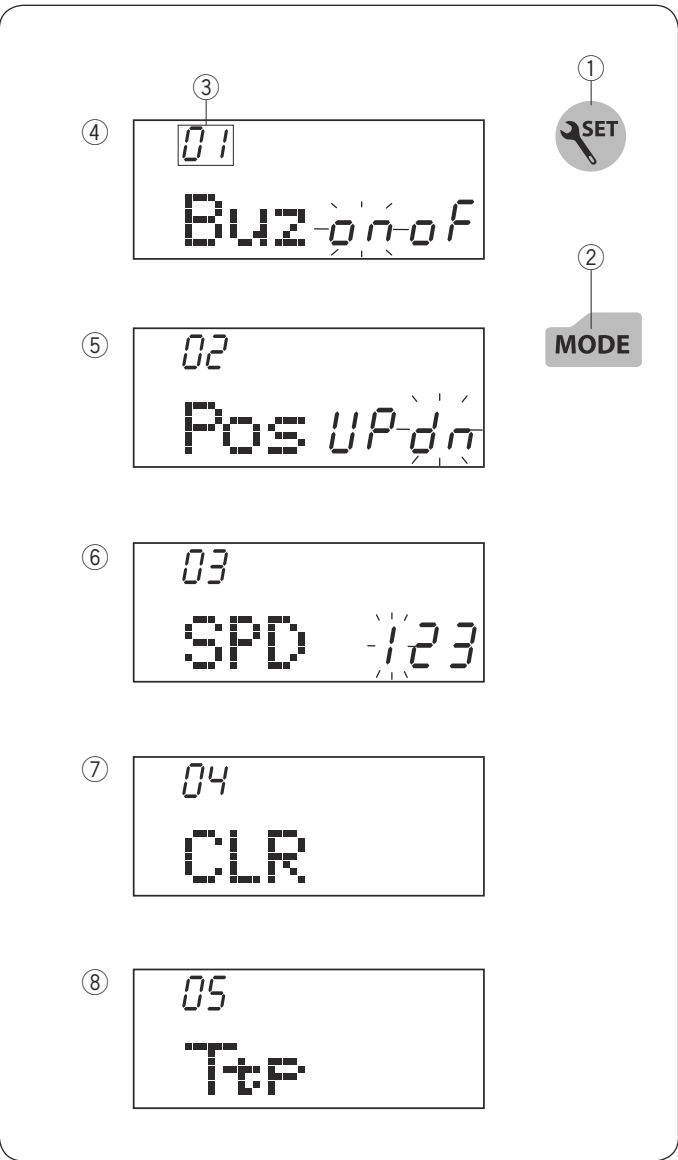
Selección directa de patrón

Puede seleccionar los patrones de puntada 01S , 04S , 11M  y 23I  directamente pulsando las teclas de selección directa de patrón correspondientes ③.

El patrón de puntada 01S  o 04S  puede seleccionarse igualmente al instalar la placa de la aguja para puntada recta en la máquina (vea la página 16).

Pulse la tecla de selección directa de patrón ④ para seleccionar el patrón de puntada 01S.

Pulse la tecla de selección directa de patrón ⑤ para seleccionar el patrón de puntada 04S.



Personalización de la configuración de la máquina

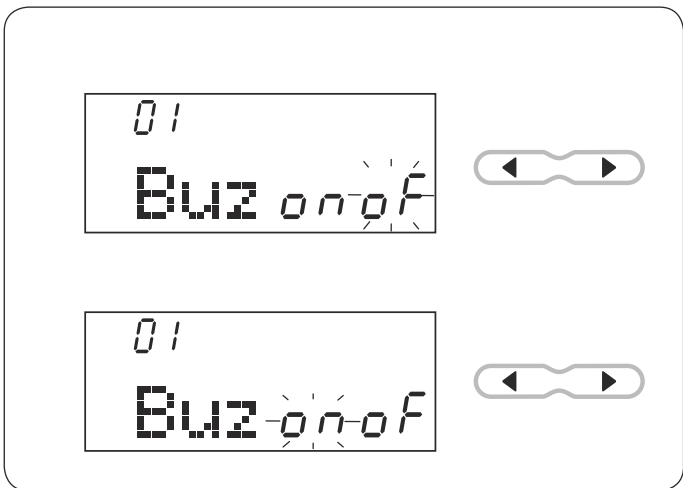
Puede personalizar la configuración de la máquina para adaptarla a sus preferencias.

Pulse la tecla de configuración ① y la pantalla LCD mostrará el modo de configuración de la máquina.

Pulse la tecla de modo ② para seleccionar la configuración deseada.

- ③ Configuración de la señal acústica
- ④ Configuración de la posición de parada de la aguja
- ⑤ Configuración de velocidad de arranque
- ⑥ Restablecimiento de todo a valores de fábrica
- ⑦ Calibración de posición de la tecla

Para salir del modo de configuración, pulse la tecla de configuración ①.



Configuración de la señal acústica

La señal acústica se puede activar o desactivar utilizando la función de configuración de la señal acústica.

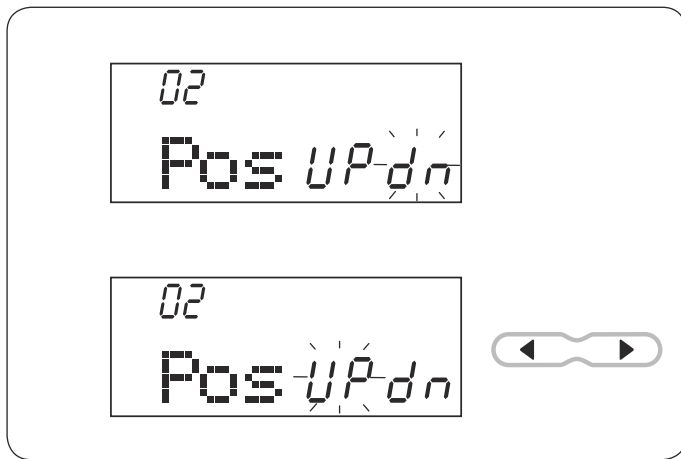
La configuración predeterminada de la señal acústica es "ON" (ACTIVADA).

Ingresar al modo de configuración.

Para desactivar la señal acústica, presione la tecla del "►" curso y la indicación "off" parpadeará.

Para desactivar la señal acústica, presione la tecla del "◀" curso y la indicación "on" parpadeará.

Pulse la tecla de configuración para salir del modo de configuración.



Configuración de la posición de parada de la aguja

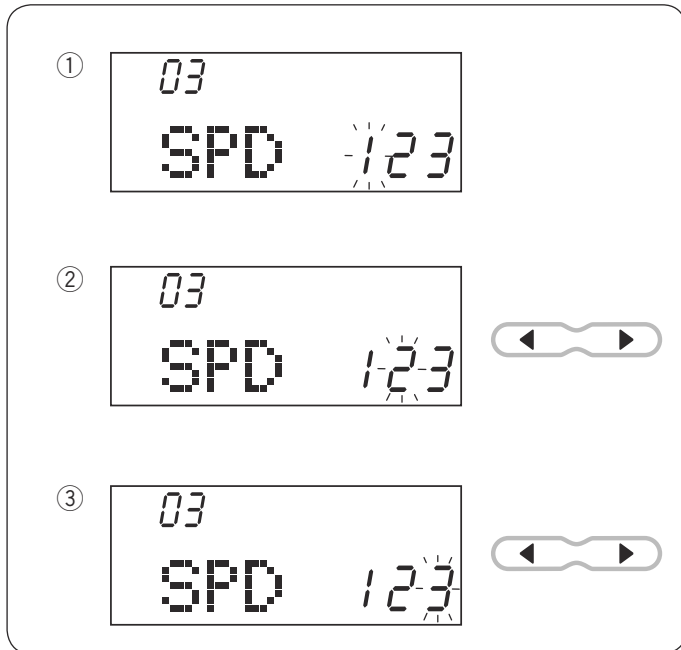
La máquina siempre se detiene con la aguja en la posición bajada, excepto al coser ojales, puntadas especiales, monogramas, etc.

No obstante, puede seleccionar que la posición de parada de la aguja sea alzada o bajada.

Ingrese al modo de configuración. Pulse la tecla de modo 4 veces para la configuración de la posición de parada de la aguja.

Para cambiar la velocidad de arranque, pulse la tecla cursor “◀” y el número de velocidad seleccionado parpadeará.

Pulse la tecla de configuración para salir del modo de configuración.



Configuración de velocidad de arranque

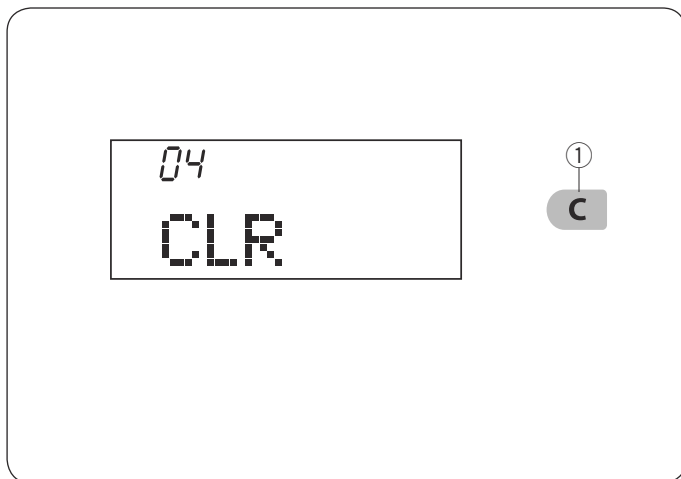
La máquina comenzará a coser lentamente y la velocidad de costura aumentará progresivamente hasta alcanzar el valor máximo cuando se presiona el botón de inicio/paro.

Puede seleccionar la velocidad de 1 (lenta) ①, 2 (media) ② o 3 (alta) ③.

Ingrese al modo de configuración. Pulse la tecla de modo 2 veces para la configuración de velocidad de arranque.

Para cambiar la velocidad de arranque, pulse la tecla cursor “▶” o “◀”, y el número de velocidad seleccionado parpadeará.

Pulse la tecla de configuración para salir del modo de configuración.



Restablecimiento de todo a valores de fábrica

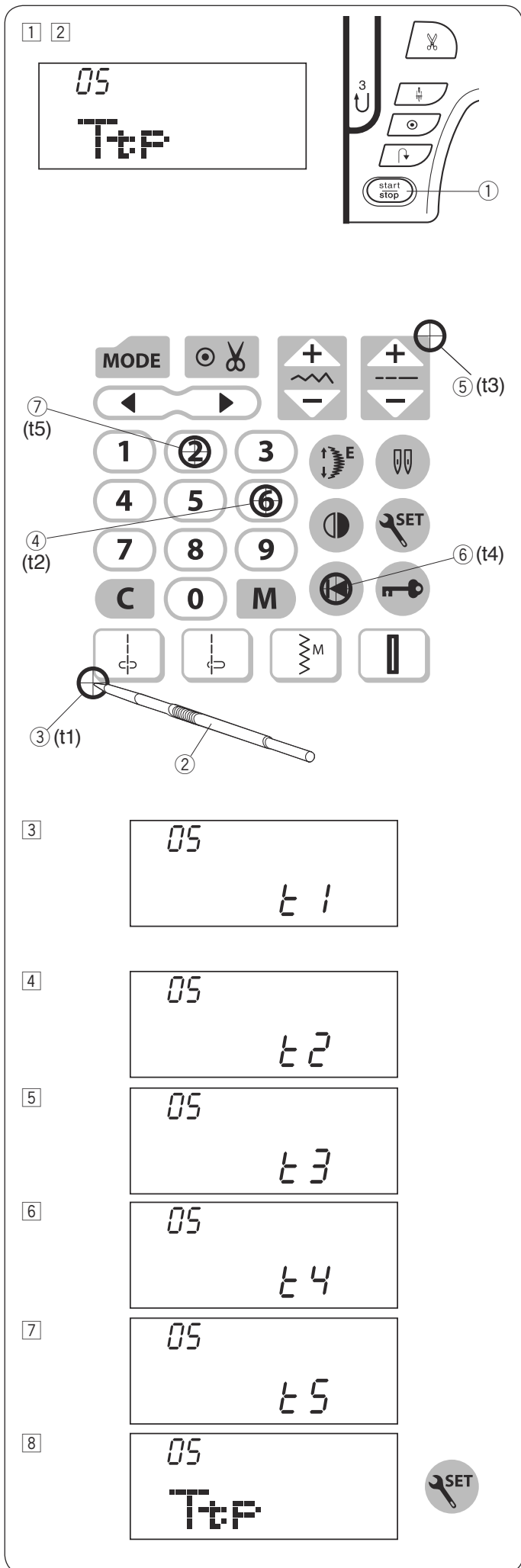
Restablecimiento de todo a valores de fábrica.

Se pueden restablecer los siguientes ajustes personalizados a los valores originales.

- Sonido de la señal acústica
- Posición de parada de la aguja
- Configuración de velocidad de arranque

Mantenga pulsada la tecla de borrar ① para restablecer todos los ajustes a valores predeterminados.

Pulse la tecla de configuración para salir del modo de configuración.



Calibración de la posición de la tecla

Si las teclas de función parecen no alineadas, calibre la posición de las teclas de la siguiente manera.

1 Ingrese al modo de configuración. Pulse la tecla de modo 4 veces para la calibración de posición de la tecla.

2 Pulse el botón de inicio/paro 1.

3 Aparece la pantalla de ajuste de posición de las teclas y la indicación "t1" aparece en el lado derecho de la pantalla. Utilizando el lápiz para la pantalla táctil 2, presione 3 en la pantalla táctil de su máquina.

4 La indicación "t2" aparecerá en la pantalla LCD. Presione 4 en la pantalla táctil.

5 La indicación "t3" aparecerá en la pantalla LCD. Presione 5 en la pantalla táctil.

6 La indicación "t4" aparecerá en la pantalla LCD. Presione 6 en la pantalla táctil.

7 La indicación "t5" aparecerá en la pantalla LCD. Presione 7 en la pantalla táctil.

8 La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de posición de la tecla. Pulse la tecla de configuración para aplicar el ajuste. Pulse la tecla de configuración para salir del modo de configuración.

COSTURA TRADICIONAL

Puntadas rectas

Configuración de la máquina

- | | |
|----------------------------|--|
| ① Patrón: | MODO 1: 01, 01S |
| ② Tensión del hilo: | AUTO |
| ③ Prensateles: | Prensateles para zigzag A o
Prensateles de doble arrastre |
| ④ Presión del prensateles: | 5 |

NOTA:

Al coser con el prensateles de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

Empezando a coser

Levante el prensateles y coloque la tela junto a una guía de costura en la placa de agujas. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde desee empezar.

Lleve los hilos de la aguja y la canilla hacia la parte posterior.

Baje el prensateles.

NOTA:

Tire de los hilos de la aguja y de la canilla hacia la izquierda cuando utilice el prensateles F, prensateles para puntadas de realce con punta abierta F2, prensateles de doble arrastre o el prensateles para ojales automáticos R.

Oprima el pedal o pulse el botón de inicio/paro para comenzar a coser.

Guíe suavemente la tela por la línea de guía de la costura, dejando que fluya con naturalidad.

Puntadas de fijación

Para cerrar los extremos de las costuras, presione el botón de retroceso y cosa varias puntadas hacia atrás.

La máquina coserá en sentido inverso mientras tenga presionado este botón.

- ① Botón de retroceso

Pulse el botón de retroceso una sola vez para coser las puntadas lock-a-matic (patrón 02) o puntadas de seguridad (patrón 03) y la máquina cerrará las puntadas y se detendrá automáticamente.

Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del prensateles para zigzag fija el prensateles en posición horizontal.

Esto resulta muy útil cuando se va a empezar a coser desde el borde de una tela gruesa o cuando va a atravesar un dobladillo.

Baje la aguja hasta la tela en el punto en el que desea comenzar a coser.

Baje el prensateles mientras pulsa el botón negro. El prensateles se queda bloqueado en posición horizontal para evitar deslizamientos.

- ① Telas gruesas
- ② Botón negro

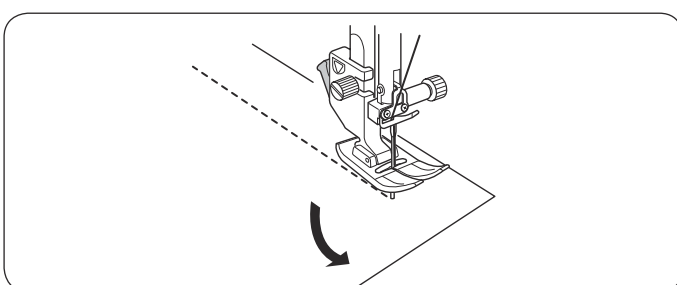
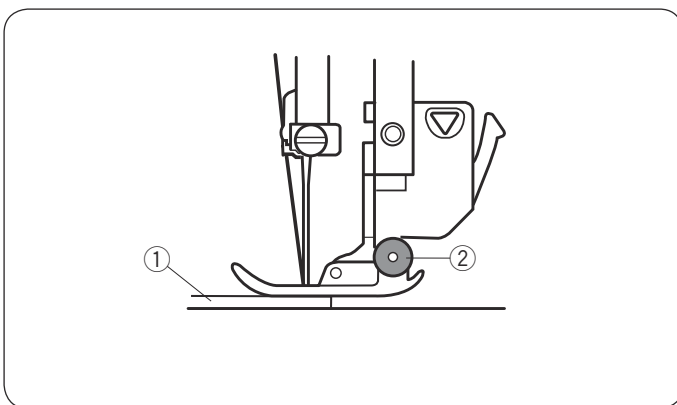
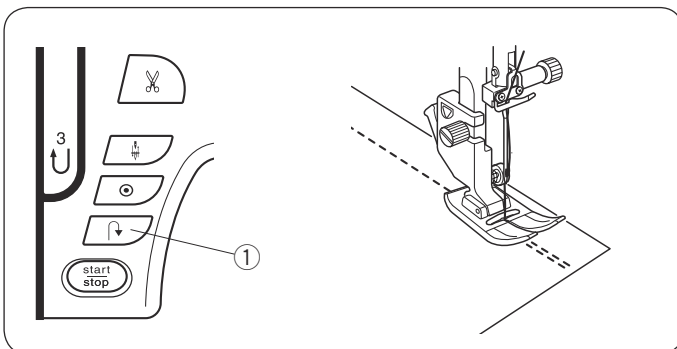
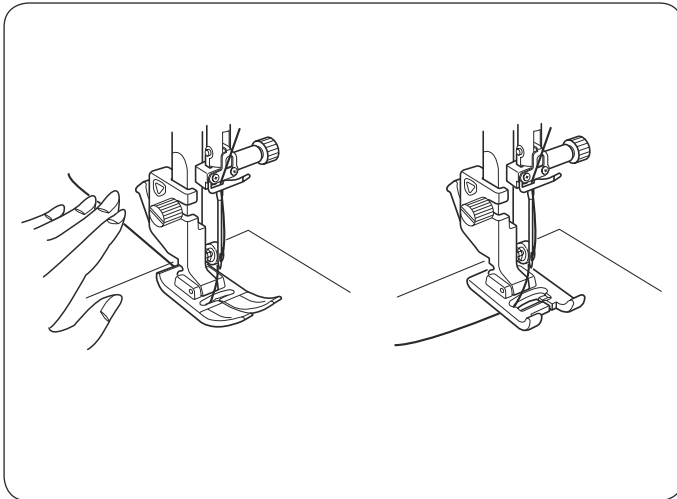
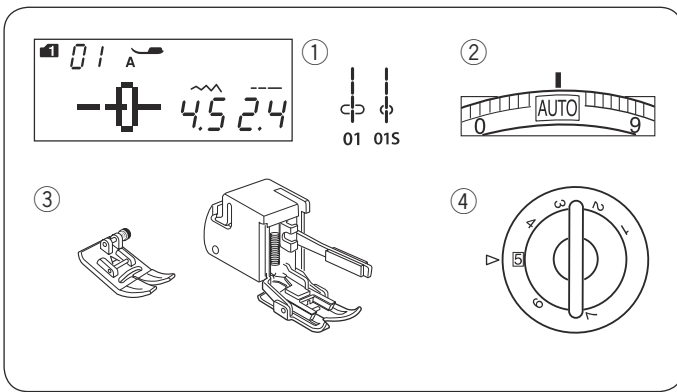
Cambio de la dirección de costura

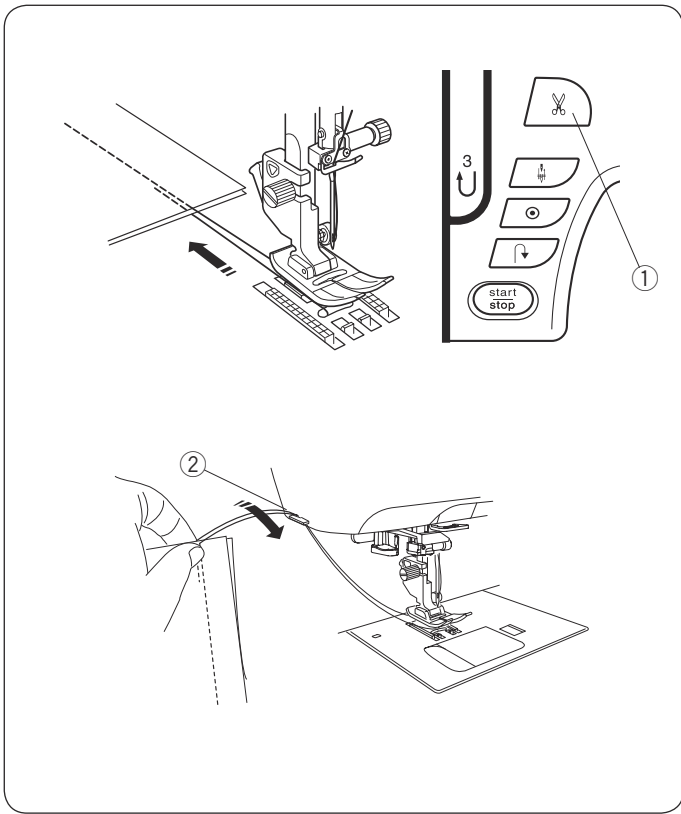
Pare la máquina.

Suba el prensateles.

Gire la tela en torno a la aguja para cambiar la dirección de costura como desee.

Baje el prensateles y comience a coser en la nueva dirección.





Corte de hilos

Después de terminar de coser, presione el botón del cortahilos para cortar los hilos. La barra de la aguja se sube automáticamente después de cortar los hilos.

- ① Botón del cortahilos

NOTA:

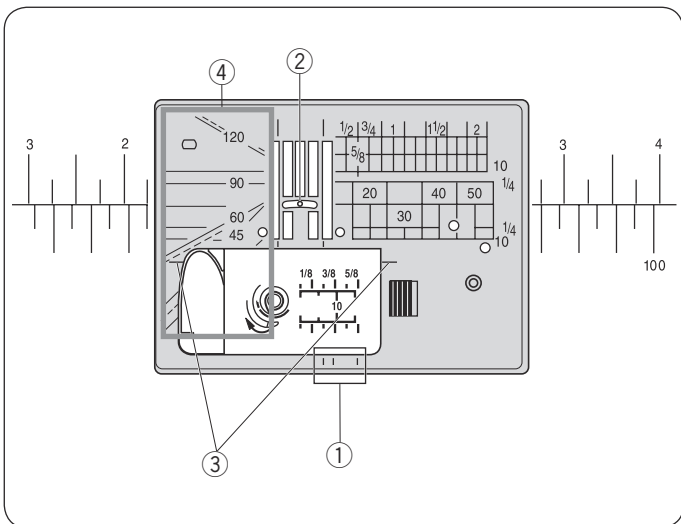
El botón del cortahilos no funciona si el prensatelas está en la posición elevada. Utilice el cortahilos de la cubierta frontal para cortar los hilos más gruesos o especiales.

Para usar el cortahilos de la cubierta frontal, retire la tela hacia atrás.

Pase los hilos entre el cortahilos y la cubierta frontal desde atrás.

Tire de los hilos hacia usted para cortarlos.

- ② Cortahilos



Guías de la placa de la aguja

Las guías de costura están marcadas en la placa de la aguja, el brazo libre y la cubierta del portacanillas.

Las guías de costura para 1/4", 3/8" y 5/8" también están marcadas en la parte frontal de la placa de la aguja.

- ① Guías de costura en la parte frontal de la placa de la aguja

Los números en la placa de la aguja indican la distancia en milímetros y pulgadas que hay desde la posición central de la aguja.

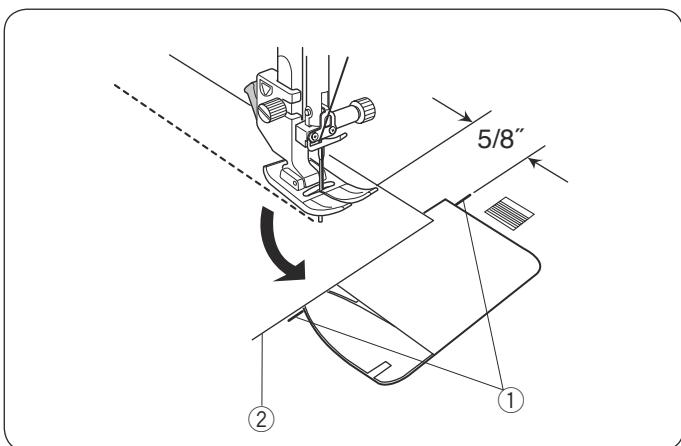
- ② Posición central de la aguja

Las guías para esquinas son muy útiles al girar una esquina en ángulo recto.

- ③ Guía para esquinas

Las escuadras en la placa de la aguja resultan útiles para unir piezas de parcheado.

- ④ Escuadras



Guía para esquinas

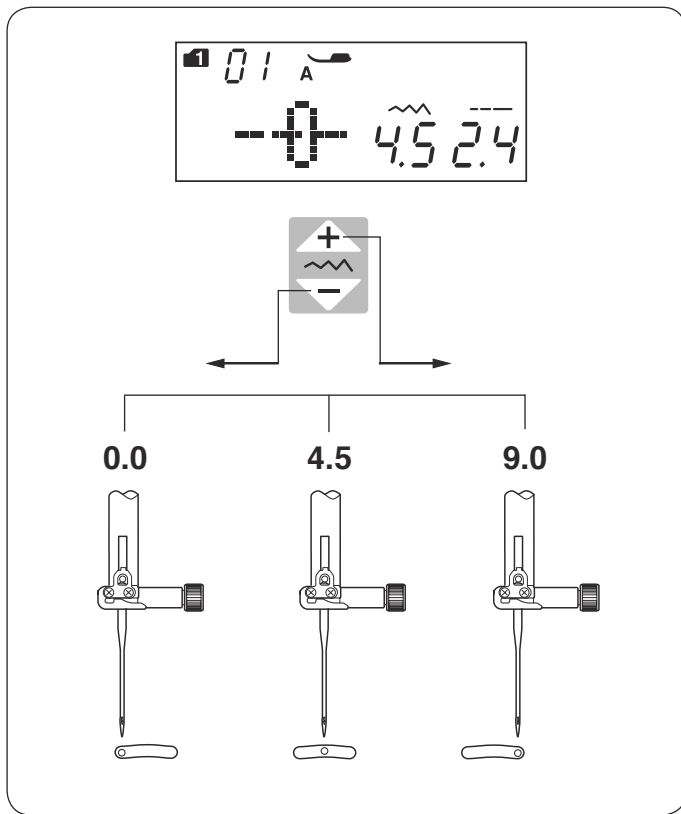
Para mantener un margen de costura de 5/8" después de girar en ángulo recto, utilice la guía para esquinas de la placa de la aguja.

Deje de coser cuando el borde delantero de la tela llegue a las líneas de la guía para esquinas.

Levante el prensatelas y gire la tela 90 grados.

Baje el prensatelas del prensatelas y comience a coser en la nueva dirección.

- ① Guía para esquinas
- ② Borde de la tela

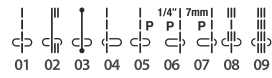


Ajuste de la posición de caída de la aguja

La posición de bajada de la aguja de las puntadas rectas se puede modificar pulsando la tecla de ajuste de la anchura de la puntada.

La posición de bajada de la aguja puede ajustarse siguiente para los patrones de puntadas rectas:

modo 1:

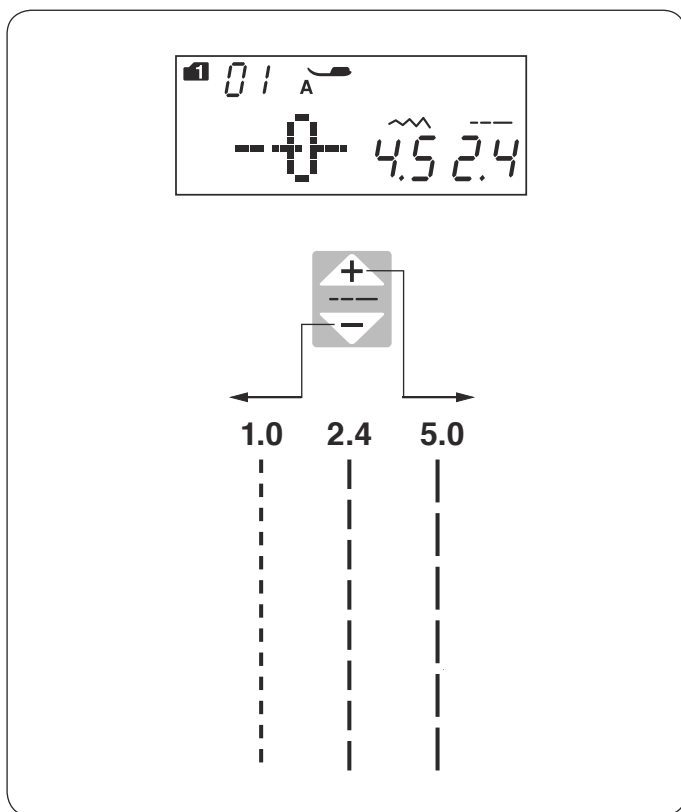


modo 2:



Pulse el signo “**+**” en la tecla para mover la barra de la aguja a la derecha.

Pulse el signo “**-**” en la tecla para mover la barra de la aguja a la izquierda.



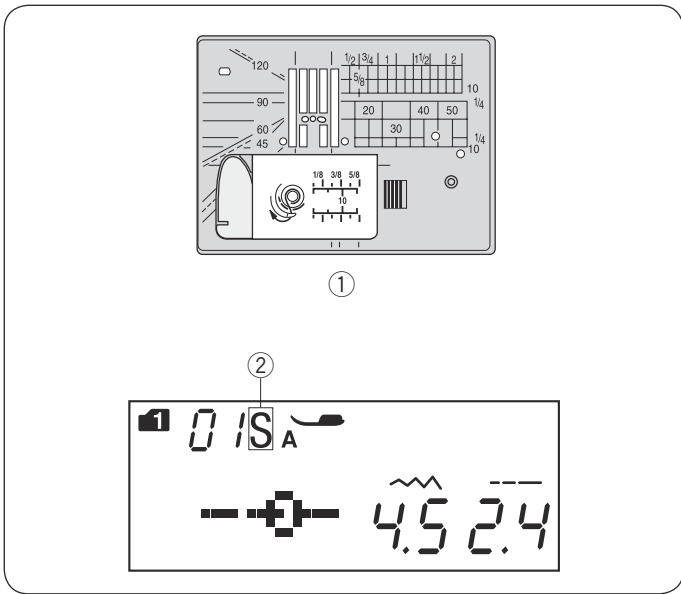
Ajuste de la longitud de la puntada

Pulse la tecla de ajuste de la longitud de la puntada si desea modificarla.

La indicación de la longitud de la puntada cambiará a medida que se vaya pulsando la tecla.

Pulse el signo “**+**” en la tecla para aumentar la longitud de la puntada.

Pulse el signo “**-**” en la tecla para disminuir la longitud de la puntada.



Placa de la aguja para puntada recta

Los patrones de puntada 01-08 (modo 1) pueden coserse con la placa de la aguja para puntada recta.

modo 1: 01 02 03 04 05 06 07 08

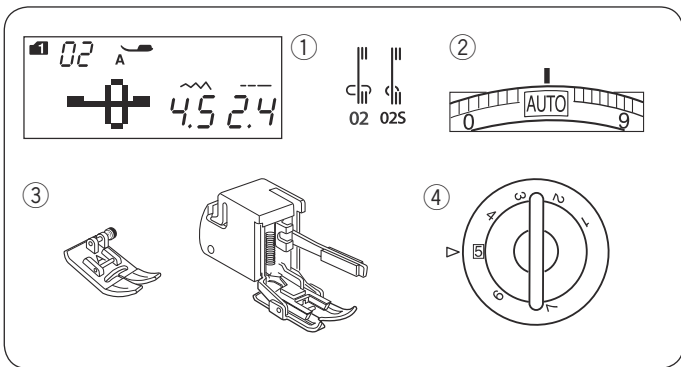
Reemplace la placa de la aguja para puntada recta (consulte la página 16).

La indicación “S” aparecerá al final del número de patrón cuando se conecta la placa de la aguja para puntada recta.

- ① Placa de la aguja para puntada recta
- ② Indicación S

NOTA:

Al instalar la placa de la aguja para puntada recta en la máquina, los patrones no aptos para la placa de la aguja de puntada recta no pueden seleccionarse.



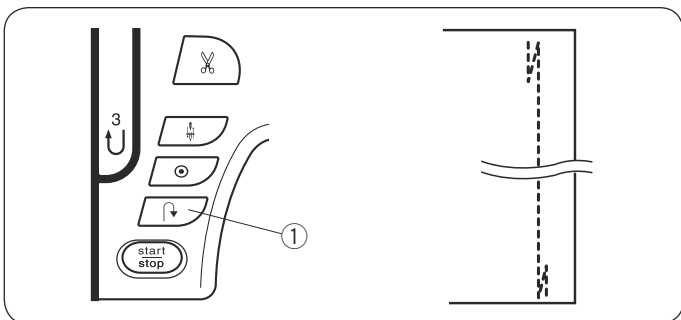
Puntada “Lock-a-Matic”

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 02, 02S
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag A o Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 5

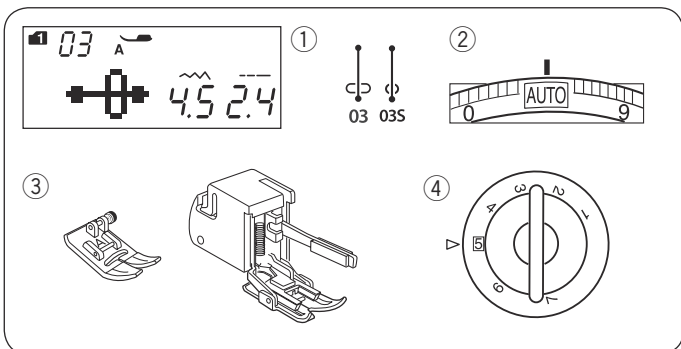
NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.



Utilice esta puntada para asegurar el comienzo y el fin de una costura con un pespunte. Cuando llegue al final de la costura, presione una vez el botón de retroceso ①. La máquina dará cuatro puntadas hacia atrás, cuatro hacia adelante y luego se detendrá automáticamente.

- ① Botón de retroceso



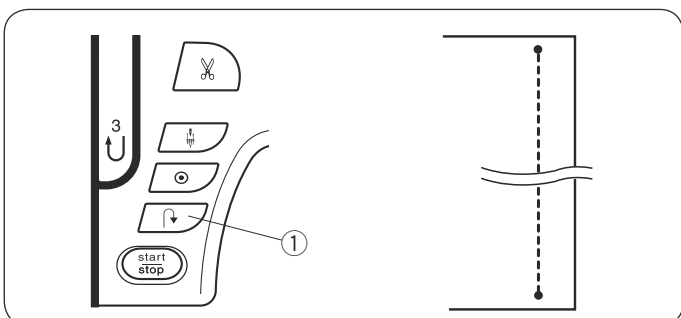
Puntada de seguridad

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 03, 03S
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag A o Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 5

NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

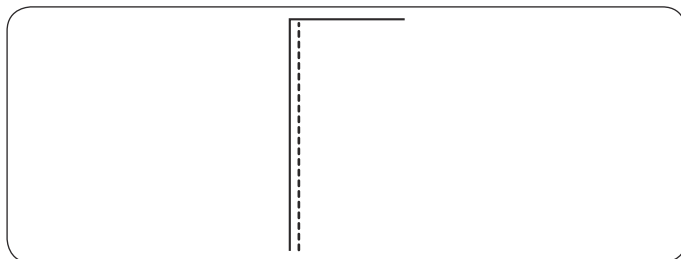
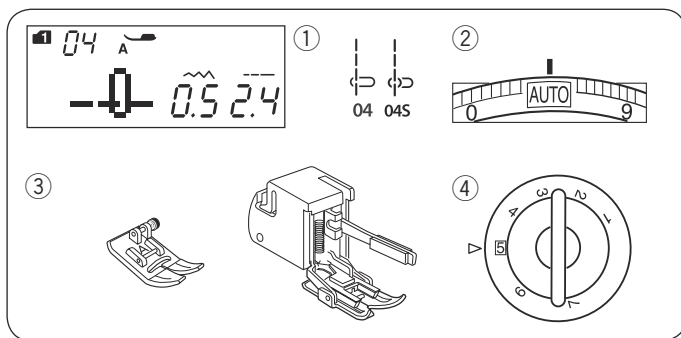


Esta puntada exclusiva se usa cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

Baje la aguja cerca del borde delantero de la tela.

La máquina dará varias puntadas de seguridad en el sitio y seguirá avanzando. Si presiona el botón de retroceso ① al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas en el sitio y se detendrá automáticamente.

- ① Botón de retroceso



Puntada recta con la aguja a la izquierda

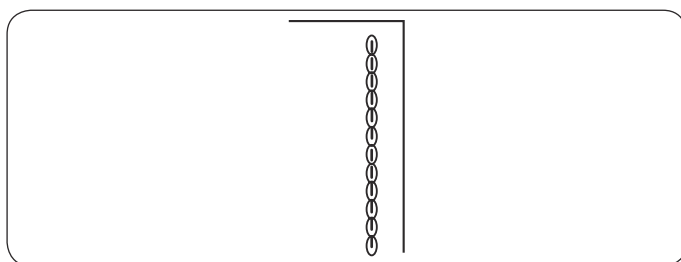
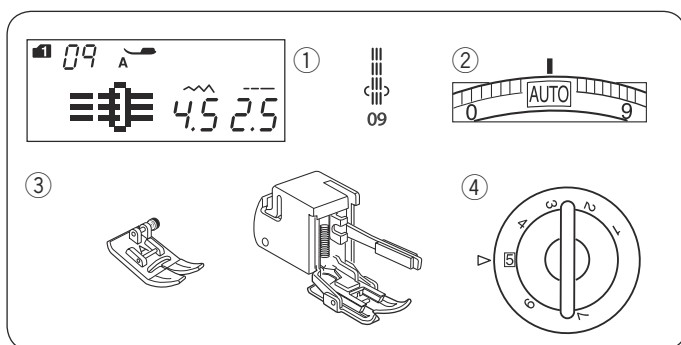
Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 04, 04S
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag A o Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 5

NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

Utilice esta puntada para coser el borde de las telas.



Puntada elástica triple

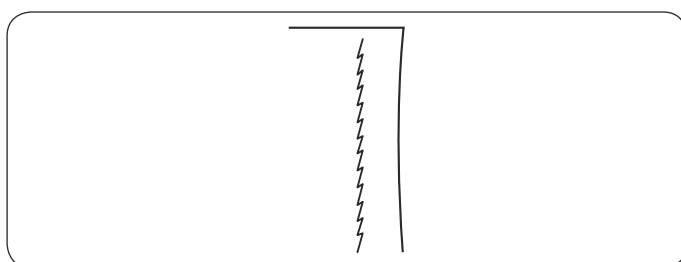
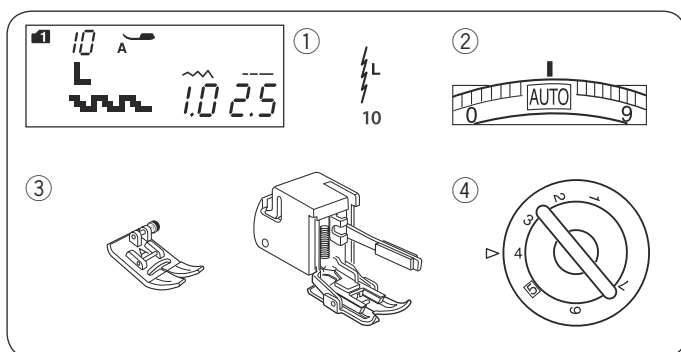
Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 09
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag A o Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 5

NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

Esta puntada firme y duradera es práctica para aquellas áreas en que se necesita elasticidad y firmeza para garantizar comodidad y duración. Utilícela para reforzar áreas como las costuras de la zona de la entrepierna o las axilas. Utilícela también al coser objetos como mochilas, que necesitan una gran firmeza.



Puntada en tejidos de punto

Configuración de la máquina

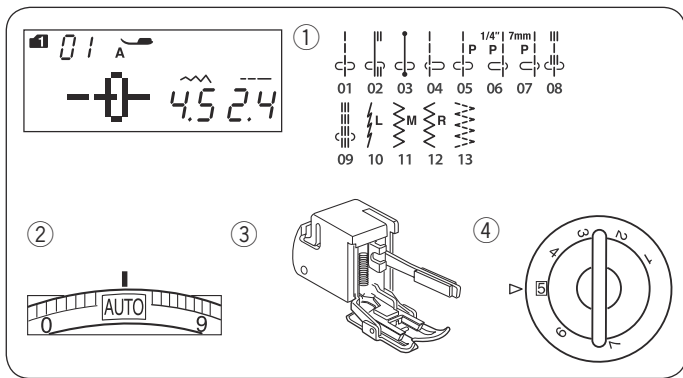
- ① Patrón: MODO 1: 10
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag A o Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 4

NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

Se trata de una puntada elástica estrecha, que evita el fruncido de las telas de punto y las costuras al bias, al tiempo que permite que la costura se pueda abrir totalmente.

Utilice esta puntada al coser telas delgadas como tricot o jersey fino.



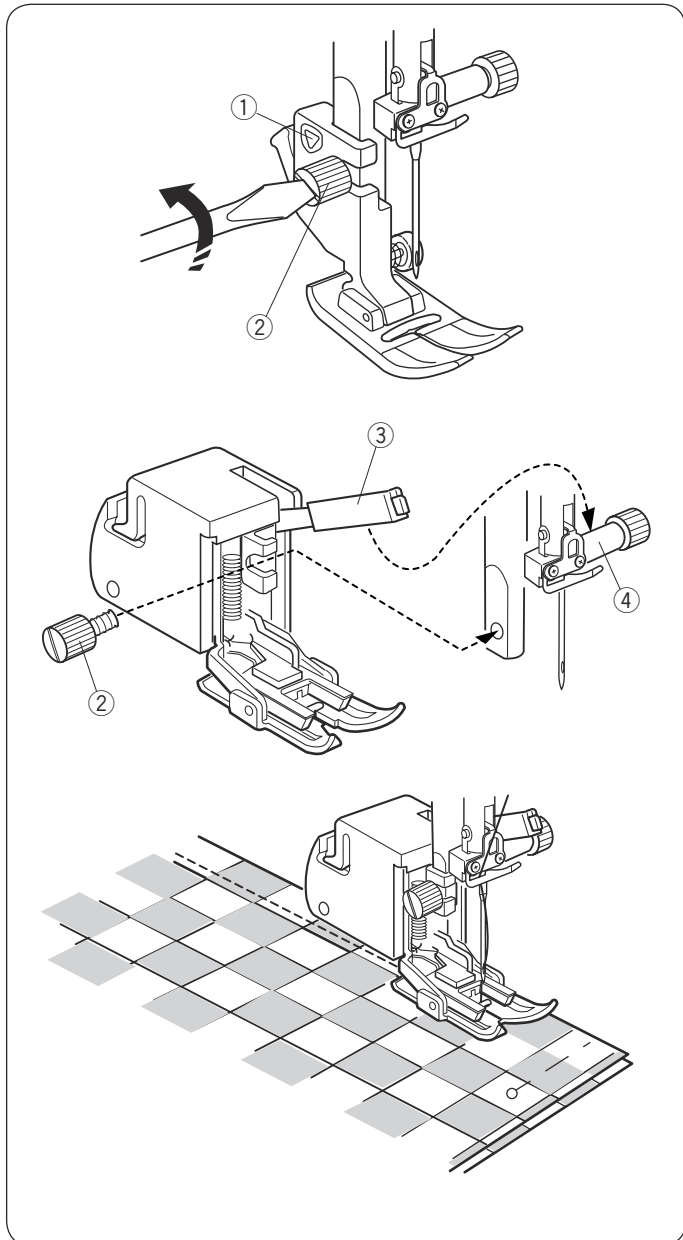
Costura con el prensatelas de doble arrastre

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 01-13
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 5

! PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el Interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar el prensatelas.



El prensatelas de doble arrastre (prensatelas de avance) es un accesorio opcional para los materiales de difícil avance. Este prensatelas evita que la tela se deslice o frunza mediante el avance de las telas con los dientes de arrastre superior e inferior. El prensatelas de doble arrastre es ideal para telas finas, cuero y tartanes a juego.

Instalación del prensatelas de Prensatelas de doble arrastre

Afloje el tornillo de fijación y extraiga el soporte del prensatelas.

Instale el prensatelas de doble arrastre en la barra del prensatelas con la palanca ubicada encima de la sujeción de aguja y asegúrelo con el tornillo de fijación.

- ① Soporte del prensatelas
- ② Tornillo de fijación
- ③ Palanca
- ④ Sujeción de aguja

Costura

Coloque la tela debajo del prensatelas y descienda la aguja en el punto en el que desee comenzar.

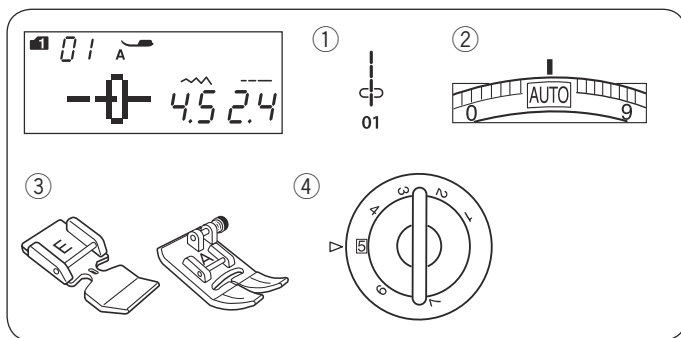
Empiece a coser a velocidad media.

Al coser telas de tartán, asegúrese de que los cuadros de las capas superior e inferior coincidan y fíjelos con alfileres.

Extraiga los alfileres según vaya cosiendo.

NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.



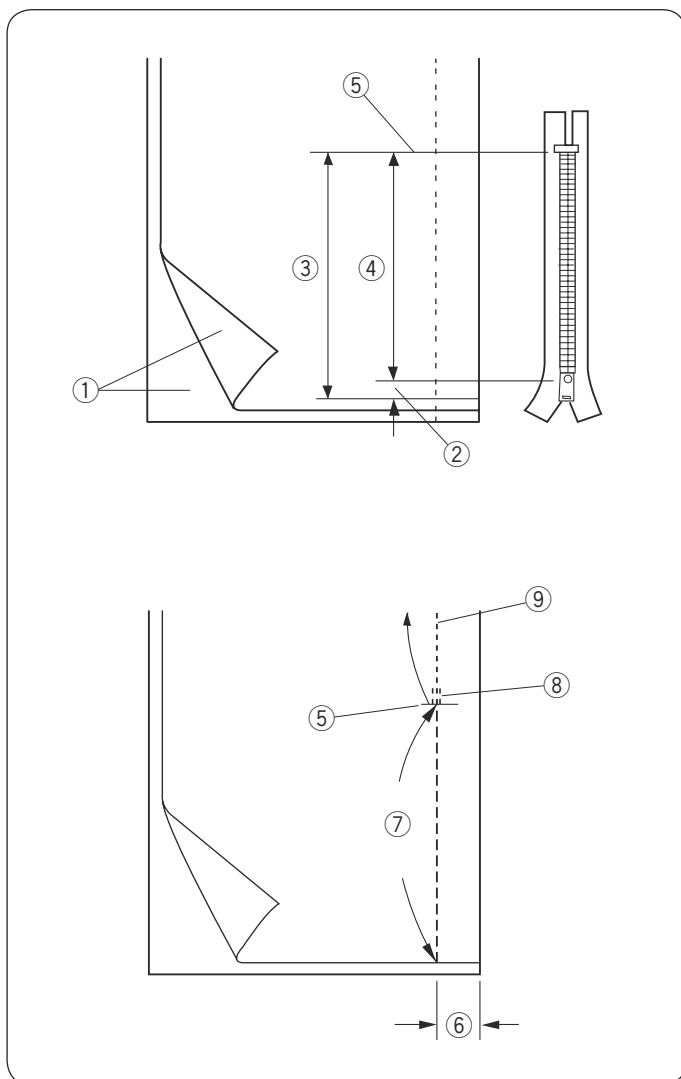
Costura de cremalleras

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 01
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para cremalleras E
- Prensatelas para zigzag A
- ④ Presión del prensatelas: 5

NOTA:

La posición de bajada de la aguja debe ajustarse al coser con el prensatelas para cremalleras E.



Preparación de la tela

Añada 1 cm al tamaño de la cremallera. Éste es el tamaño total de la abertura.

- ① Anversos de la tela
- ② 1 cm
- ③ Tamaño de la apertura
- ④ Tamaño de la cremallera
- ⑤ Extremo de la abertura de la cremallera

Una los lados visibles de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen.

Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

Aumente manualmente la longitud de la puntada a 5,0 e hilvane la abertura de la cremallera con un hilo suelto en 1-3.

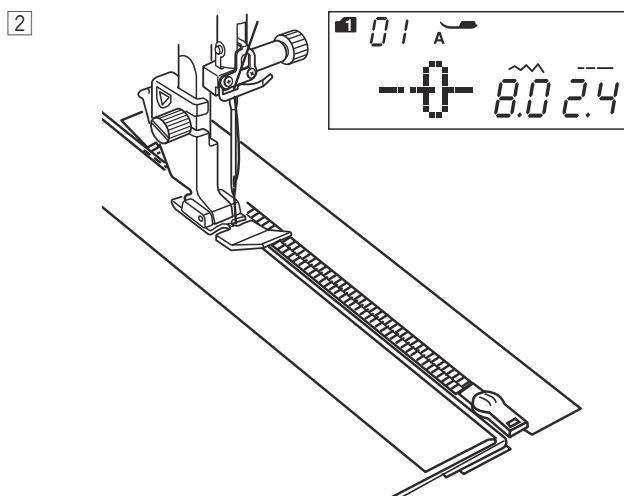
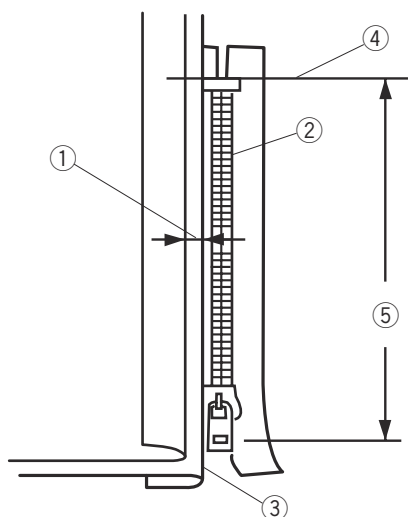
- ⑤ Extremo de la abertura de la cremallera
- ⑥ 2 cm de margen
- ⑦ Hilvanado
- ⑧ Puntadas inversas
- ⑨ Puntadas de la costura

Costura

- 1 Doble hacia atrás el margen izquierdo. Gire el margen derecho de costura hacia abajo para formar un pliegue de entre 0,2 y 0,3 cm. Coloque los dientes de la cremallera junto al pliegue y sujete con alfileres.

Fije los valores originales de la longitud de la puntada y la tensión del hilo.

- ① Margen de 0,2 a 0,3 cm
- ② Dientes de la cremallera
- ③ Pliegue
- ④ Extremo de la apertura de la cremallera
- ⑤ Tamaño de la apertura



- 2 Fije el prensatelas de cremalleras.

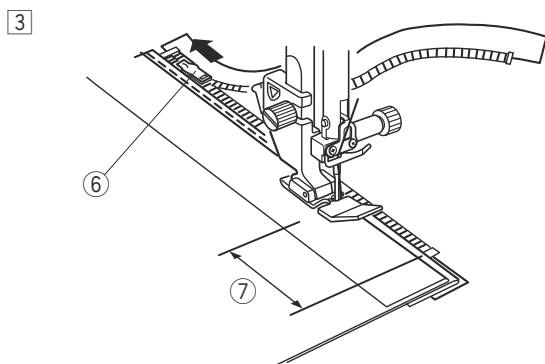
Ajuste la anchura de la puntada a 7,5 a 8,5.

Baje el prensatelas sobre la parte superior en el extremo de la apertura de la cremallera, para que la aguja atraviese la tela al lado del pliegue y la cinta de la cremallera.

Cosa a lo largo de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas.

! PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que la aguja no golpee el prensatelas cuando el prensatelas para cremalleras o los dientes para cremalleras estén fijos y se ajuste la anchura de la puntada.



- 3 Cosa todas las capas que hay al lado del pliegue.

Pare la máquina 5 cm antes de que el prensatelas E alcance el carro de la cremallera.

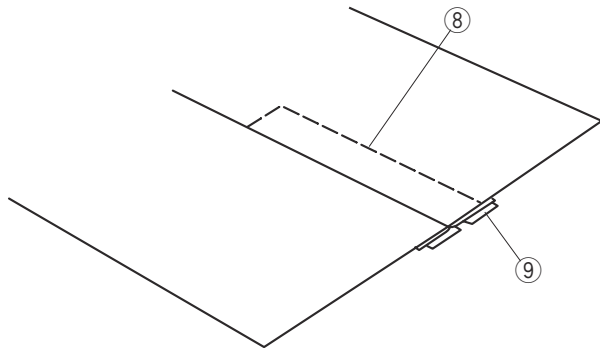
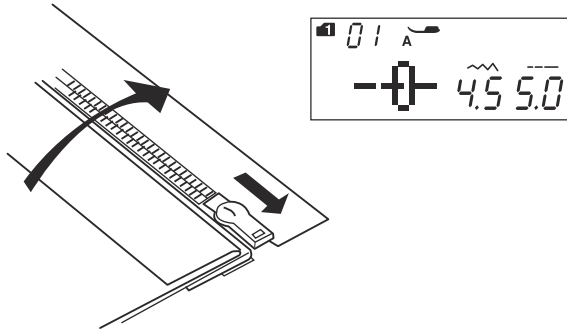
Acerque la aguja ligeramente a la tela.

Eleve el prensatelas y abra la cremallera.

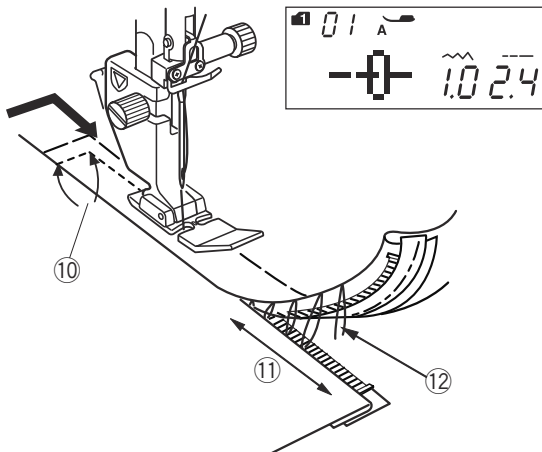
Baje el prensatelas y acabe de coser la costura.

- ⑥ Control deslizante
- ⑦ 5 cm

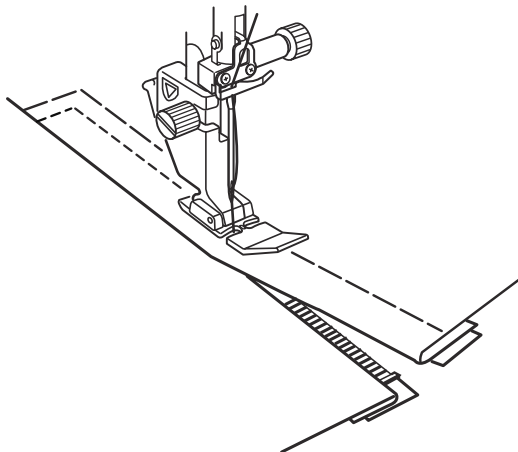
4



5 6



7



- 4 Cierre la cremallera y abra la tela, con el anverso de la tela hacia arriba.

Monte el prensatelas para zigzag A.

Ajuste la longitud de la puntada a 5,0, la anchura de la puntada a 4,5 (valor predeterminado) y la tensión del hilo en 1.

Hilvane la tela abierta y la cinta de la cremallera para unir las.

- ⑧ Hilvanado
- ⑨ Cinta de la cremallera

- 5 Monte el prensatelas para cremalleras E.

Ajuste la longitud de la puntada al valor predeterminado, la anchura de la puntada a 0,5 a 1,5, la tensión del hilo en "AUTO".

Realice el pespunte entre el extremo de la apertura 0,7 a 1 cm y gire la tela 90 grados.

- ⑩ 0,7 a 1 cm

⚠ PRECAUCIÓN:

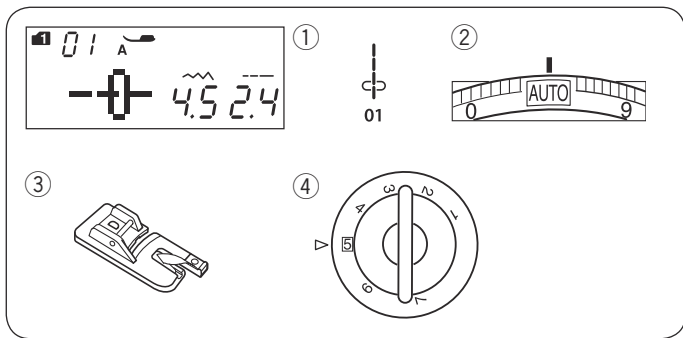
Asegúrese de que la aguja no golpee el prensatelas cuando el prensatelas para cremalleras o los dientes para cremalleras estén fijos y se ajuste la anchura de la puntada.

- 6 Una la tela y la cinta de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas. Deténgase a unos 5 cm del borde superior de la cremallera. Descosa las puntadas de hilvanado.

- ⑪ 5 cm
- ⑫ Puntadas del hilvanado

- 7 Baje la aguja hasta la tela, suba el prensatelas y abra la cremallera.

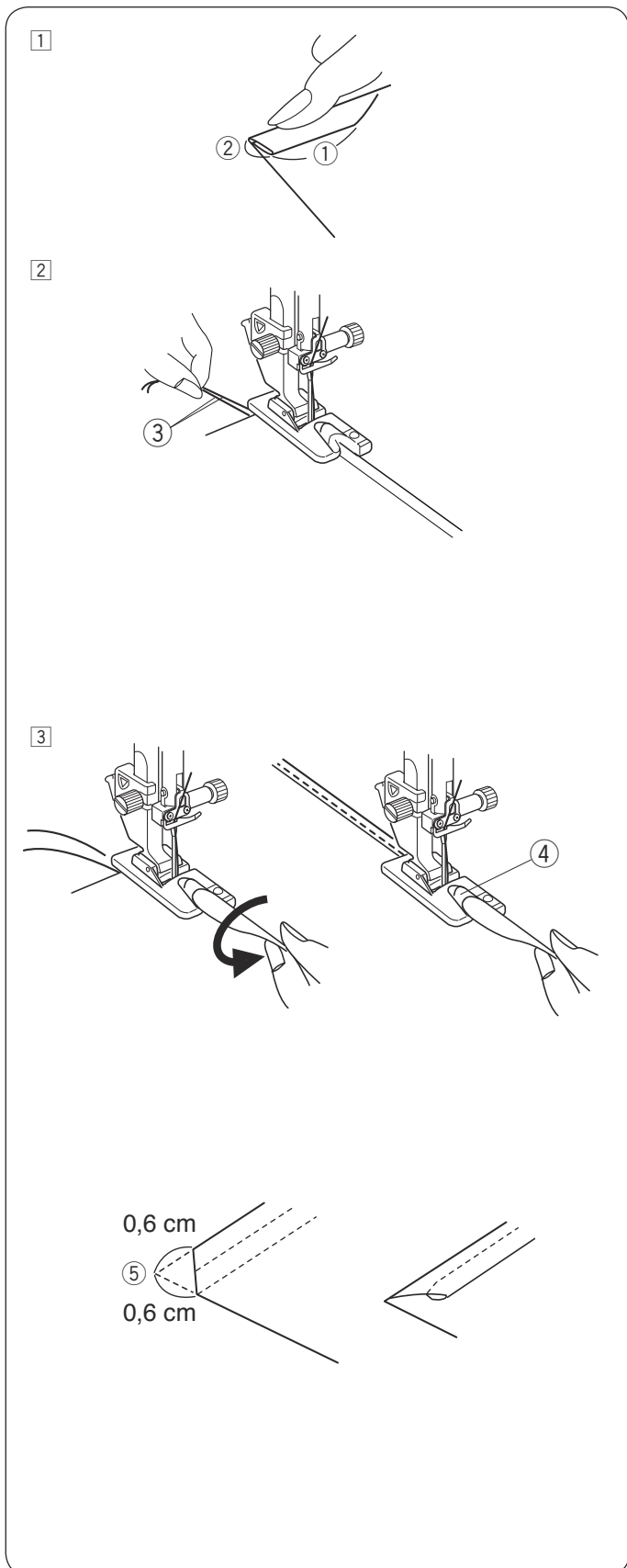
Saque los hilos del hilvanado tras acabar la costura.



Doblado enrollado

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 01
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para dobladillo enrollado D
- ④ Presión del prensateles: 5



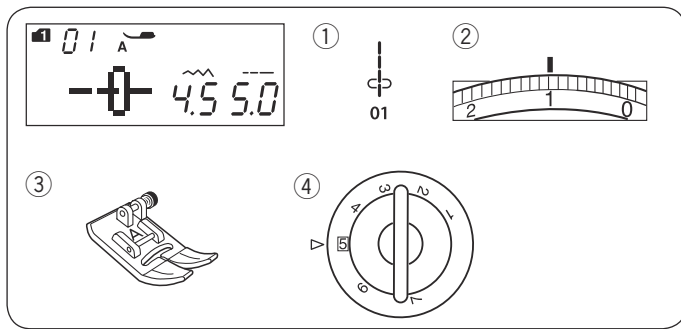
Costura

- ① Doble el borde de la tela dos veces, con una longitud de 6 cm y una anchura de 0,3 cm.
 - ① 6 cm
 - ② 0,3 cm
- ② Coloque la tela alineando el borde del dobladillo con la guía del prensateles.
Baje el prensateles y cosa entre 1 y 2 cm, mientras lleva ambos hilos a la parte posterior.
 - ③ Hilos
- ③ Detenga la máquina y baje la aguja hasta la tela.
Levante el prensateles e introduzca la parte doblada de la tela en la ondulación del prensateles.
Baje el prensateles y cosa, levantando el borde de la tela para que entre de forma uniforme y sin problemas.
 - ④ Ondulación del prensateles

NOTA:

Recorte unos 0,6 cm de las esquinas para reducir el grosor.

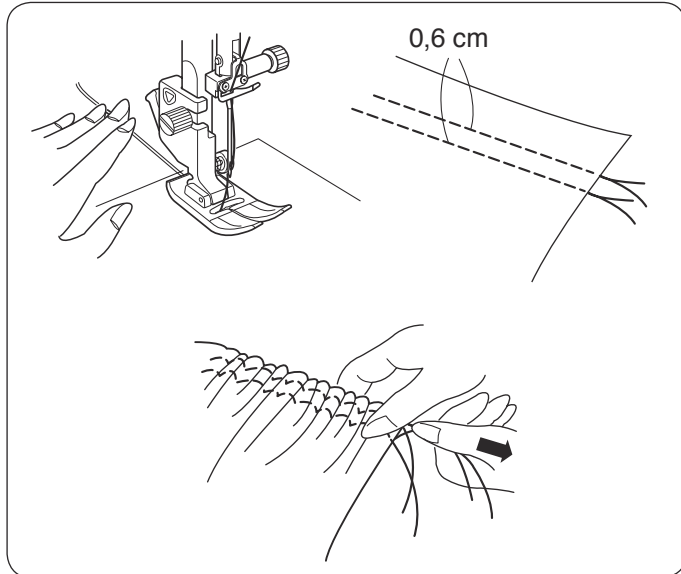
- ⑤ 0,6 cm



Fruncido

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 01
- ② Tensión del hilo: 1
- ③ Prensateles: Prensateles para zigzag A
- ④ Presión del prensateles: 5



Afloje la tensión del hilo a "1" y aumente la longitud a 5,0.

NOTA:

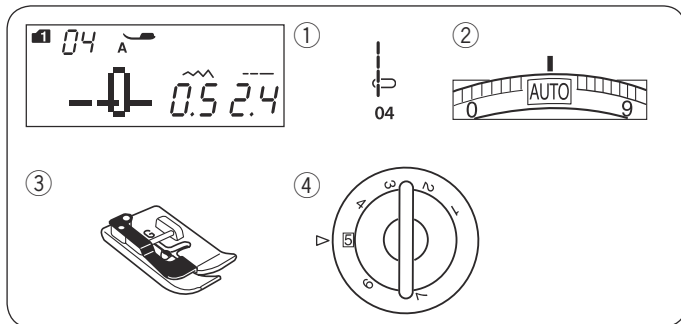
Tire del hilo de la canilla y extraiga un hilo de 10 cm por la parte posterior antes de comenzar a coser. Utilice el cortahilos sobre la placa frontal.

Cosa dos filas de puntadas rectas con 0,6cm (1/4") de distancia.

Anude los hilos al comienzo.

Tire de los hilos de la canilla en el extremo para fruncir la tela.

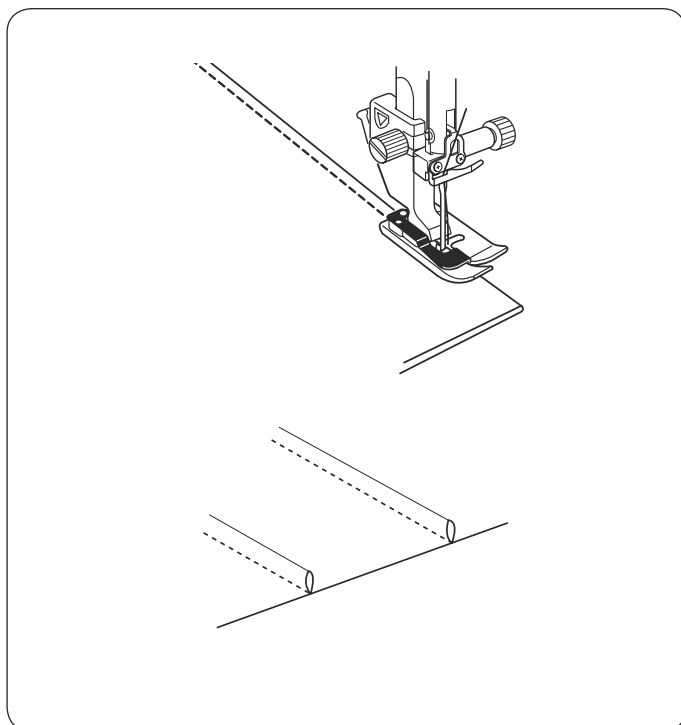
Anude los hilos en el extremo y distribuya los fruncidos en forma uniforme.



Jeretas

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 04
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para dobladillo ciego G
- ④ Presión del prensateles: 5



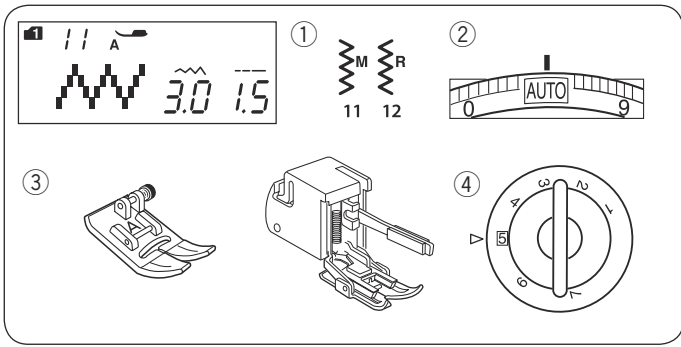
Doble la tela juntando su revés.

Coloque la tela doblada bajo el prensateles para dobladillo ciego.

Alinee el borde del dobléz con la guía del prensateles, y baje el prensateles.

Cosa guiando el borde del dobléz a lo largo de la guía.

Abra la tela y empuje las jaretas hacia un lado.



Puntada en zigzag

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 11, 12
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag A o Prensatelas de doble arrastre
- ④ Presión del prensatelas: 5

NOTA:

Al coser con el prensatelas de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

La puntada en zigzag se emplea en diversos tipos de costuras, incluyendo el sobrehilado. Se puede usar con la mayoría de las telas tejidas.

La puntada en zigzag densa también puede usarse para colocar apliques.

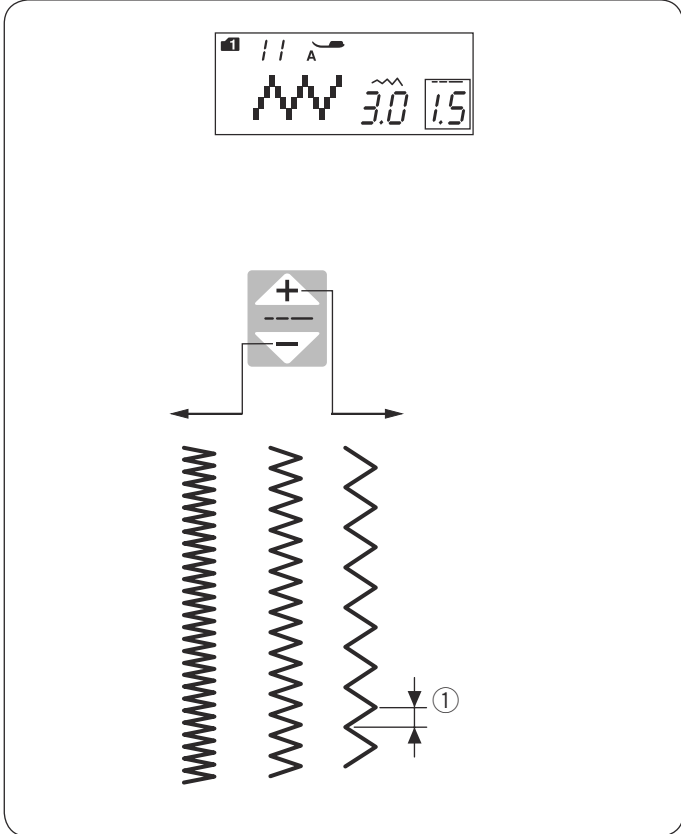
Ajuste de la longitud de la puntada

Pulse la tecla de ajuste de la longitud de la puntada si desea modificar la longitud de la puntada de las puntadas en zigzag.

Presione el signo “+” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada para aumentar el largo de la puntada.

Presione el signo “-” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada para disminuir la longitud de la puntada.

- ① Longitud de la puntada



Ajuste de la anchura de la puntada

Pulse la tecla de ajuste de la anchura de la puntada si desea modificar la anchura de las puntadas en zigzag.

Presione el signo “+” en la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para aumentar la anchura de la puntada.

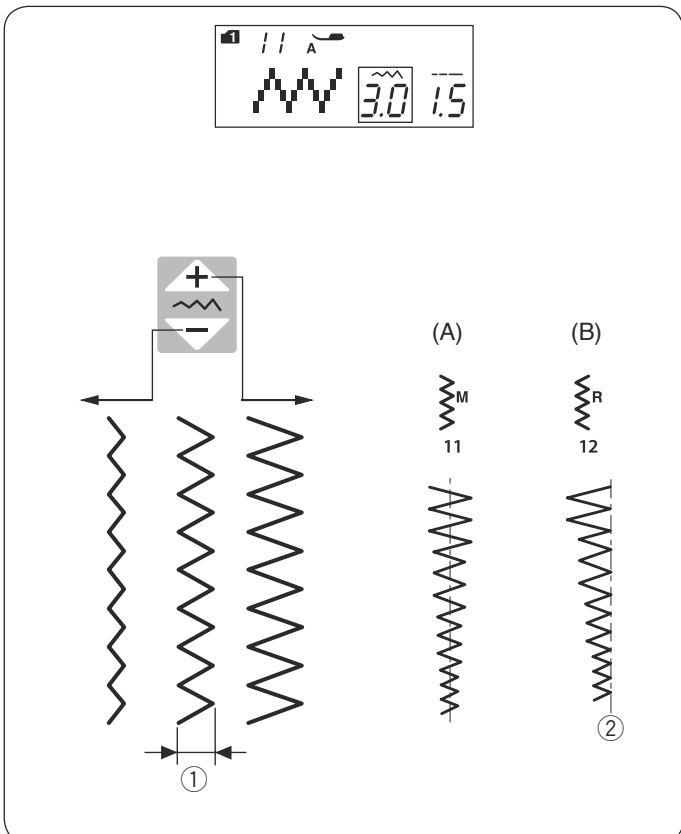
Presione el signo “-” en la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para disminuir la anchura de la puntada.

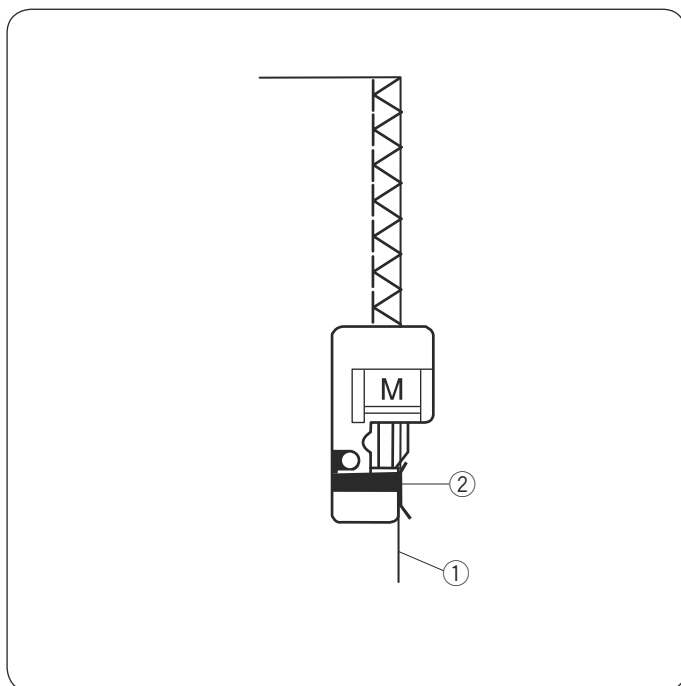
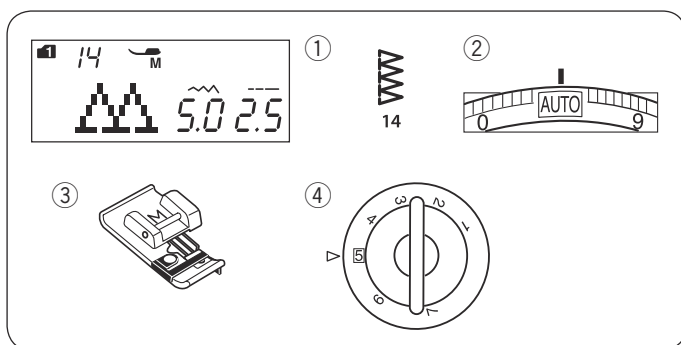
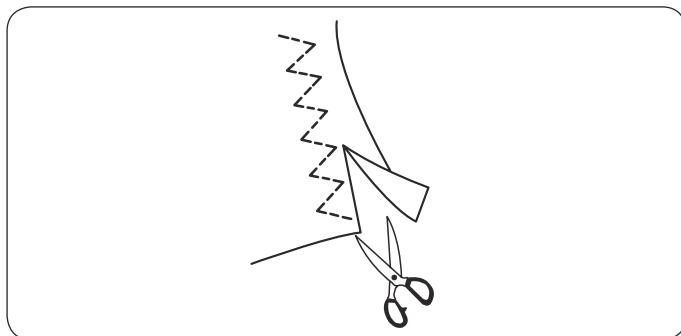
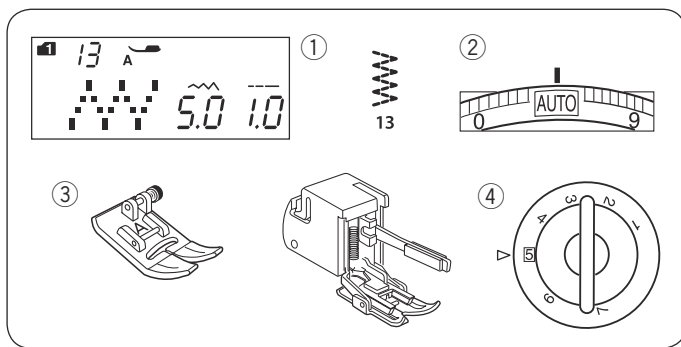
- ① Anchura de la puntada

(A): El patrón número 11 (modo 1) tiene una posición de la caída de la aguja fija en el centro. La anchura de la puntada cambia simétricamente.

(B): El patrón número 12 (modo 1) tiene una posición de la caída de la aguja fija a la derecha. Al modificar la anchura de la puntada, cambia la posición de caída de la aguja al lado izquierdo.

- ② Posición fija de la aguja en el lado derecho





Puntada al zigzag múltiple (puntada de tricot simple)

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 13
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para zigzag A o Prensateles de doble arrastre
- ④ Presión del prensateles: 5

NOTA:

Al coser con el prensateles de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.

Esta puntada se utiliza para finalizar los bordes no terminados de telas sintéticas y otras telas elásticas que tienden a arrugarse.

Cosa por el borde de la tela, dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas.

Puntada de cobertura

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 14
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para sobrehilado M
- ④ Presión del prensateles: 5

Esta puntada se puede usar para coser y sobrehilar simultáneamente los bordes de las telas.

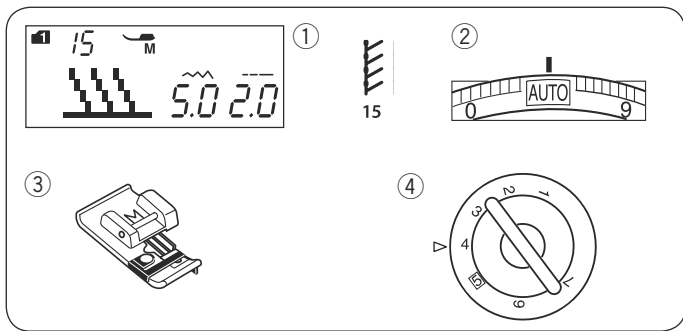
Utilice esta puntada cuando no necesite abrir después las costuras.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensateles y comience a coser.

- ① Borde de las telas
- ② Guía

NOTA:

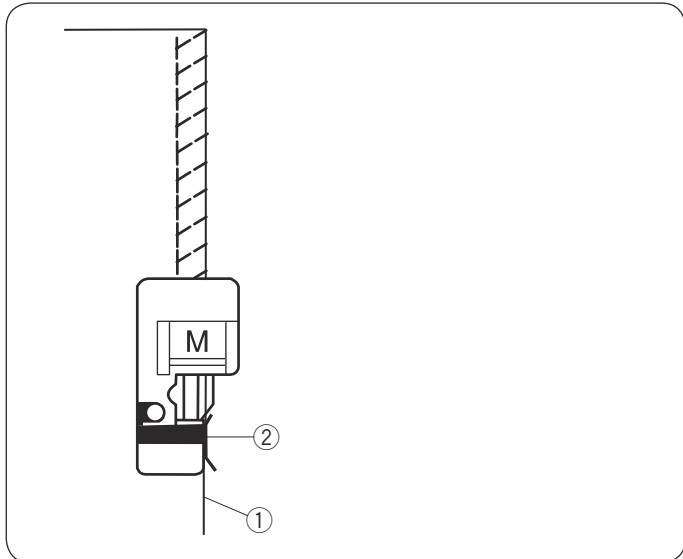
No se puede ajustar la anchura de la puntada.



Puntada en tejidos de punto

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 15
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para sobrehilado M
- ④ Presión del prensateles: 4



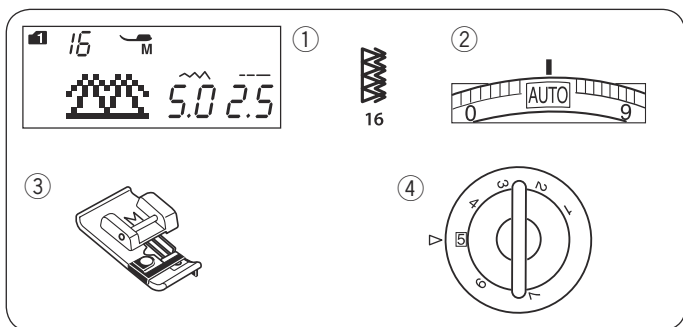
Esta puntada es útil para coser telas como puntos sintéticos y terciopelado elástico, ya que aporta una elasticidad y firmeza máximas.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensateles y comience a coser.

- ① Borde de las telas
- ② Guía

NOTA:

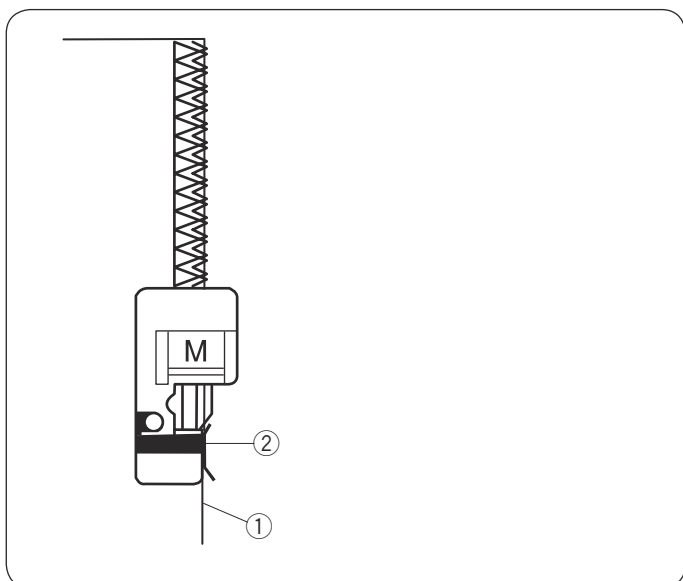
No se puede ajustar la anchura de la puntada.



Puntada de sobrehilado doble

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 16
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para sobrehilado M
- ④ Presión del prensateles: 5



Esta puntada es excelente para las telas que tienden a deshilarse, como el lino o la gabardina.

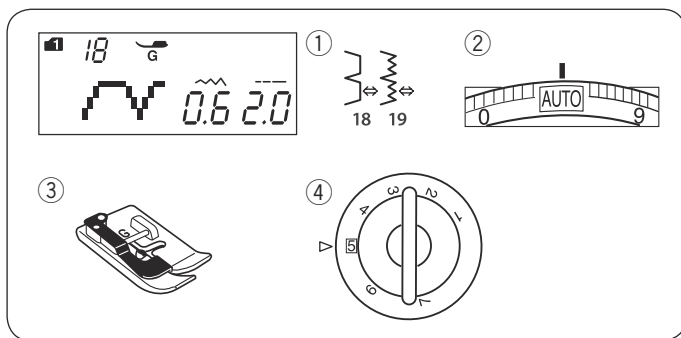
Se cosen dos filas de puntadas en zigzag simultáneamente sobre el borde de la tela, lo que evita que se deshilache.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensateles y comience a coser.

- ① Borde de las telas
- ② Guía

NOTA:

No se puede ajustar la anchura de la puntada

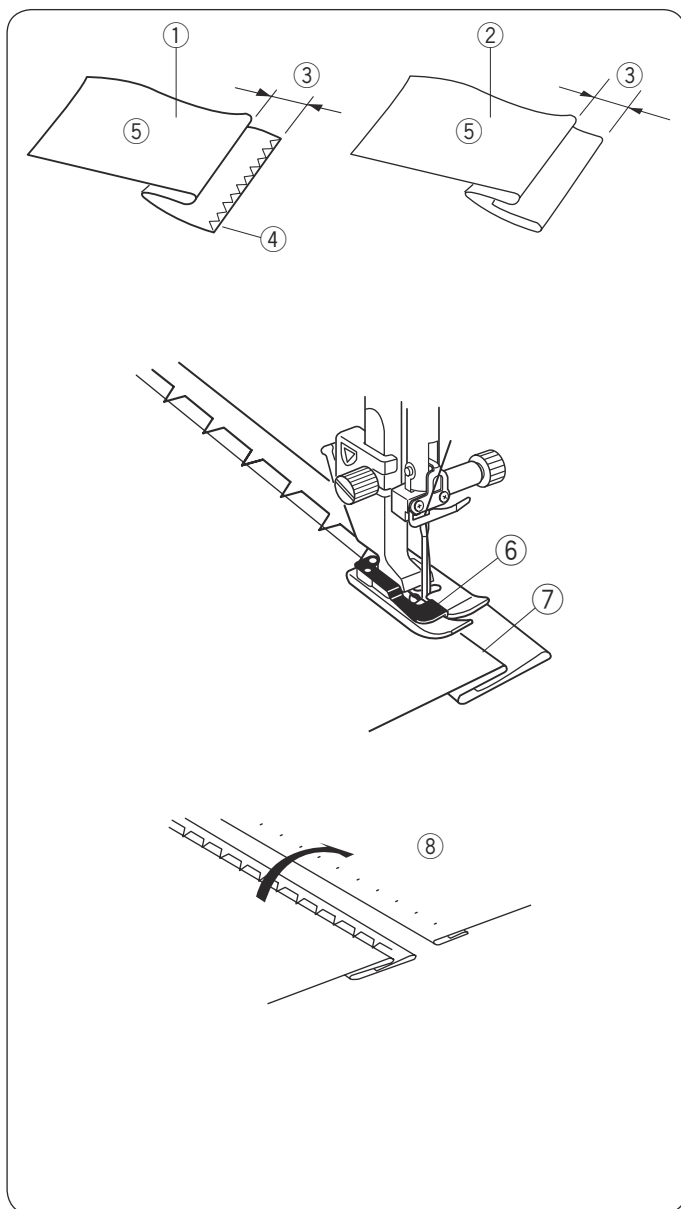


Dobladillo ciego

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 18, 19
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para dobladillo ciego G
- ④ Presión del prensatelas: 5

Seleccione el patrón 18 para las telas tejidas y el patrón 19 para las telas elásticas.



Pliegue de la tela

Doble la tela para formar un dobladillo, como muestra la imagen.

- ① Tela pesada
- ② Tela de peso bajo a medio
- ③ 0,4 a 0,7 cm
- ④ Sobrehilado
- ⑤ Reverso de la tela

Costura

Coloque la tela de forma que el pliegue quede a la izquierda de la guía del prensatelas.

Baje el prensatelas.

Ajuste la posición del desplazamiento de la aguja con la tecla de ajuste de la anchura de la puntada, de forma que la aguja perfora el borde doblado de la tela cuando se mueva hacia la izquierda.

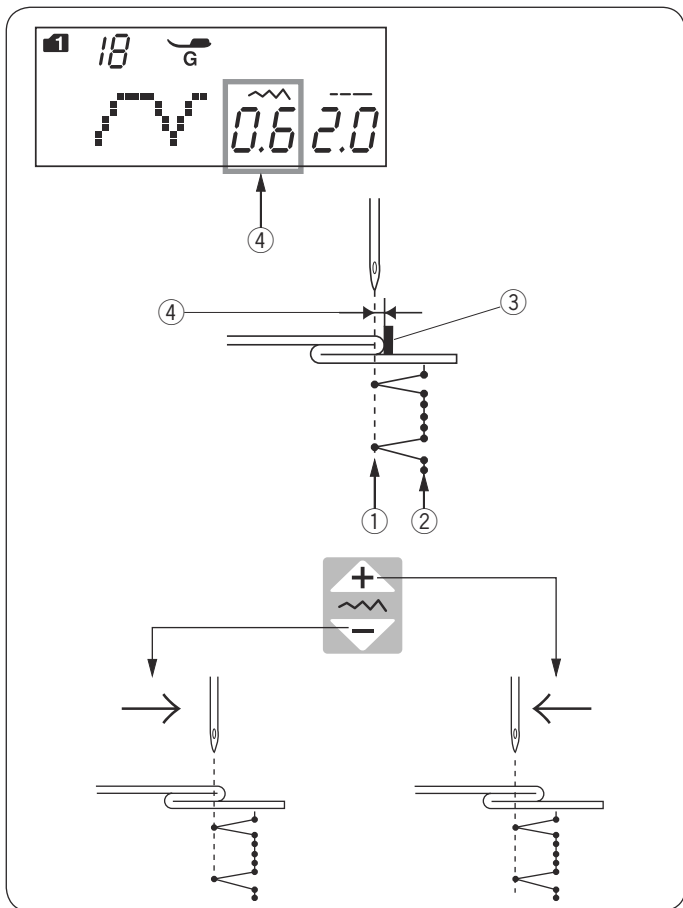
Cosa guiando el pliegue a lo largo de la guía.

- ⑥ Guía del prensatelas
- ⑦ Pliegue

Abra la tela con el anverso hacia arriba.

Las puntadas son prácticamente invisibles en el anverso de la tela.

- ⑧ Anverso de la tela



Cambio de la posición de bajada de la aguja

Pulse la tecla de ajuste de la anchura de la puntada.

La pantalla LCD muestra la distancia entre la posición izquierda de la aguja, en milímetros, con respecto a la guía ④.

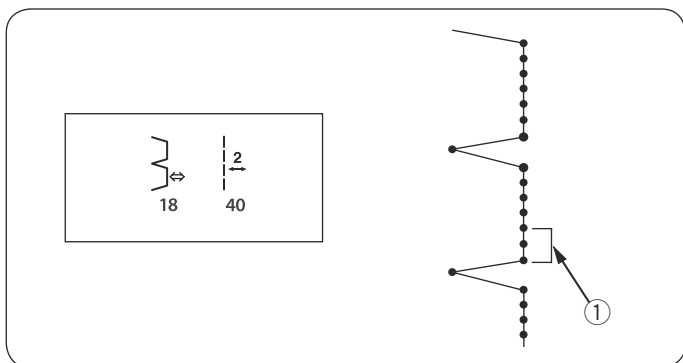
Presione el signo “-” para mover la aguja a la derecha.

Presione el signo “+” para mover la aguja a la izquierda.

- ① Posición de caída de la aguja a la izquierda
- ② Posición de bajada de la aguja derecha
- ③ Guía del prensatelas
- ④ Distancia entre la posición izquierda de la aguja y la guía

NOTA:

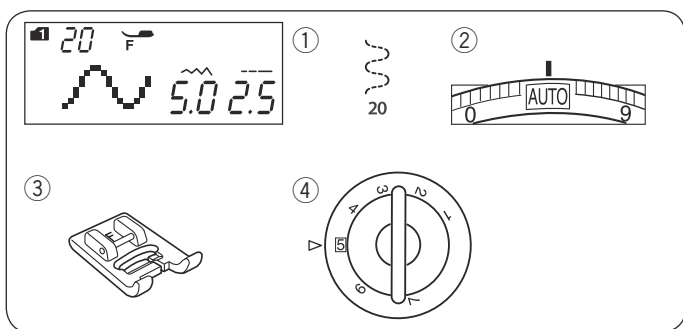
La anchura de la puntada de los patrones 18 (modo 1) y 19 (modo 1) no pueden modificarse, pero moverá la posición de bajada de la aguja.



Puntadas rectas más largas en el número de patrón 18

Programa una combinación de patrones 18 (modo 1) y patrones 40 (modo 2).

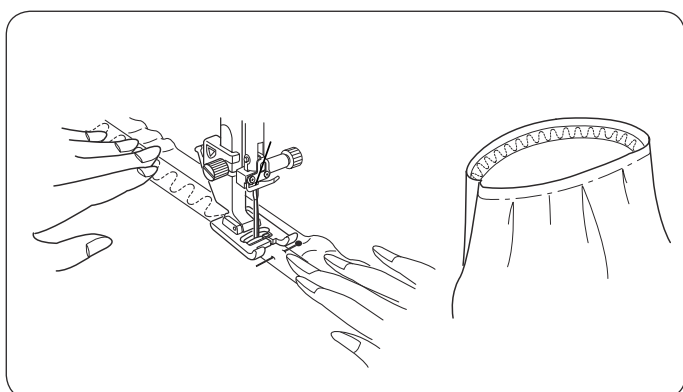
Cuando haga una combinación con el patrón 40 (modo 2) ① (vea la página 78).



Aplicar elástico

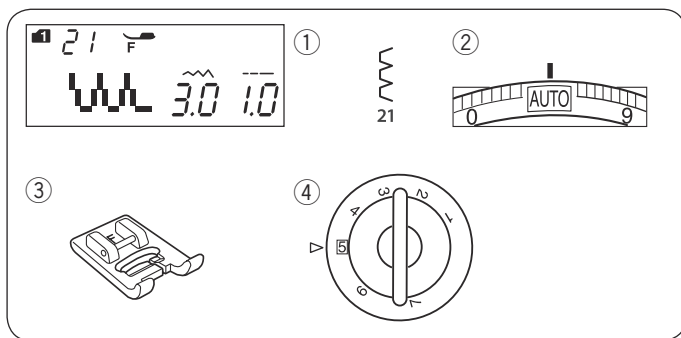
Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 20
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para puntadas de realce F
- ④ Presión del prensatelas: 5



Marque el elástico en cuartos. Haga coincidir las costuras del centro de la parte delantera, del centro de la parte trasera y las laterales, y asegure con un alfiler el elástico en la tela.

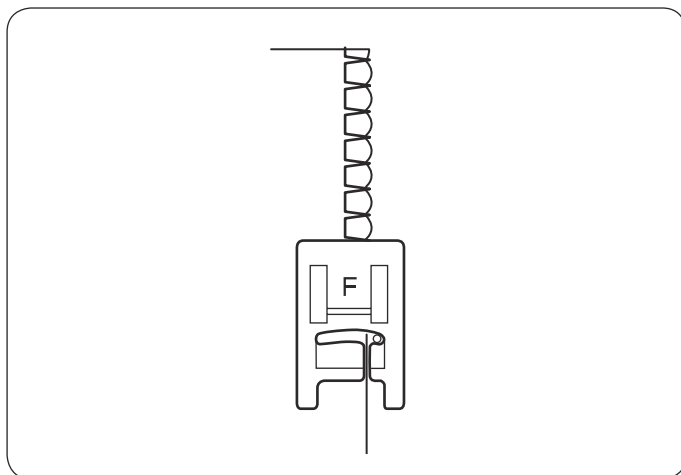
Coloque el elástico bajo el prensatelas y cózalo mientras lo estira de manera uniforme.



Lingerie-Stich

Configuración de la máquina

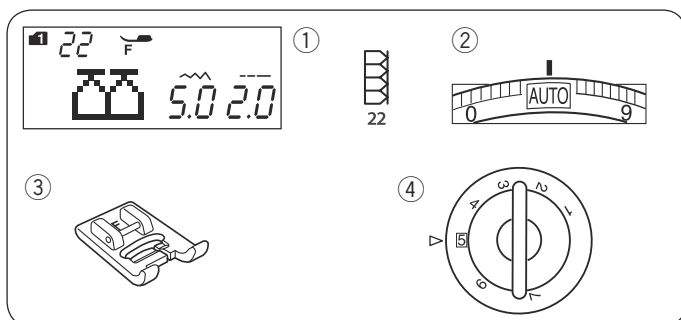
- ① Patrón: MODO 1: 21
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5



Para costuras delicadas de lencería y telas delgadas.

El formato pequeño hace que la costura sea elástica y confortable.

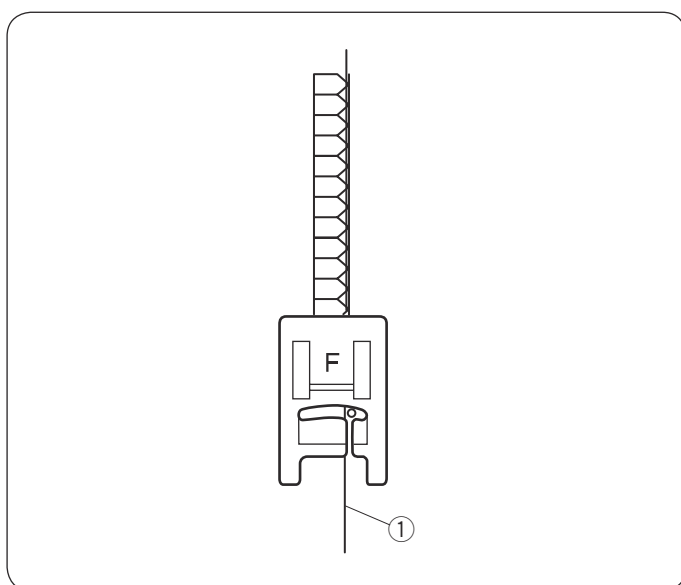
Disponga los bordes de la tela de manera que la aguja apenas los toque cuando oscila a la derecha de la tela.



Puntada super-overlock

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 22
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5



Esta puntada es de origen industrial. Es excelente para unir y terminar las telas simultáneamente.

Es posible aplicar cintas a prendas de malla, y a otras prendas manteniendo su forma.

Elna inventó esta puntada en 1982.

Coloque los bordes de la tela bajo el prensateles.

Ubique ambos bordes de tela bajo el prensateles, cerca al lado derecho del borde del prensateles.

- ① Bordes de la tela

Ojales

Distintos tipos de ojales

23 Ojal de sensor

Este ojal cuadrado se usa para telas de peso medio a grande. El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el prensatelas.

24 Ojal redondeado

Este ojal se usa en telas de grosor fino a medio, especialmente con blusas y prendas de niños.

25 Ojal para telas finas

Este ojal está redondeado en los extremos y se usa con telas delgadas y delicadas, como la seda fina.

26-28 Ojales en forma de cerradura

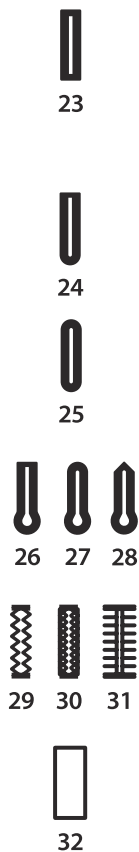
Este ojal de cerradura se usa para telas de peso medio a grande. También es útil con botones más grandes y gruesos.

29-31 Ojales elásticos

Este ojal se puede usar en telas elásticas. También se puede usar como ojal decorativo.

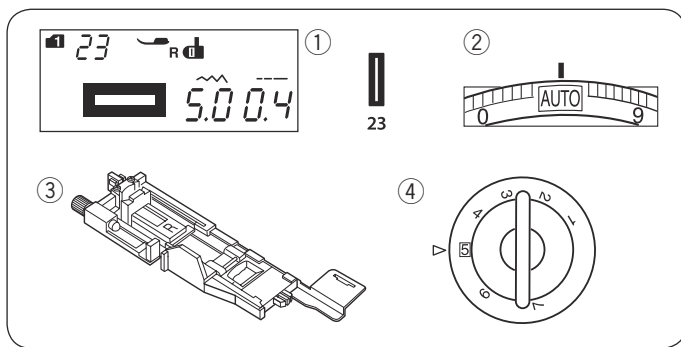
32 Ojal ribeteado

Es un patrón de plantilla para el ojal ribeteado (con borde) cosido a mano.



NOTA:

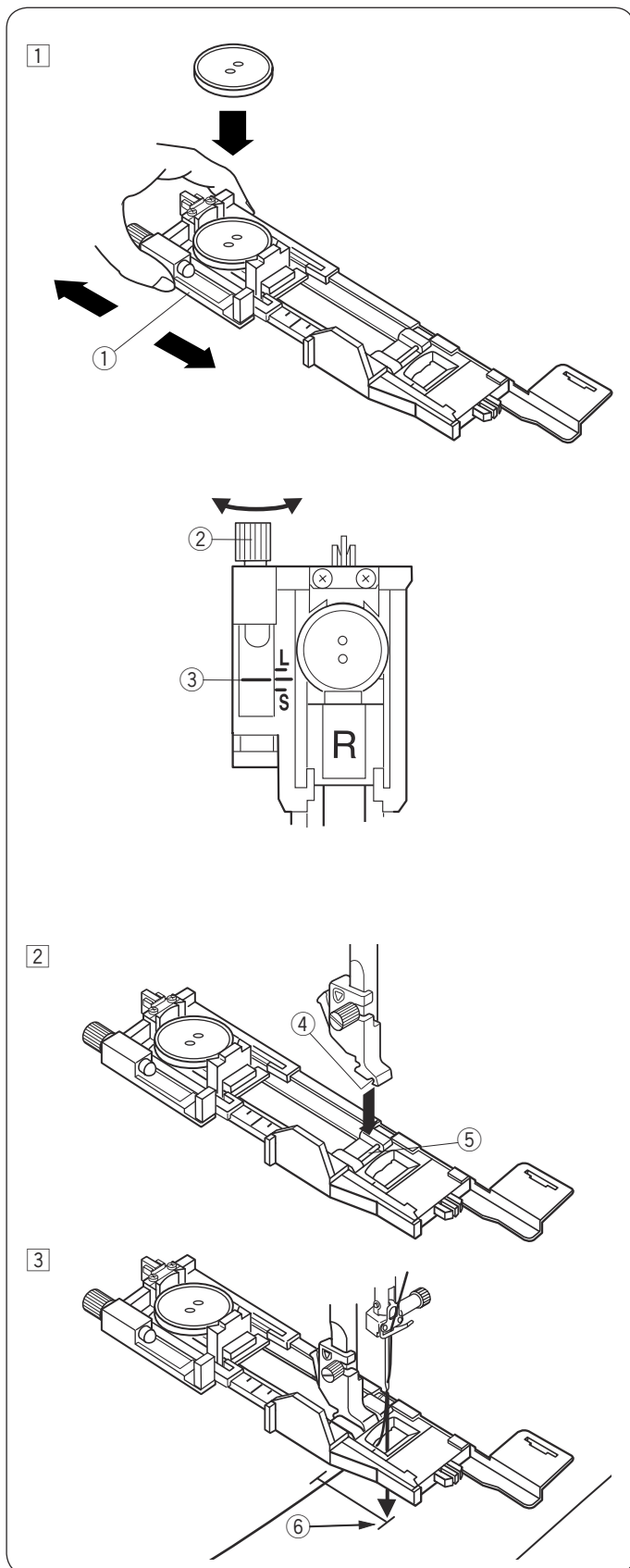
Los patrones 24-32 son ojales de sensor y el procedimiento de costura es el mismo que para el patrón 23.



Ojales de sensor

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 23
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensatelas: 5



El tamaño del ojal se fija automáticamente colocando un botón en la parte posterior del prensatelas R para ojales automáticos.

El soporte de botones del prensatelas admite botones con diámetros de entre 1 y 2,5 cm.

Al seleccionar los ojales de sensor, la pantalla LCD le avisa para que baje la palanca de ojales.

NOTA:

En ocasiones hay que cambiar el tamaño del ojal para adecuarlo a determinados materiales pesados o a unas telas e hilos concretos.
Haga un ojal de prueba en una pieza sobrante de tela para comprobar la configuración.
La anchura predeterminada del ojal es la adecuada para botones normales.
Use una entretela para las telas elásticas o finas.

Costura

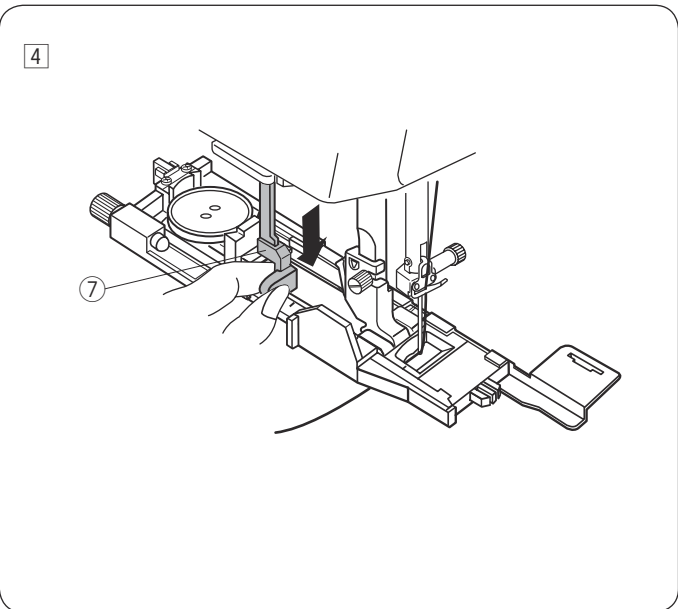
- ① Tire hacia atrás del sujetador de botones y ponga el botón en él.
 - ① Sujetador de botones

NOTA:

Compruebe la longitud del ojal de prueba y si fuese necesario, ajuste la longitud del ojal girando el tonillo de ajuste del prensatelas para ojales.
Para incrementar la longitud del ojal, gire el tonillo de ajuste para mover el marcado hacia la "L".
Para reducir la longitud del ojal, gire el tonillo de ajuste para mover el marcado hacia la "S".

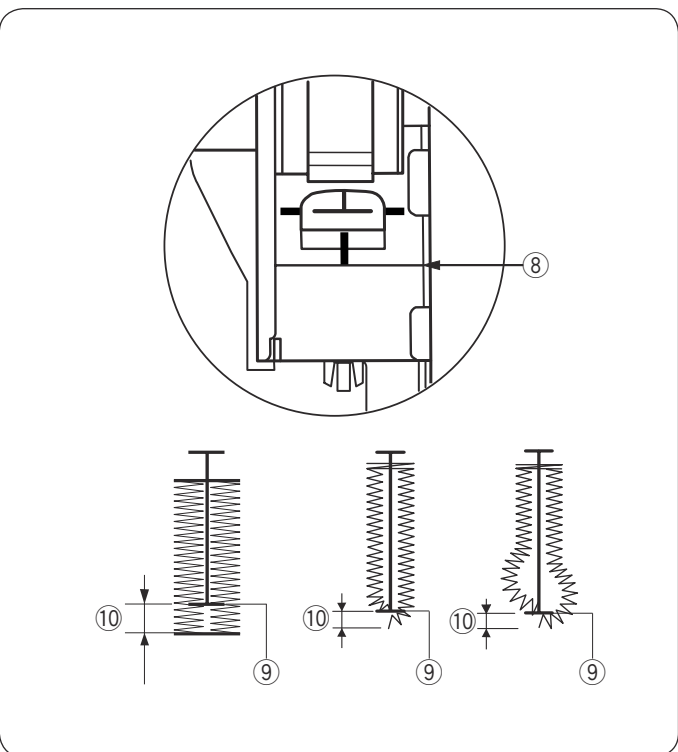
- ② Tonillo de ajuste
- ③ Marcado

- ② Coloque el prensatelas R para ojales automáticos, encajando el pasador en la ranura del soporte del prensatelas.
Puede subir el alzador del prensatelas a la posición alzada extra cuando coloca el prensatelas de ojales automático bajo el soporte del prensatelas.
Levante el prensatelas.
 - ④ Ranura
 - ⑤ Pasador
- ③ Marque la posición del ojal en la tela y colóquela bajo el prensatelas para ojales. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.
 - ⑥ Punto inicial



4 Baje la palanca de ojales tanto como sea posible.

7 Palanca de ojales



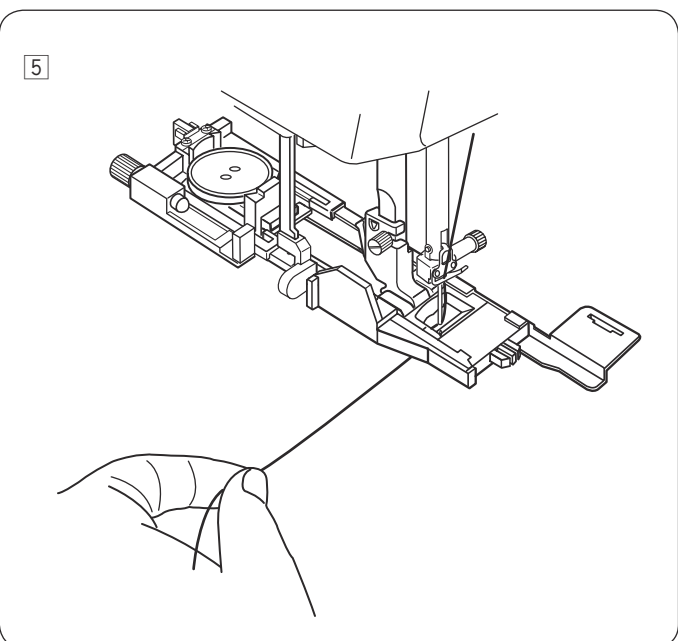
NOTA:

Asegúrese de que no queda ningún espacio entre el control deslizante y el tope frontal, ya que de lo contrario el ojal quedará fuera de posición o la longitud de los lados derecho e izquierdo.

8 Sin espacio

9 Punto inicial

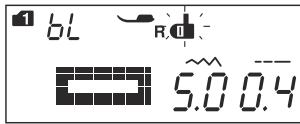
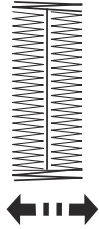
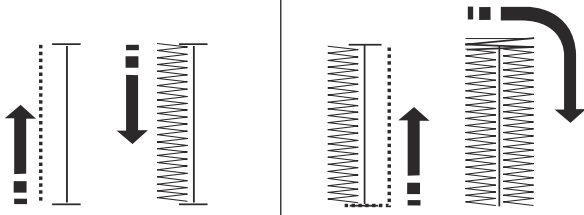
10 Separación



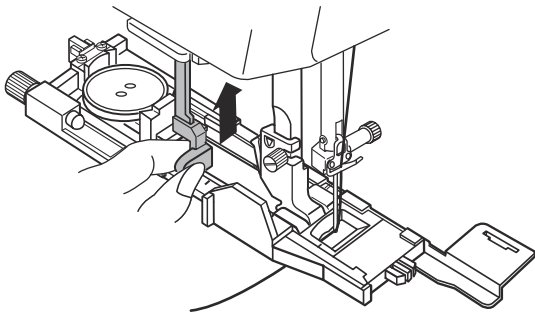
5 Comience a coser mientras tira del hilo de la aguja con suavidad hacia la izquierda.

Después de coser algunas puntadas, libere el hilo y continúe con la costura.

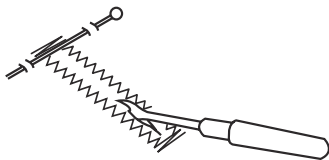
6



7



8



- 6 El ojal se cose automáticamente en la secuencia que se muestra. Cuando se termina el ojal, la máquina se detiene automáticamente con la aguja en la posición elevada. Presione el botón del cortahilos y retire la tela.

NOTA:

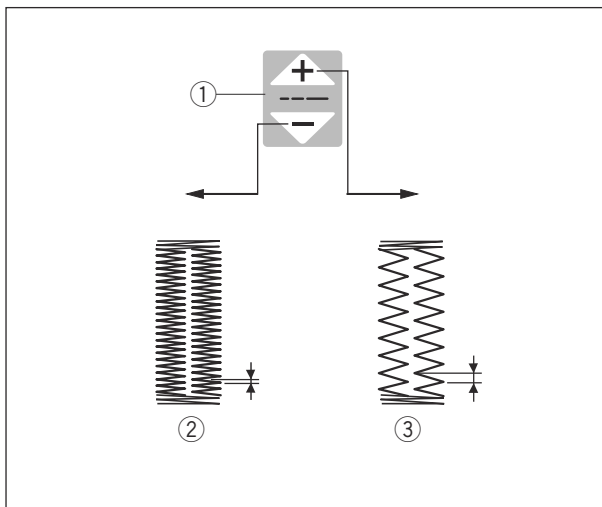
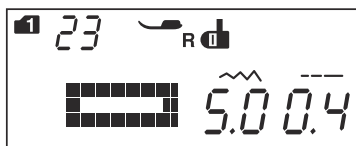
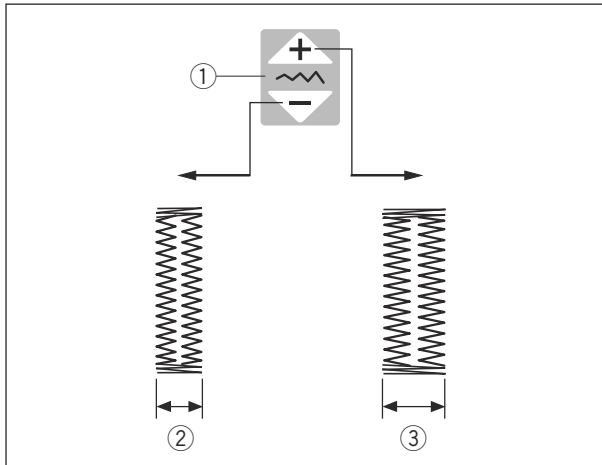
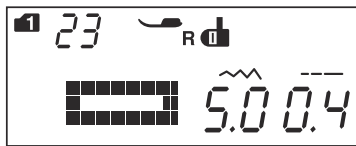
Si comienza a coser sin bajar la palanca de ojales, la pantalla LCD mostrará una advertencia y la máquina se detendrá después de unas puntadas. Baje la palanca de ojales y empiece a coser.

- 7 Cuando termine de coser el ojal, empuje hacia arriba la palanca de ojales tanto como sea posible.

- 8 Coloque un alfiler justo debajo del remate en cada extremo para evitar cortar accidentalmente los hilos. Corte la abertura con un descosedor. Utilice un punzón para practicar un ojal en forma de cerradura.

NOTA:

Para realizar un ojal resistente, cosa otra capa sobre las puntadas anteriores. Después de finalizar el ojal, no levante el prensatelas ni la palanca para ojales, simplemente ponga en marcha otra vez la máquina. No levante el prensatelas para ojales ni vuelva a seleccionar un patrón. La máquina coserá otro ojal sobre el anterior.



Configuración manual

La anchura del ojal puede ajustarse si pulsa la tecla de ajuste de la anchura de la puntada.

Presione el signo “+” en la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para aumentar la anchura del ojal.

Presione el signo “-” en la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para disminuir la anchura del ojal.

- ① Tecla de ajuste de la anchura de la puntada
- ② Ojal más estrecho
- ③ Ojal más ancho

NOTA:

La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 2,6 y 9,0.

Ajuste de la densidad de la puntada del ojal

La densidad de la puntada del ojal se puede ajustar si pulsa la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

Presione el signo “+” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada para reducir la densidad de la puntada del ojal.

Presione el signo “-” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada para aumentar la densidad de la puntada del ojal.

- ① Tecla de ajuste de la longitud de la puntada
- ② Ojal con puntadas más densas
- ③ Ojal con puntadas menos densas

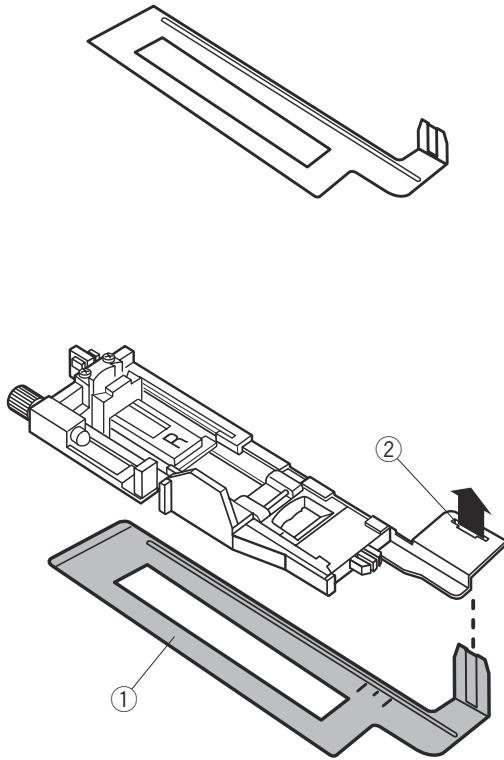
NOTA:

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,2 y 1,0.

Uso de la placa estabilizadora

La placa estabilizadora sujeta y brinda apoyo a la tela de modo que resulta útil para coser ojales sobre telas gruesas.

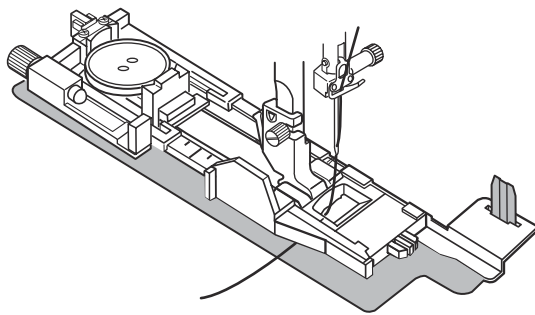
1



1 Inserte la lengüeta de la placa estabilizadora para el ojal ① en la ranura ② del prensatelas para ojales.

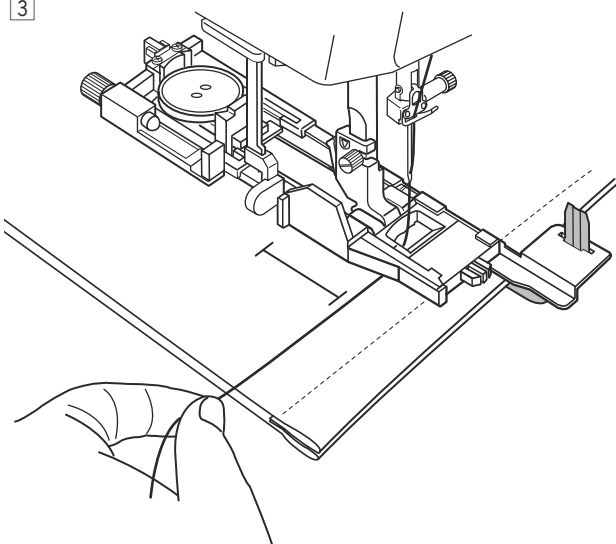
- ① Placa estabilizadora para el ojal
- ② Ranura

2



2 Coloque el botón en el soporte de botones del prensatelas. Monte el prensatelas para ojales en la máquina. Lleve la aguja del hilo hacia la izquierda entre el prensatelas y la placa estabilizadora para el ojal.

3



3 Coloque la tela entre el prensatelas para ojales y la placa estabilizadora. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.

Baje el prensatelas y la palanca de ojales.

Inicie la máquina y al mismo tiempo tire de la aguja del hilo ligeramente hacia la izquierda.

NOTA:

El procedimiento de costura es exactamente el mismo que se utiliza para los ojales de sensor.

Ojales de telas finas y de extremo redondeado

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 24, 25
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensateles: 5

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de sensor (cuadrado) (vea las páginas 47 a 49).

La máquina coserá un ojal en el orden que se muestra.

- ① Punto inicial

NOTA:

La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 2,6 y 9,0. La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,2 y 1,0.

Ojales de cerradura

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 26-28
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensateles: 5

NOTA:

Este ojal 27 se usa con botones más gruesos y telas medianamente gruesas.

Este ojal 28 es resistente y se emplea para botones gruesos y telas gruesas.

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de sensor (cuadrado) (consulte las páginas 47 a 49).

La máquina coserá un ojal en el orden que se muestra.

Utilice un punzón para practicar un ojal en forma de cerradura.

- ① Punto inicial
- ② Punzón para el ojete

NOTA:

La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 5,6 y 9,0. La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,2 y 1,0.

Ojal elástico

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 29-31
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensateles: 5

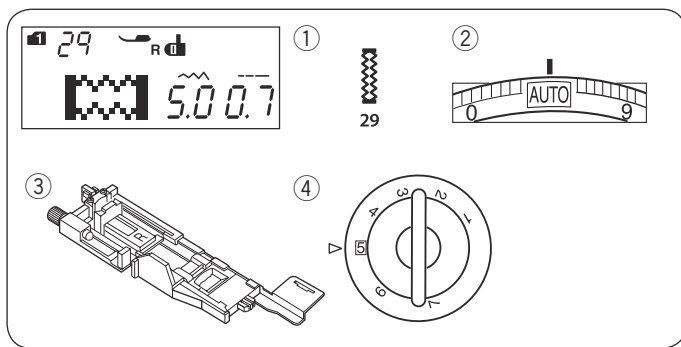
El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de sensor (cuadrado) (vea las páginas 47 a 49).

La máquina coserá un ojal en el orden que se muestra.

- ① Punto inicial

NOTA:

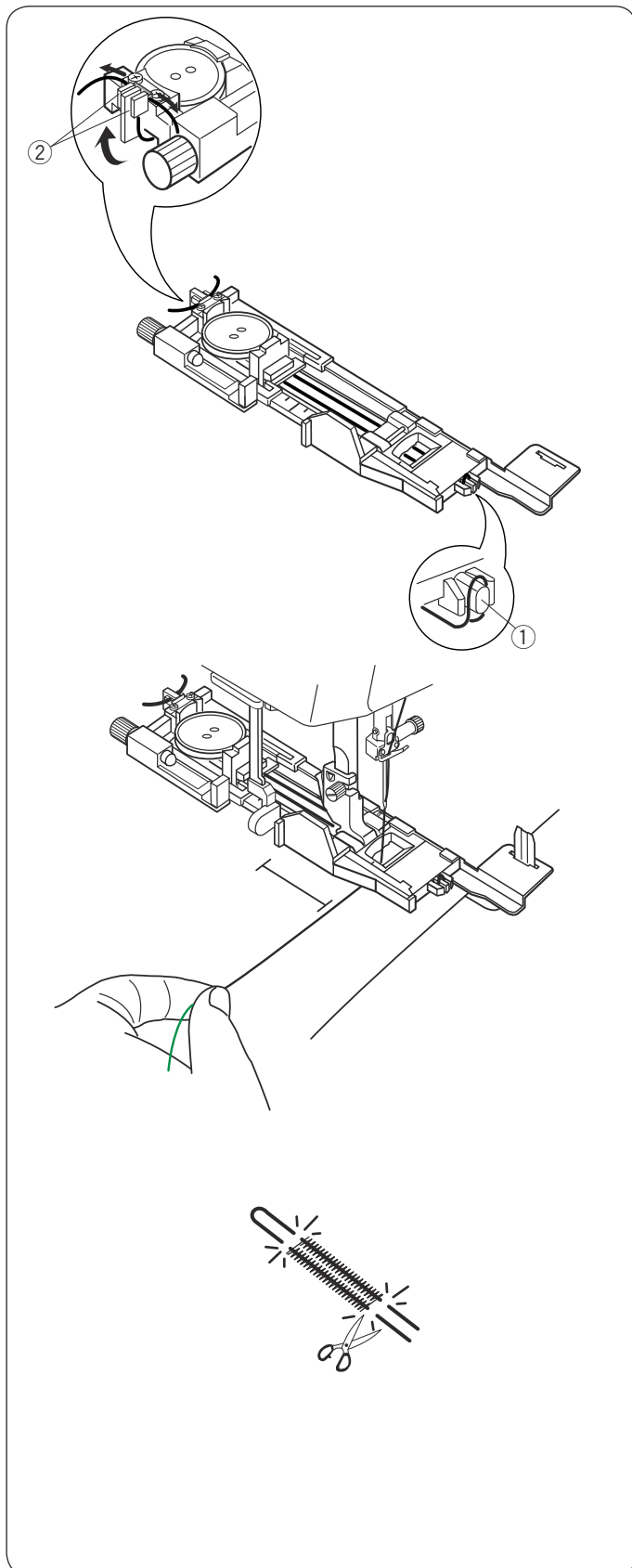
La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 2,6 y 9,0. La densidad de la puntada se puede ajustar de 0,5 a 1,0 para el patrón 29 (modo 1), 0,7 a 1,2 para el patrón 30 (modo 1) y 0,5 a 2,5 para el patrón 31 (modo 1). Si el equilibrio de la puntada de la fila izquierda y derecha no es uniforme, corríjalo girando el selecto de equilibrado de arrastre (vea la página 86).



Ojal acordonado

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 29
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensatelas: 5



Coloque el botón en el soporte de botones del prensatelas para ojales.

Enganche un cordón de relleno en el puntal delantero del prensatelas.

Lleve hacia atrás los dos extremos del cordón y páselos por debajo del prensatelas.

Suba los extremos del cordón e introdúzcalos en las ranuras de la parte trasera del prensatelas para sujetarlos firmemente.

- ① Puntal
- ② Ranuras

Baje la aguja hasta el punto de la tela donde empieza el ojal. Baje el prensatelas y la palanca de ojales.

Ponga en marcha la máquina y cosa el ojal sobre el cordón. La máquina se detiene automáticamente al acabar.

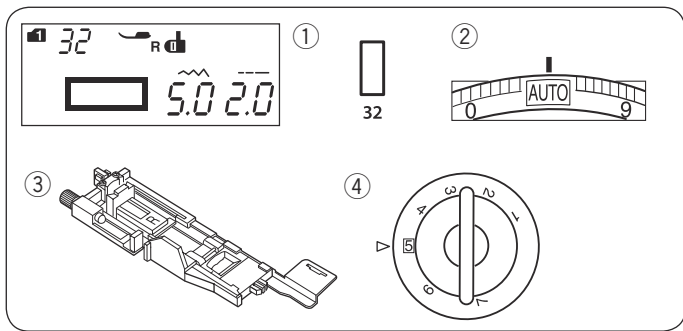
Retire la tela de la máquina y corte solo el hilo de coser.

Corte el cordón de relleno en los dos extremos lo más cerca posible del ojal.

Para cortar la apertura del ojal, consulte la página 49.

NOTA:

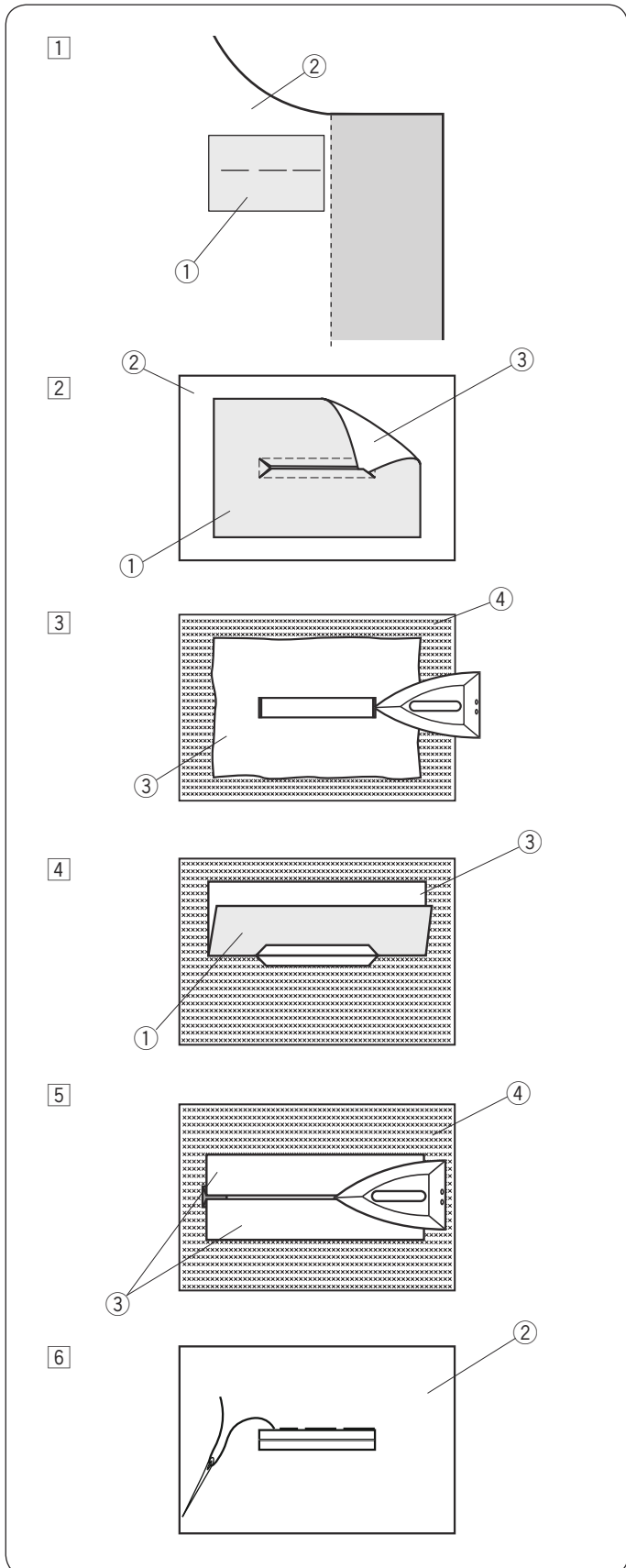
Fije la anchura de la puntada en función del grosor del cordón de relleno que vaya a utilizar.



Ojal con vivo

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 32
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensatelas: 5



El ojal con vivo se realiza cosiendo una cinta o pieza de inserción de tela en el ojal.

Los ojales con vivo son especialmente apropiados para prendas a la medida, pero no se recomienda su utilización con telas delicadas o transparentes, en las que la pieza de inserción podría resultar visible o la costura podría quedar abultada.

- 1 Hilvane una pieza de inserción en la tela de la prenda uniéndolo los dos aversos.
 - ① Reverso de la pieza de inserción
 - ② Anverso de la tela de la prenda

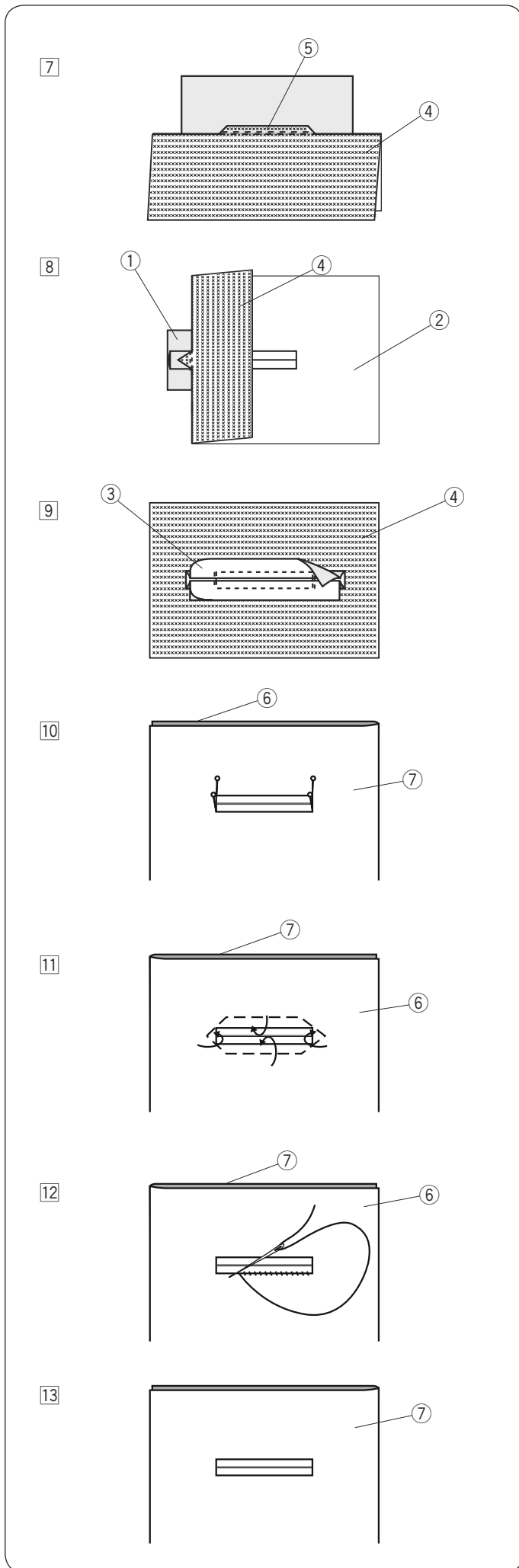
- 2 Seleccione el patrón 32 (modo 1).
Cosa el ojal con vivo uniéndolo las dos telas.
Corte la abertura del ojal como muestra la ilustración y haga pasar la pieza de inserción por la ranura al otro lado.
 - ① Reverso de la pieza de inserción
 - ② Anverso de la tela de la prenda
 - ③ Anverso de la pieza de inserción

- 3 Tire de la pieza de inserción hasta que el anverso resulte visible. Use una plancha para aplastar los dos extremos, hasta que queden bien cuadrados.
 - ③ Anverso de la pieza de inserción
 - ④ Reverso de la tela de la prenda

- 4 Doble los lados de la pieza de inserción para formar unos "labios" alrededor del ojal.
 - ① Reverso de la pieza de inserción
 - ③ Anverso de la pieza de inserción

- 5 Presione los dos pliegues con una plancha.
 - ③ Anverso de la pieza de inserción
 - ④ Reverso de la tela de la prenda

- 6 Hilvane con la mano los dos bordes de la costura con una aguja e hilo.
 - ② Anverso de la tela de la prenda



7 Pliegue la tela de la prenda a lo largo, cosa atrás y adelante al lado de la costura original para fijar las solapas de la pieza de inserción.

- ④ Reverso de la tela de la prenda
- ⑤ Costura atrás y adelante

8 Doble el extremo de la tela y cosa adelante y atrás tres veces sobre el extremo triangular.

- ① Reverso de la pieza de inserción
- ② Anverso de la tela de la prenda
- ④ Reverso de la tela de la prenda

9 La pieza de inserción se debe cortar a una distancia de entre 1 y 1,5 cm desde el orificio. Las esquinas se deben cortar redondeadas, como muestra la imagen.

- ③ Anverso de la pieza de inserción
- ④ Reverso de la tela de la prenda

10 Coloque el forro en el reverso de la tela de la prenda. Marque las cuatro esquinas con alfileres, como muestra la imagen.

- ⑥ Forro
- ⑦ Tela de la prenda

11 Dé la vuelta a todas las capas y corte la abertura del ojal en el forro como hizo en el paso 2.

Los cuatros alfileres le muestran las esquinas del forro. Doble las solapas entre el forro y la pieza de inserción.

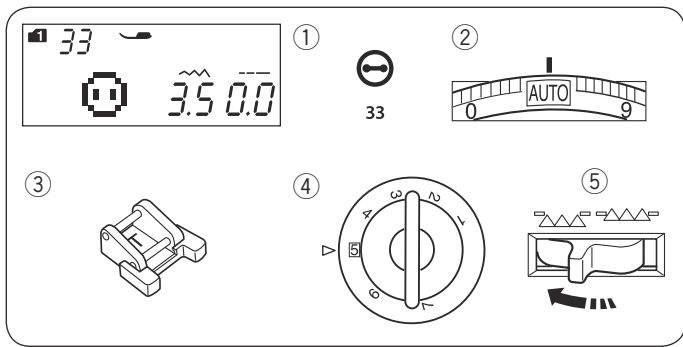
- ⑥ Forro
- ⑦ Tela de la prenda

12 Cosa alrededor de la abertura con una aguja e hilo, como se ilustra.

- ⑥ Forro
- ⑦ Tela de la prenda

13 El ojal con vivo está terminado.

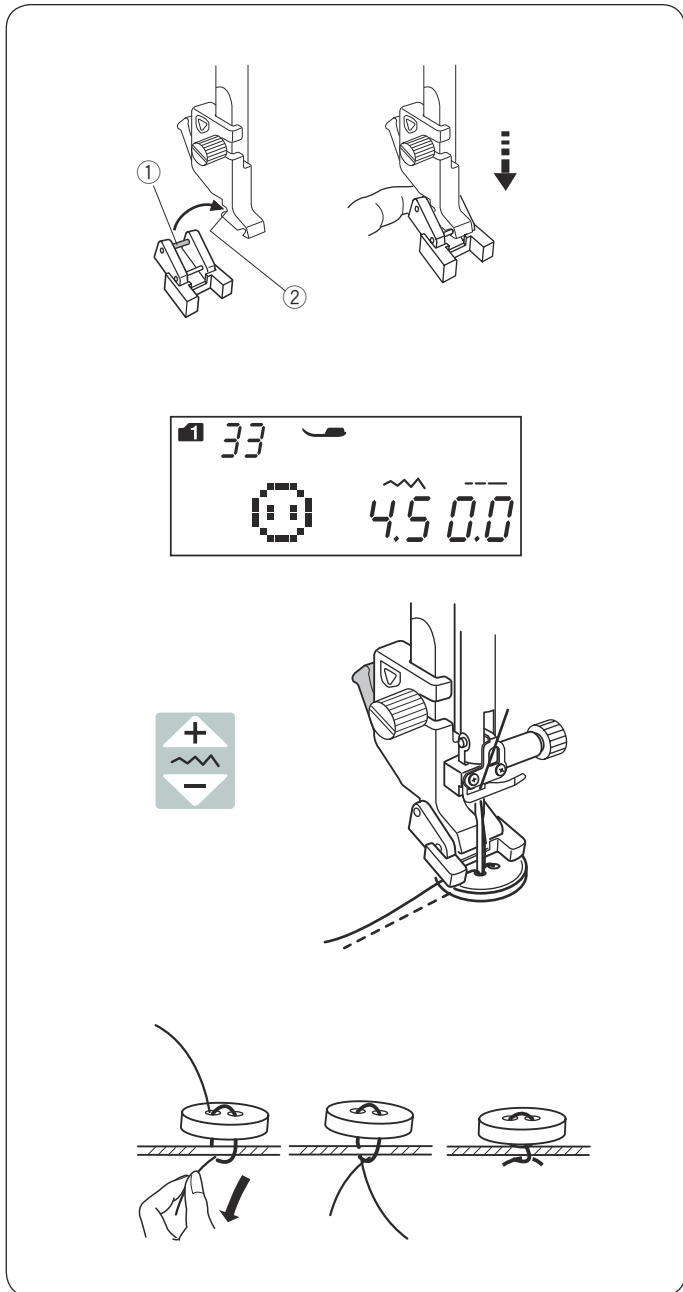
- ⑦ Tela de la prenda



Costura de botones

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 33
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para costura de botones T
- ④ Presión del prensateles: 5
- ⑤ Diente de arrastre: Bajado



Montaje del prensateles para costura de botones T

Introduzca el pasador posterior del prensateles en la ranura trasera del soporte del prensateles.

- ① Pasador posterior
- ② Ranura posterior

Baje suavemente la barra del prensateles, sujetando el prensateles con los dedos.

Costura

Baje los dientes de arrastre.

Coloque el botón sobre la tela y baje la aguja hasta el orificio izquierdo del botón girando el volante con la mano.

Baje el prensateles para sujetar el botón, alineando con la dirección del botón.

Suba la aguja girando el volante hasta que la barra de la aguja se desplace hacia la derecha.

Pulse la tecla de ajuste de la anchura de la puntada de modo que la aguja ingrese en el orificio derecho del botón.

Comience a coser y continúe hasta que la máquina se detenga automáticamente.

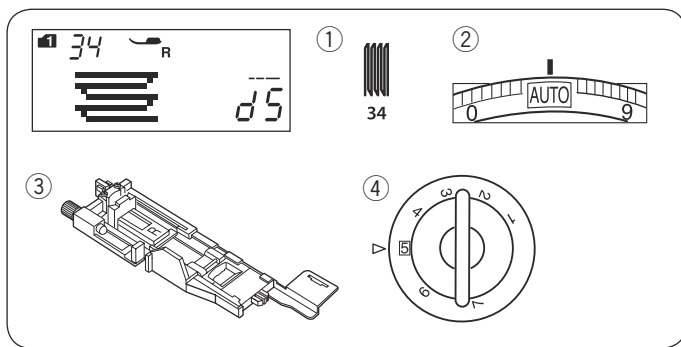
Retire la tela de la máquina.

Tire del hilos de la canilla para pasar el hilo de la aguja por revés de la tela.

Anude los hilos.

NOTA:

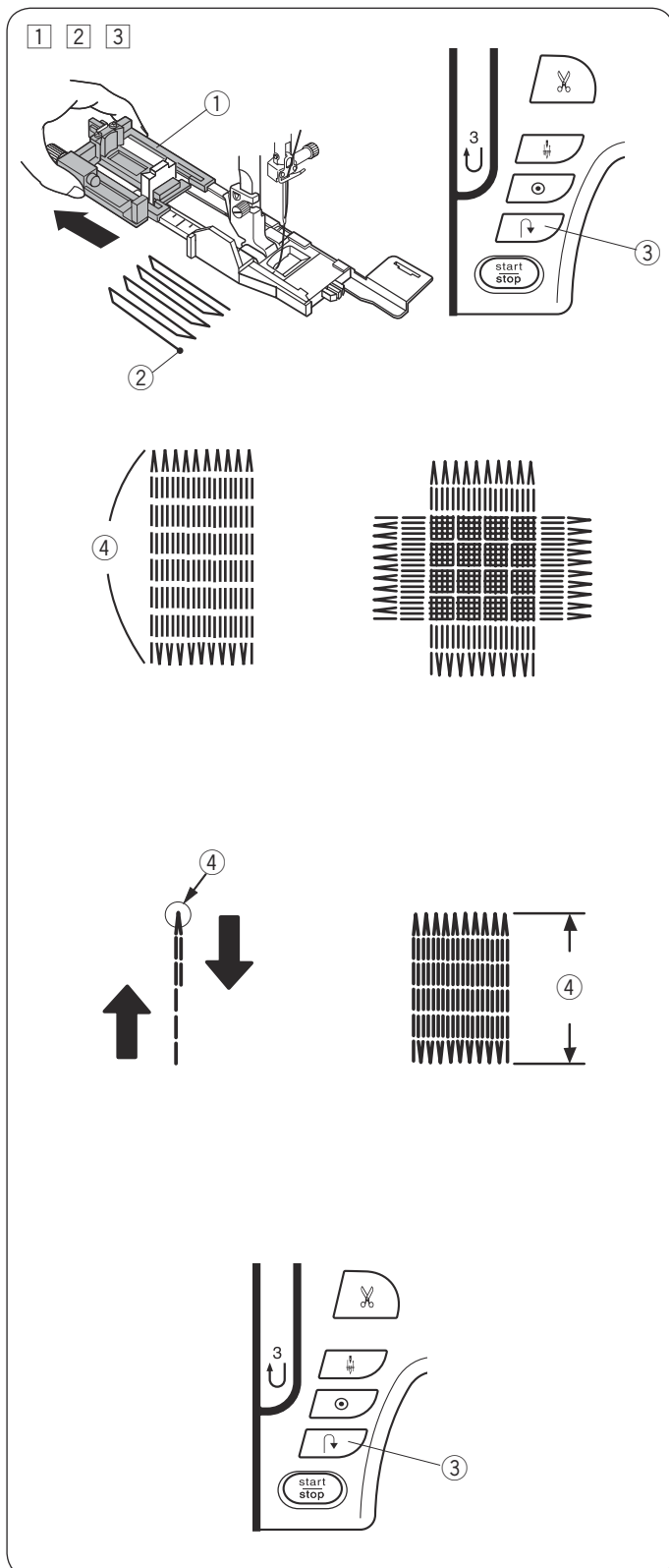
No utilice el botón del cortahilos para cortar los hilos. De lo contrario, no podrá anudar los hilos.



Zurcido

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 34
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para ojales automáticos R
- ④ Presión del prensatelas: 5



- ① Monte el prensatelas para ojales automáticos R y tire del soporte de botones hasta el tope. Ponga la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto de inicio. Luego baje el prensatelas.

- ① Soporte de botones
- ② Punto inicial

- ② Ponga en marcha la máquina y cosa la longitud requerida, y luego presione el botón de puntada de retroceso. Con esto se fija la longitud del zurcido.

Siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- ③ Botón de inversión
- ④ Longitud requerida

- ③ Cosa otra capa de zurcido sobre la primera, en ángulo recto con respecto a ella.

NOTA:

La longitud máxima del zurcido puede ser de 2 cm y la anchura máxima de 0,9 cm.

Cosido de zurcidos del mismo tamaño

Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación.

Simplemente ponga en marcha la máquina para coser otro zurcido del mismo tamaño.

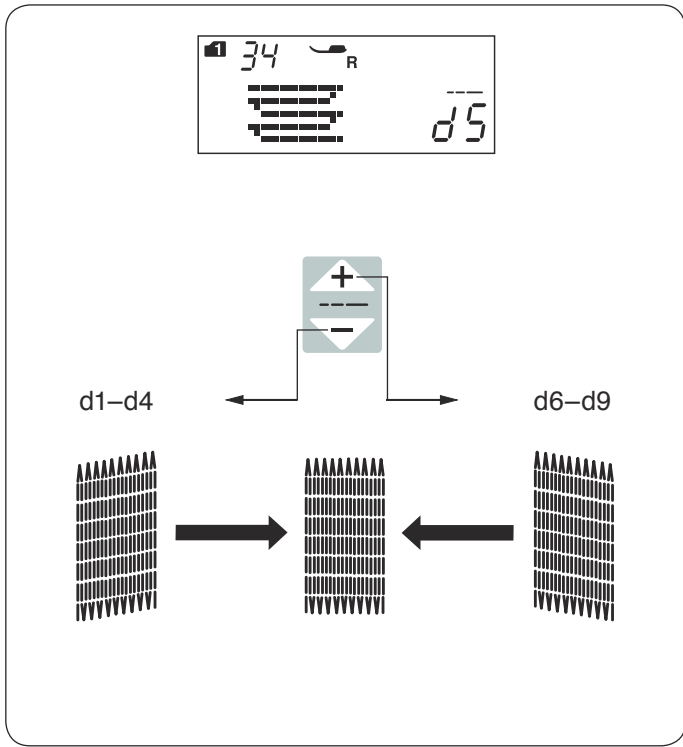
Para coser otro zurcido de un tamaño diferente, presione la tecla de memoria.

Costura de zurcidos más cortos

Cosa la primera línea hasta la longitud deseada y detenga la máquina.

Presione el botón de retroceso y vuelva poner en marcha la máquina.

La máquina cose el resto del zurcido y se detiene automáticamente.



Ajuste de la uniformidad de las puntadas de zurcido

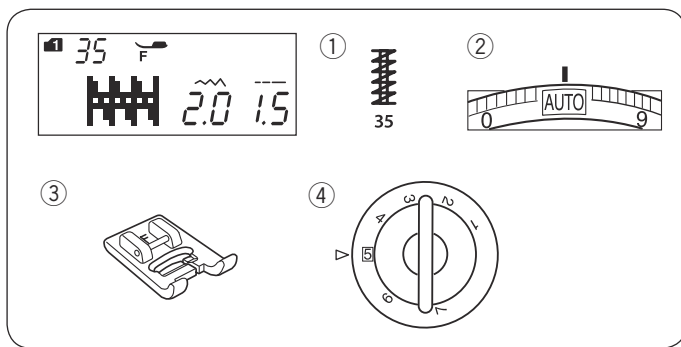
Puede corregir la falta de uniformidad de las puntadas de zurcido si pulsa la tecla “+” o “-” de la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

Si la esquina izquierda está más baja que la derecha, pulse la tecla

“-” para corregirla, y viceversa.

NOTA:

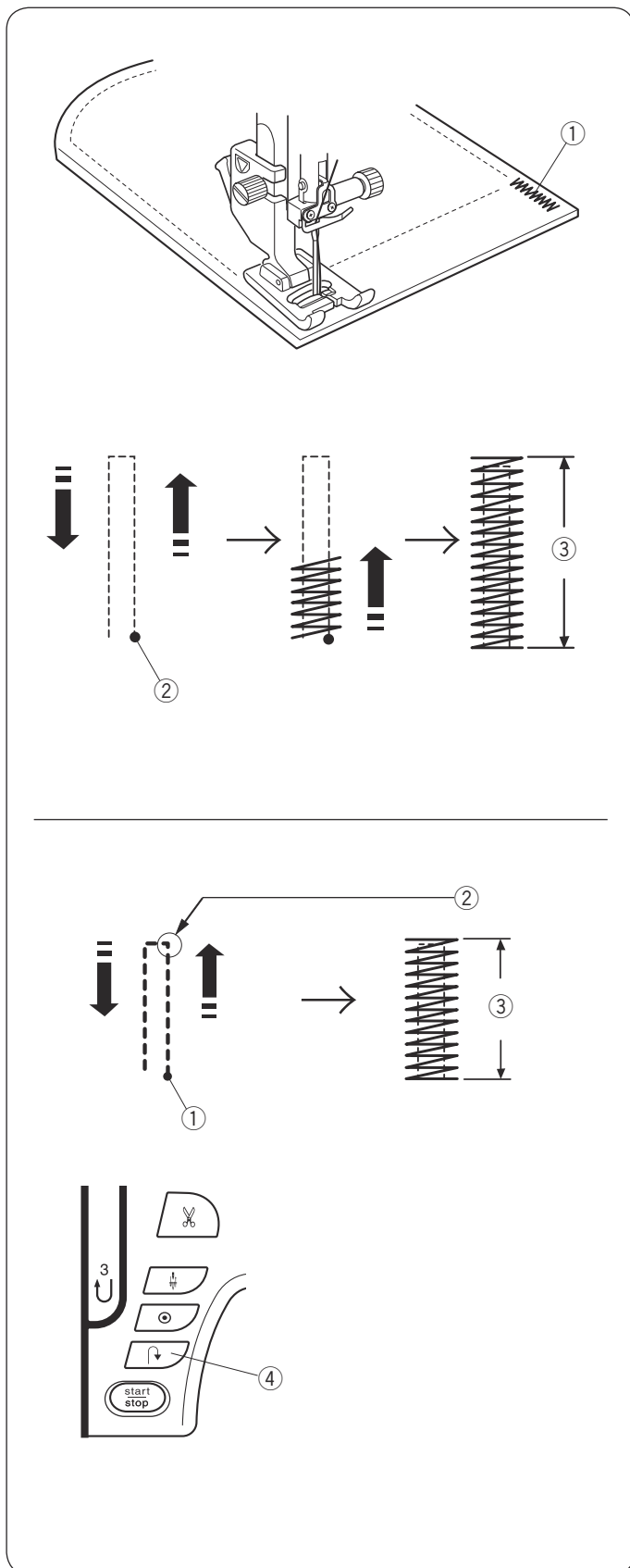
La uniformidad se puede ajustar entre d1 y d9 (el valor predeterminado es d5).



Embaste

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 35
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensatelas: 5



El embaste se usa para reforzar bolsillos, las costuras de las entrepiernas y las cinturillas, donde se requiere un refuerzo especial.

Costura de zurcidos más cortos

Baje la aguja al punto inicial.

Baje el prensatelas y cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

La máquina coserá automáticamente un embaste de 1,5 cm de largo.

- ① Presilla
- ② Punto inicial
- ③ 1,5 cm

Costura de presillas más cortas

Para coser un embaste de menos de 1,5 cm de largo, detenga la máquina cuando haya cosido hasta la longitud que desee y pulse el botón de inversión.

Así habrá fijado la longitud deseada.

Ponga en marcha la máquina y siga cosiendo hasta que se detenga automáticamente.

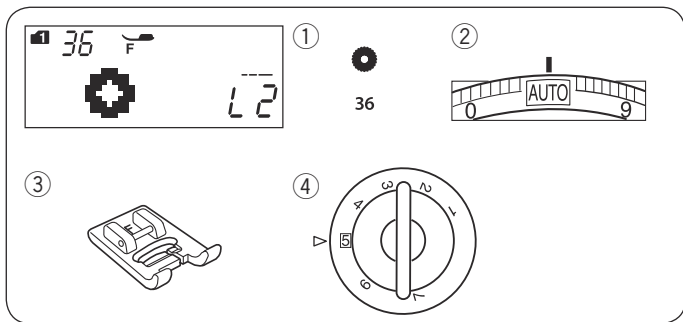
- ① Punto inicial
- ② Longitud requerida
- ③ Longitud de la presilla
- ④ Botón de retroceso

Costura de presillas del mismo tamaño

Para coser otro embaste del mismo tamaño, basta con reiniciar la máquina. Ésta se detendrá automáticamente cuando acabe la costura.

Costura de presillas de otro tamaño

Para coser el siguiente embaste con un tamaño diferente, pulse la tecla de memoria para memorizar un nuevo tamaño y empiece a coser desde el principio.



Ojalillo

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 36
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5

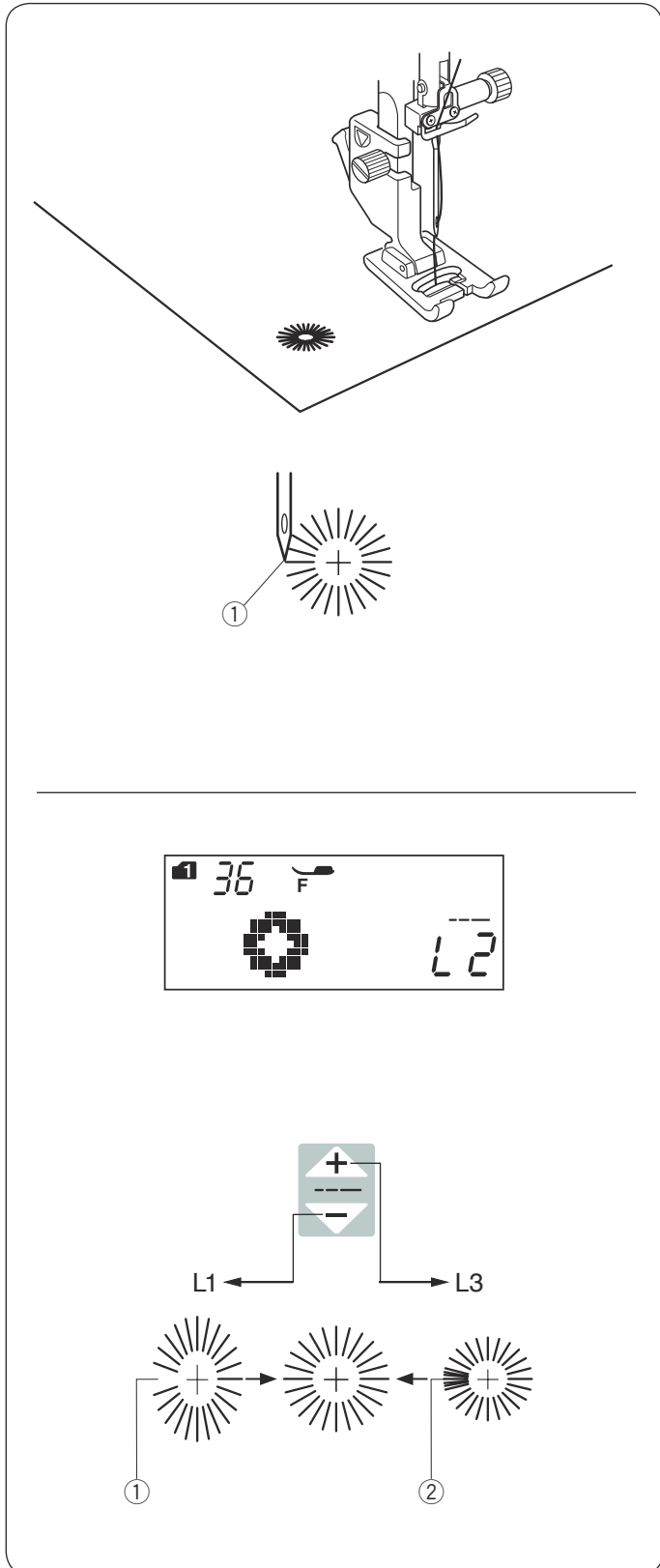
El ojalillo se usa para los orificios de los cinturones, por ejemplo.

Costura

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.


Abra el ojalillo con una lezna, punzón o tijeras afiladas.

- ① Punto inicial



Ajuste de la forma del ojalillo

Corrija la forma del ojalillo como se indica a continuación:

Si se abre el hueco del ojete, pulse “” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

Si el ojete se solapa, pulse “” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

- ① Ojete con hueco abierto
- ② Ojete solapado

NOTA:

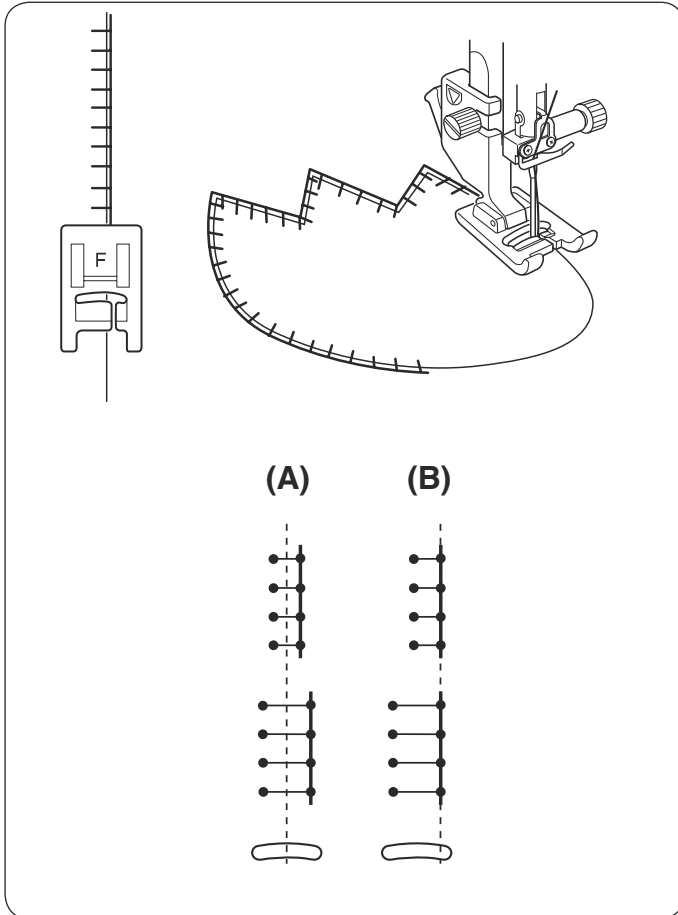
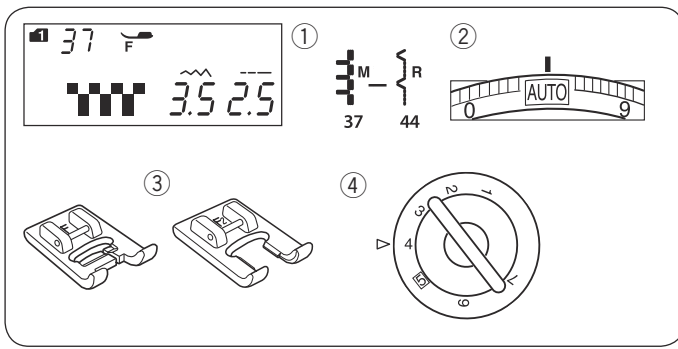
La forma se puede ajustar entre L1 y L3 (el valor predeterminado es L2).

PUNTADAS DECORATIVAS

Apliques

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 37-44
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas de puntadas de realce F o Prensatelas para puntadas de realce con punta abierta F2
- ④ Presión del prensatelas: 4

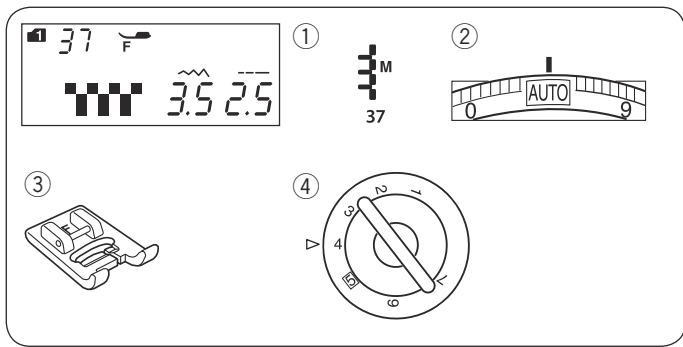


Coloque una aplicación en la tela e hilvánela en su sitio, o utilice una red fusible para fijar la aplicación.

Guíe la tela de la aplicación de modo que la aguja caiga fuera del borde de ésta cuando la aguja gire a la derecha.

(A): Los patrones número 37, 38 y 42 (modo 1) tienen una posición de la caída de la aguja fija en el centro. La anchura de la puntada cambia simétricamente.

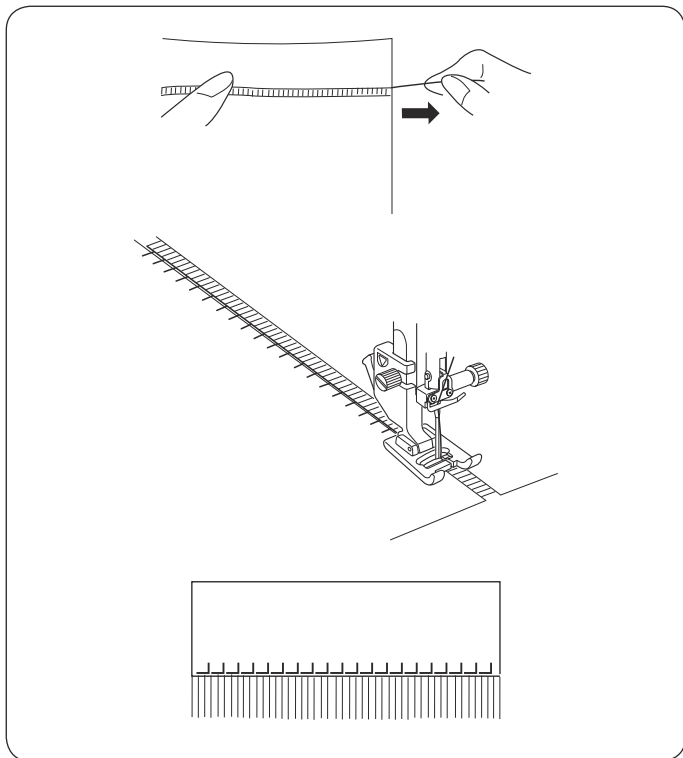
(B): Los patrones número 39, 40, 41, 43 y 44 (modo 1) tienen una posición de la caída de la aguja fija a la derecha. Al modificar la anchura de la puntada, cambia la posición de caída de la aguja al lado izquierdo.



Flecos

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 37
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 4

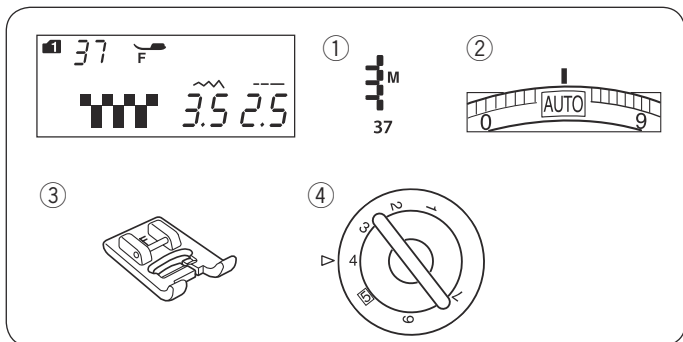


Los flecos añaden un toque especial a la mantelería o los pañolones. Escoja una tela tejida y resistente en la que los hilos puedan quitarse con facilidad.

Recorte la tela con cuidado sobre la fibra. Quite los hilos donde van a comenzar los flecos.

Cosa el lado izquierdo para que las puntadas a la derecha queden en el espacio abierto.

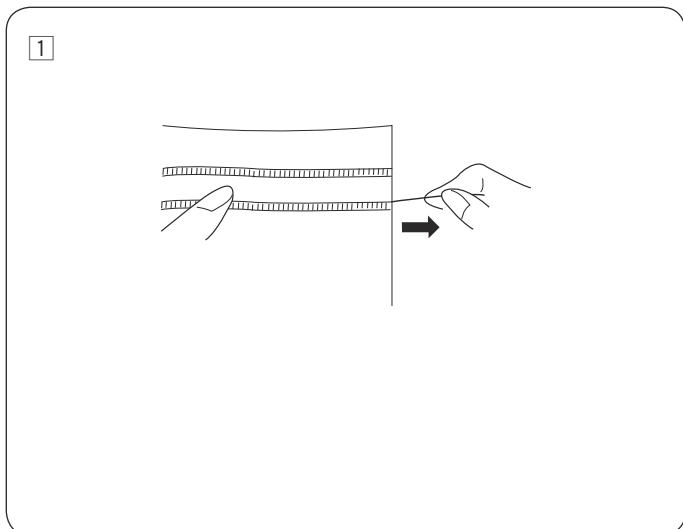
Quite el exceso de hilos situados a la derecha de la costura y haga el fleco.



Deshilado

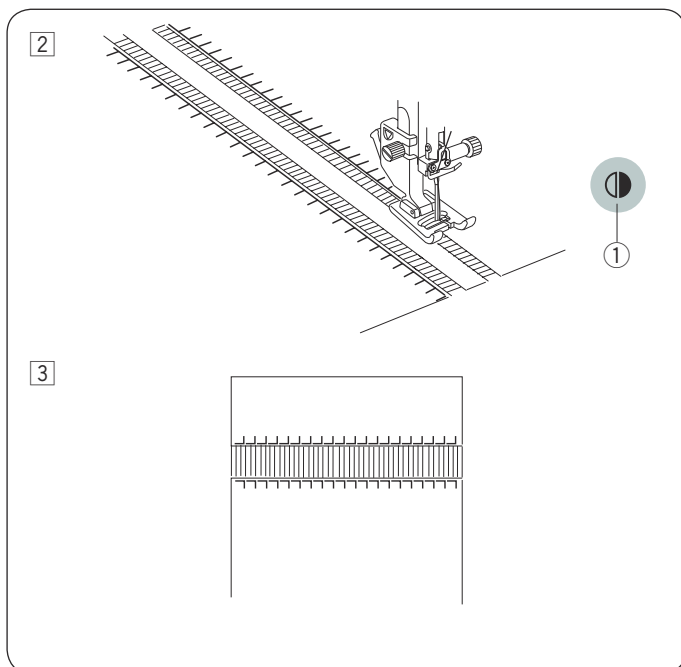
Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 37
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 4



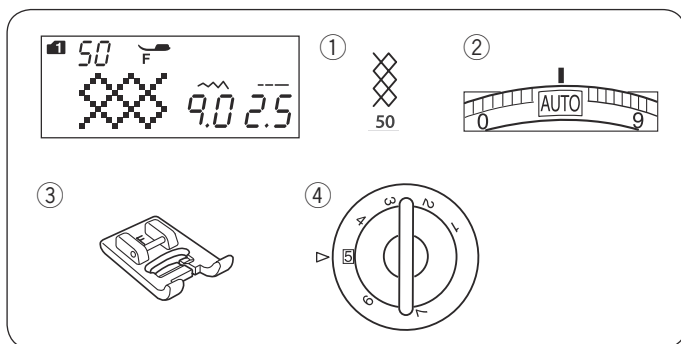
El deshilado utiliza el mismo método que los flecos. Escoja una tela tejida y resistente en la que los hilos puedan quitarse con facilidad.

- ① Recorte la tela con cuidado sobre la fibra. Determine la anchura del deshilado y quite un hilo del deshilado o de la tela a cada extremo.



- ② Cosa el lado izquierdo, guiando la tela de manera que las puntadas de la derecha queden en el espacio abierto. Cuando finalice el lado izquierdo, presione la tecla de espejo. Cosa el otro lado (consulta la página 76 para obtener información sobre coser imagen especular).
- ① Tecla de imagen especular

- ③ Quite el deshilado o los hilos de la tela entre las costuras.

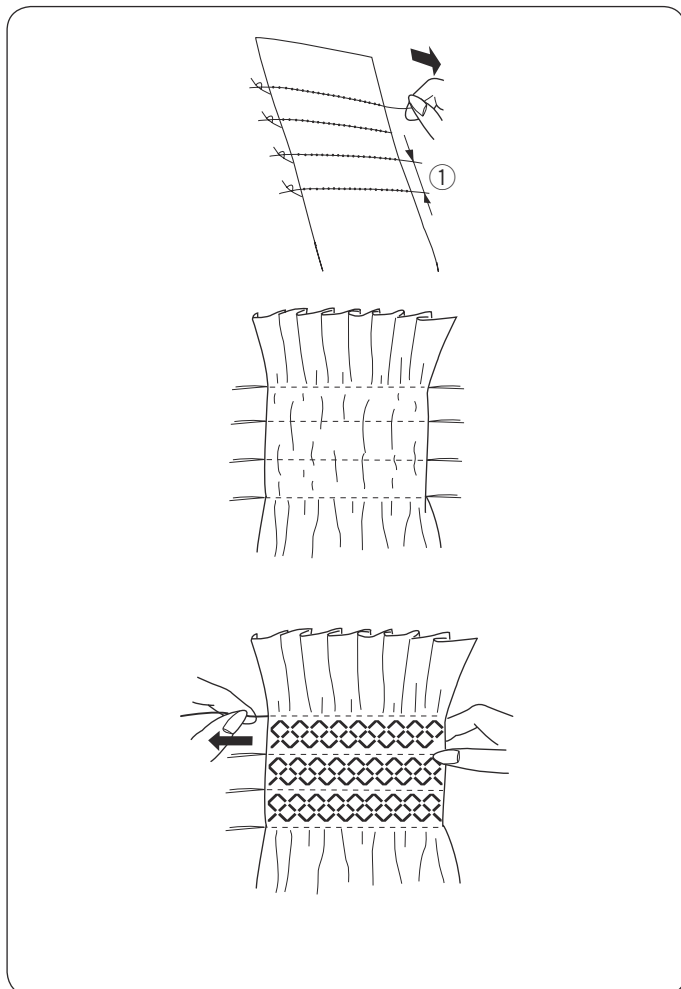


Fruncido

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 50
 ② Tensión del hilo: AUTO
 ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
 ④ Presión del prensateles: 5

* También se pueden utilizar patrones de puntadas  (modo 1).



Elija una tela suave y liviana, por ejemplo, batista, guinga o chalí. Corte la tela a una anchura tres veces mayor que la proyectada.

Cosa filas de puntadas rectas con 1 cm de distancia con una longitud de pulgada de "5,0" y el indicado de tensión del hilo en "1" por toda la zona que se va a fruncir.

- ① 1 cm

Anude los hilos en un extremo. Desde el otro borde, tire de los hilos de la canilla para distribuir el fruncido uniformemente.

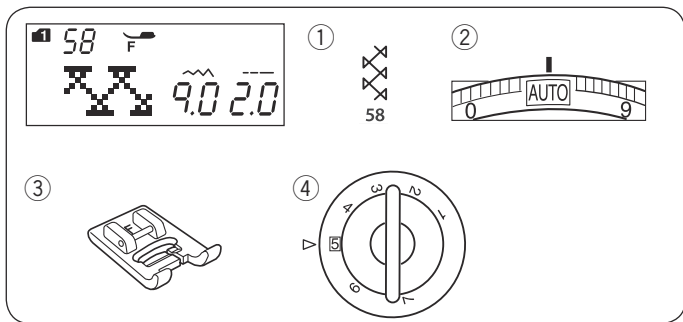
NOTA:

Tire del hilo de la canilla y extraiga un hilo de 10 cm (4") por la parte posterior antes de comenzar a coser. Utilice el cortahilos sobre la placa frontal.

Seleccione una puntada de bordado y regrese el indicado de tensión del hilo a "AUTO".

Cosa las puntadas de fruncido entre las hileras fruncidas.



Descosa las puntadas rectas entre las hileras fruncidas.

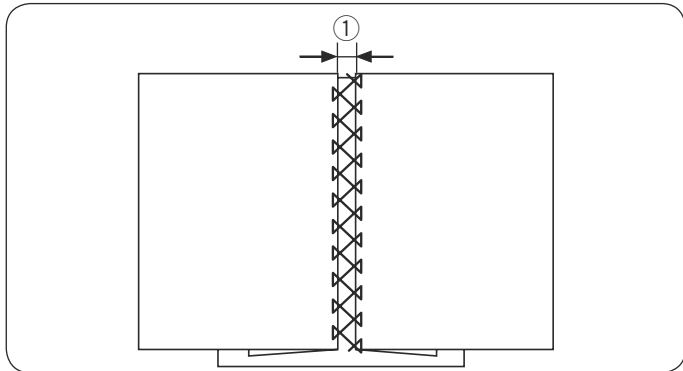


Fagotting

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 58
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5

* También se pueden utilizar patrones de puntadas  (modo 1)  (modo 2).



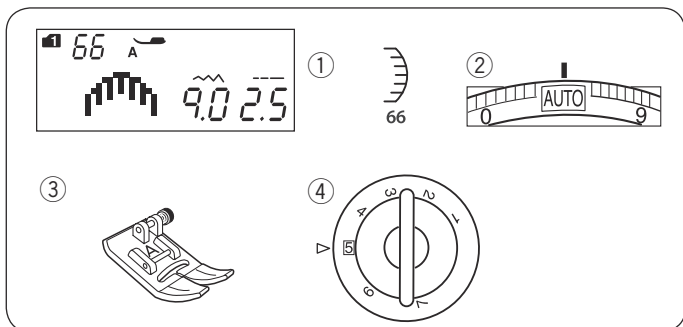
Realice un pliegue de 1,5 cm en el borde de cada pieza de tela y presione.

Sujete los dos bordes con un alfiler a un trozo de papel, separándolos 0,5 cm.

① 0,5 cm

Cosa lentamente, guiando la tela de forma que la aguja agarre al borde plegado por los dos lados.


Cuando finalice la costura, arranque el papel.

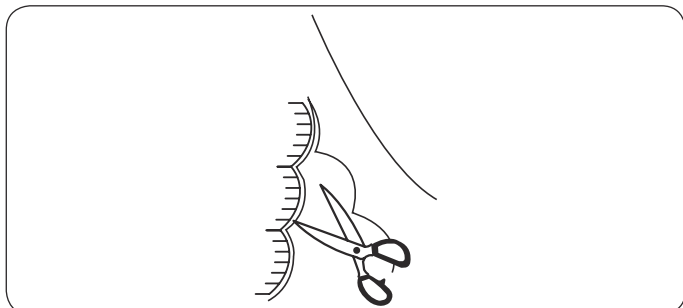


Festones

Configuración de la máquina

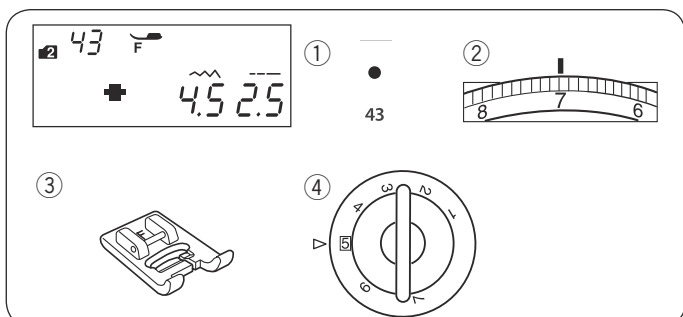
- ① Patrón: MODO 1: 66
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para zigzag A
- ④ Presión del prensateles: 5

* También se puede utilizar patrón de puntada  (modo 1).



Cosa festones 1 cm desde el borde de la tela.

Recorte el margen cerca de las costuras. Asegúrese de no cortar las puntadas.

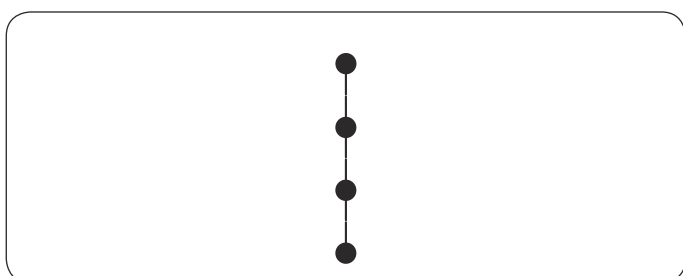


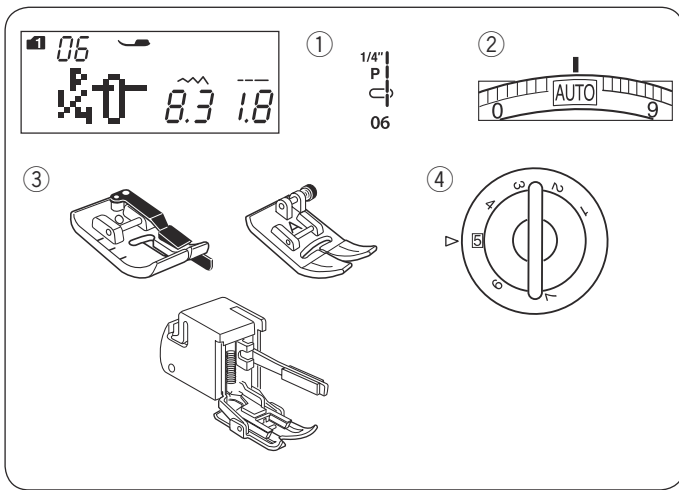
Nudos franceses

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 2: 43
- ② Tensión del hilo: 5-8
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5

Apriete la tensión del hilo 5-8 al coser.





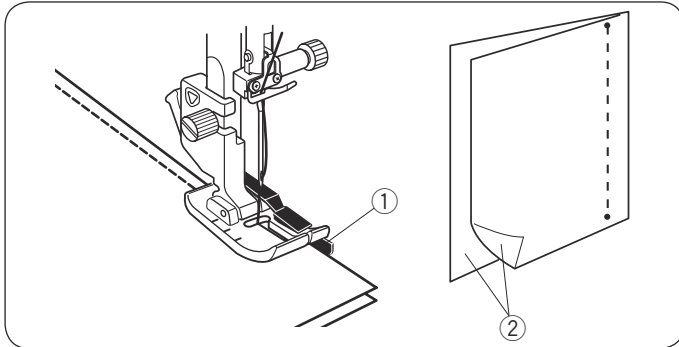
Unión de piezas parcheadas

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 05, 06, 07, 05S-07S
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles para costura 1/4" O o Prensateles para zigzag A o Prensateles de doble arrastre
- ④ Presión del prensateles: 5

NOTA:

- Al coser con el prensateles de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.
- Use el prensateles para costura de 1/4" O para el patrón de puntada 8 en el modo 06, 07, 06S y 07S en el modo 1. Use el prensateles para zigzag o el prensateles arrastre uniforme para el patrón de puntada 05 y 05S.

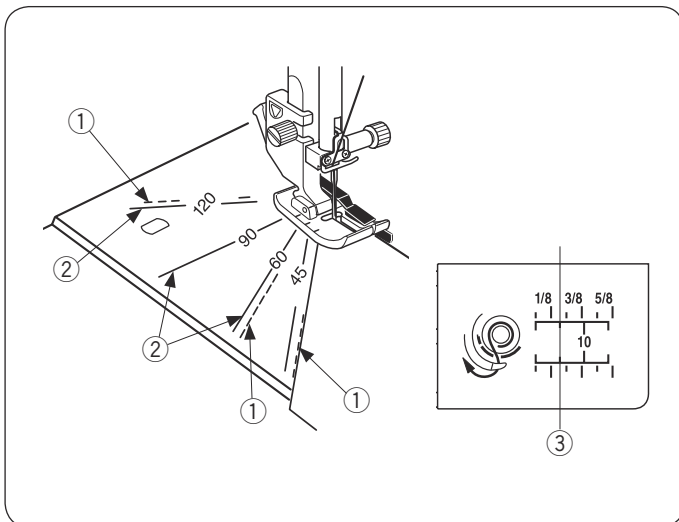


Unión de piezas parcheadas

Seleccione el patrón 06 (modo 1).

Coloque las piezas de patchwork con los anversos unidos. Cosa guiando el borde de la tela por la guía del prensateles para mantener un margen de costura preciso de 1/4".

- ① Guía
- ② Anversos de la tela



Escuadras de la placa de la aguja

Para coser en el ángulo que desee no necesita hacer marcas: use las escuadras de la placa de agujas.

Los ángulos marcados son 45, 60, 90 y 120 grados.

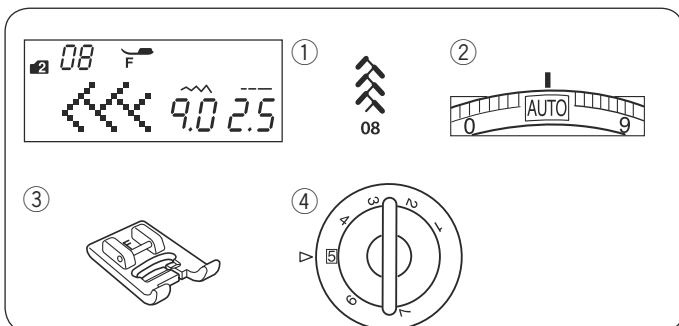
Utilice las líneas punteadas para unir piezas de patchwork con el prensateles para costura 1/4" O.

- ① Línea punteada

NOTA:

Utilice líneas continuas al unir las piezas del patchwork con el prensateles de zigzag A. Alinee el extremo de la tela a la línea de guía de costura de 1/4".

- ② Línea continua
- ③ Línea de guía de costura 1/4"





Parcheado

Configuración de la máquina

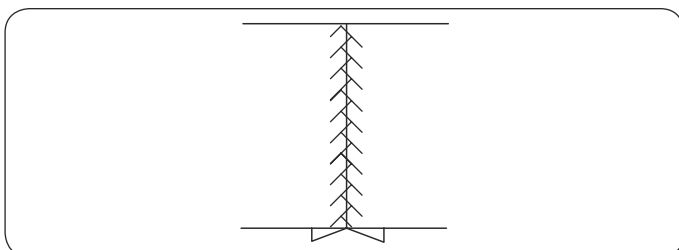
- ① Patrón: MODO 2: 08
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5

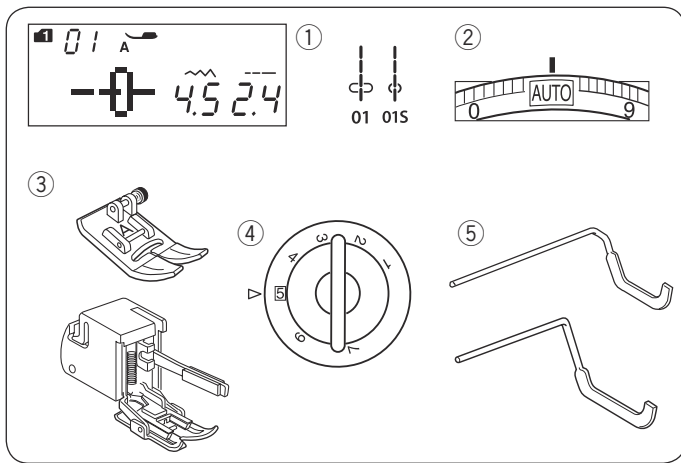
* También se pueden utilizar patrones de puntadas

(modo 1)  (modo 2) 

• Parcheado

Abra totalmente la costura con el anverso hacia arriba y realice unas puntadas de patchwork por la línea de costura.





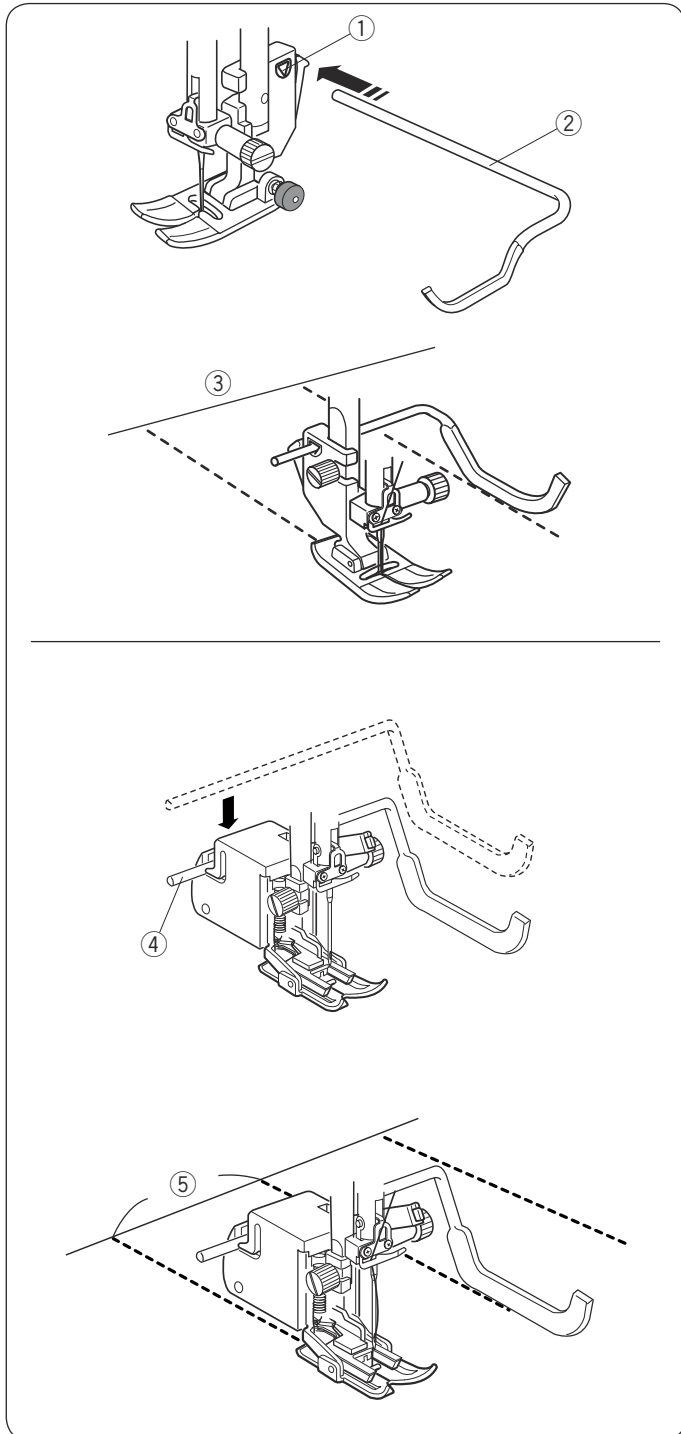
Acolchados

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 01, 01S
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles A para zigzag o Prensateles de doble arrastre
- ④ Presión del prensateles: 5
- ⑤ Barra de guía de acolchado o Barra de guía de acolchado (para el prensateles de doble arrastre)

NOTA:

Al coser con el prensateles de doble arrastre, asegúrese de coser a una velocidad baja.



Fijación de la barra de guía de acolchado

La barra de guía de acolchado resulta práctica para coser puntadas en paralelo, en filas separadas uniformemente.

Introduzca la barra de guía de acolchado en el orificio y deslícela hacia la posición conforme al espacio que desee entre las costuras.

- ① Abertura en el soporte del prensateles
- ② Barra de guía de acolchado
- ③ Espacio entre las costuras

Costura

Cosa mientras sigue la costura anterior con la barra de guía de acolchado.

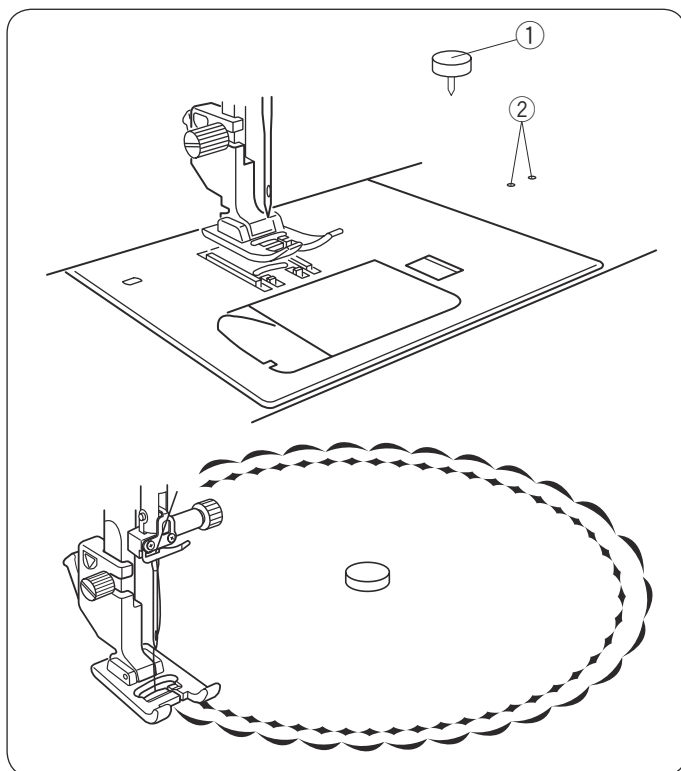
Barra de guía de acolchado para el prensateles de doble arrastre

Barra guía para acolchados para el prensateles de doble arrastre Presione hacia abajo la barra guía para acolchados en la ranura del prensateles de prensateles de doble arrastre.

- ④ Barra guía para acolchados (para el prensateles de doble arrastre)

Deslice la barra guía para acolchados hacia la derecha o izquierda para que coincida con el espacio de costura.

- ⑤ Espacio de costura



Costura circular

El pin de costura circular insertado en los orificios de la mesa de trabajo provee un punto giratorio que permite coser circunferencias perfectas (ej: centros de mesa redondos y festones).

Seleccionar una puntada decorativa.

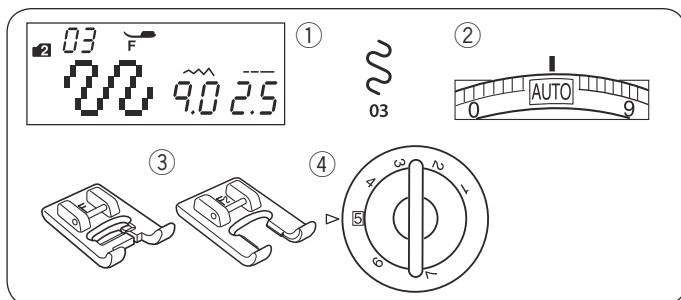
Doble la tela en cuatro para determinar el centro. Atraviese el centro de la tela con el pin. Inserte la punta giratoria en el orificio de la mesa de trabajo. Baje el prensatelas y cosa.

Extienda uniformemente la tela con la mano, desde el centro hasta la parte delantera del prensatelas.

- ① Pin costura circular
- ② Orificio para pin de costura circular

NOTA:

Para coser correctamente curvas o círculos sobre telas delgadas o de medio grosor, use una entretela.

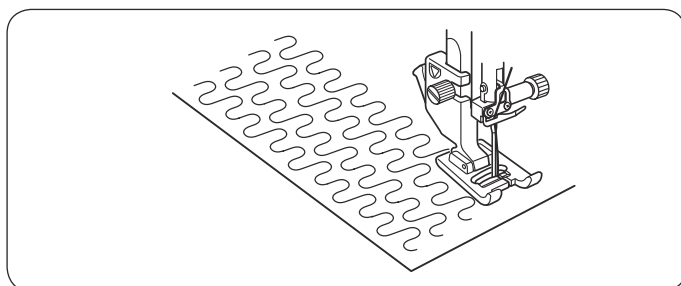


Punteado

Configuración de la máquina

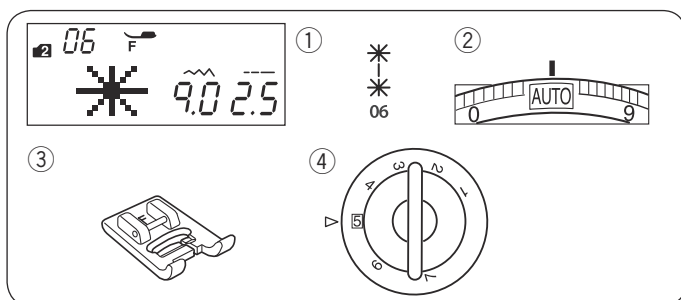
- ① Patrón: MODO 2: 03
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas de puntadas de realce F o Prensatelas para puntadas de realce con punta abierta F2
- ④ Presión del prensatelas: 5

* También se pueden utilizar patrones de puntadas (modo 2).



Una puntada de punteado preprogramada es una manera rápida y fácil de acolchar áreas pequeñas.

Coloque una capa de la colcha y cosa.



Puntadas de broche

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 2: 06
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensatelas: 5

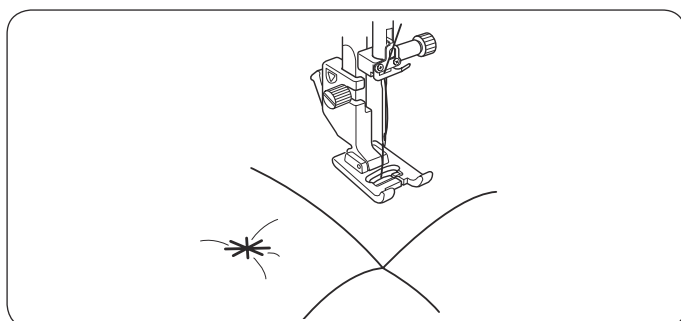
Puede cerrar las capas de colcha y guata utilizando la puntada de broche.

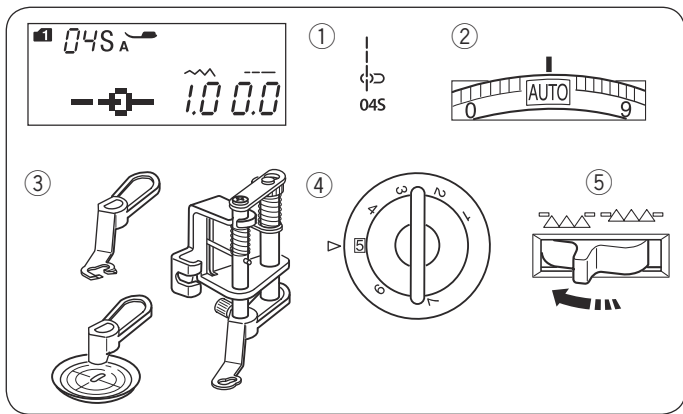
Seleccione el patrón de puntada 06 (modo 2). Presione la tecla de memoria.

Seleccione el patrón (patrón 87 (modo 2)).

Comience a coser.

La máquina cose puntadas de broche y de seguridad y, a continuación, se detiene automáticamente.

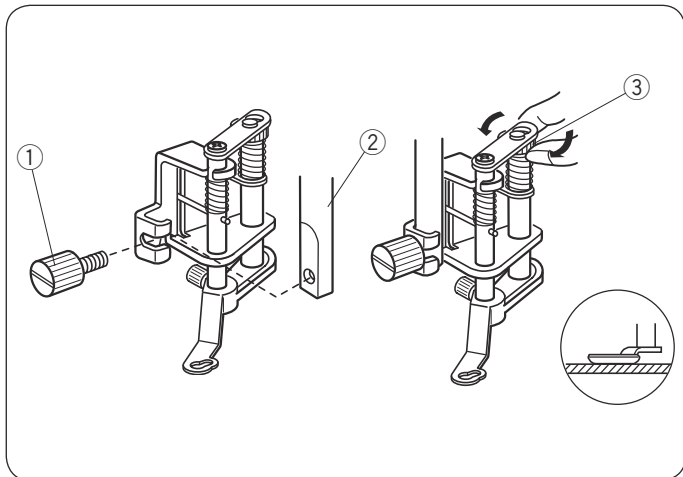




Acolchado libre (1)

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 04S
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de acolchado de movimiento libre convertible QB-S
- ④ Presión del prensateles: 5
- ⑤ Diente de arrastre: Bajado



Fijación del prensateles de acolchado de movimiento libre convertible

Fije la placa de la aguja para la puntada recta (consulte la página 16).

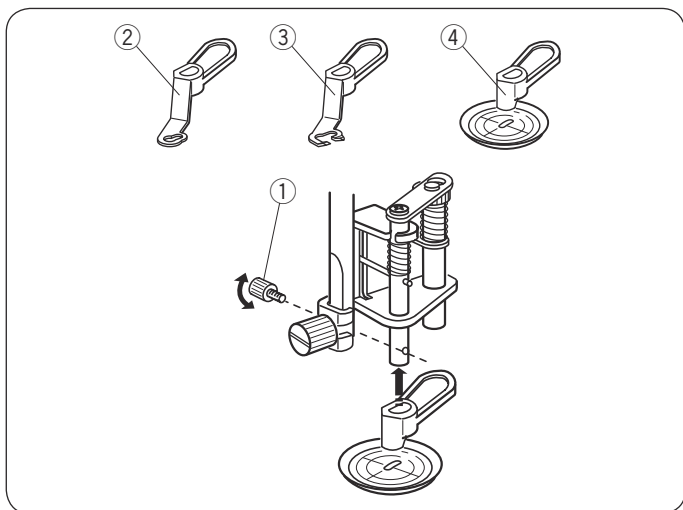
Afloje el tornillo de sujeción y saque el soporte del prensateles.

Fije el prensateles de acolchado de movimiento libre convertible a la barra del prensateles y ajuste el tornillo de sujeción con firmeza con el destornillador.

Coloque la tela bajo el prensateles.

Ajuste la altura del prensateles girando la tuerca redonda hasta que la parte inferior del prensateles apenas toque la parte superior de la tela.

- ① Tornillo de sujeción
- ② Barra del prensateles
- ③ Tuerca redonda



Cambio del prensateles

Este prensateles viene con el prensateles con punta cerrada fijo; no obstante, se puede convertir al prensateles de punta abierta y prensateles con visión translúcida.

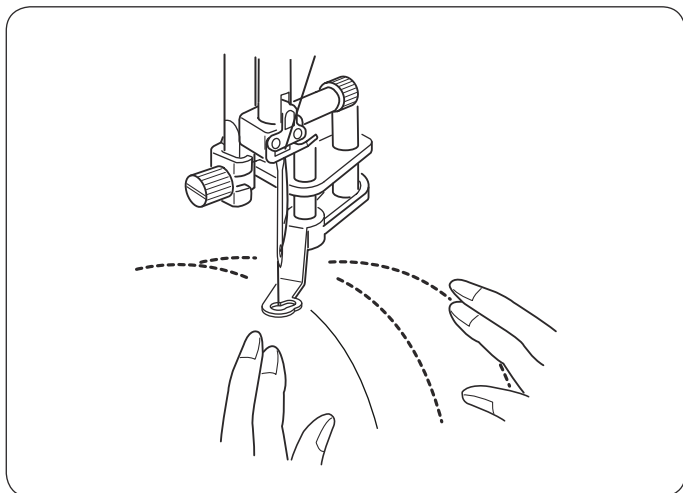
Para cambiar el prensateles, levántelo y gire la tuerca redonda para llevar el prensateles a la posición más baja.

Retire el tornillo de sujeción y retire el prensateles con punta cerrada.

Coloque el prensateles que desee y fíjelo con el tornillo de sujeción.

Ajuste la altura del prensateles.

- ① Tornillo de sujeción
- ② Prensateles con punta cerrada
- ③ Prensateles con punta abierta
- ④ Prensateles con visión translúcida



Costura

Hilvane o una con alfileres las capas de acolchado. Dibuje un diseño de acolchado en la tela superior con un rotulador lavable.

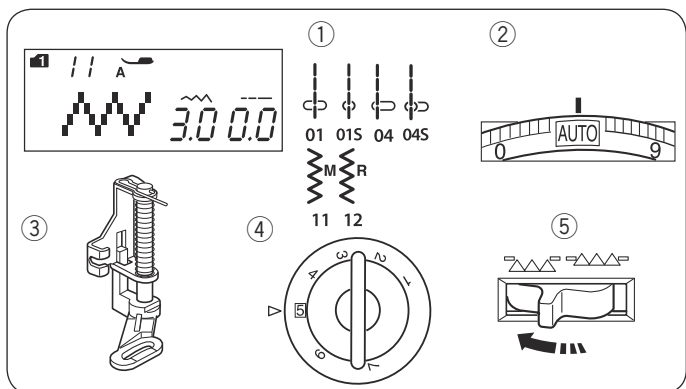
Cosa a velocidad media mientras guía las capas de colcha con sus manos.

Desplace las capas de colcha 3 mm o menos por puntada.

! PRECAUCIÓN:

No seleccione un patrón diferente al patrón recto con la posición de la aguja izquierda.

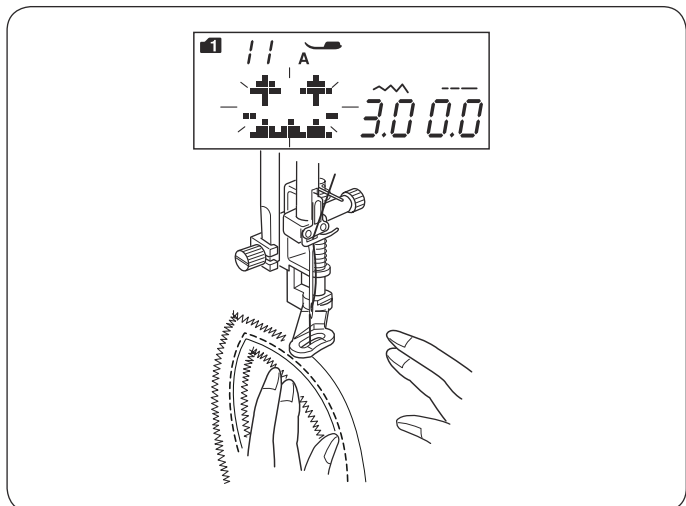
No deslice las capas de la colcha hacia usted cuando esté fijo el prensateles con punta abierta.



Acolchado libre (2)

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 01, 01S, 04, 04S, 11, 12
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zurcido PD-H
- ④ Presión del prensatelas: 5
- ⑤ Diente de arrastre: Bajado



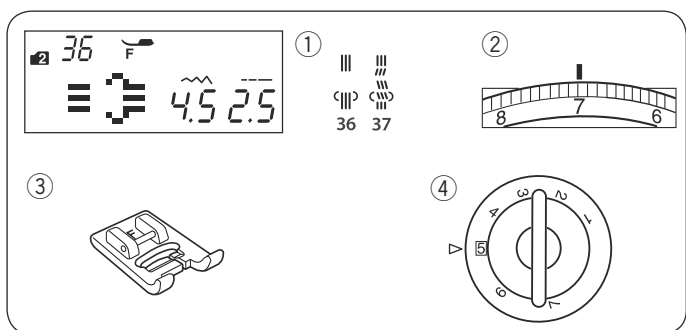
NOTA:

Aparece un mensaje cuando se pone en marcha la máquina con el diente de arrastre bajo. Comience a coser otra vez para continuar con la costura.

Hilvane o una con alfileres las capas de acolchado. Dibuje un diseño de acolchado en la tela superior con un rotulador lavable.

Cosa a velocidad media mientras guía las capas de colcha con sus manos.

Desplace las capas de colcha 3 mm o menos por puntada.



Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

Configuración de la máquina

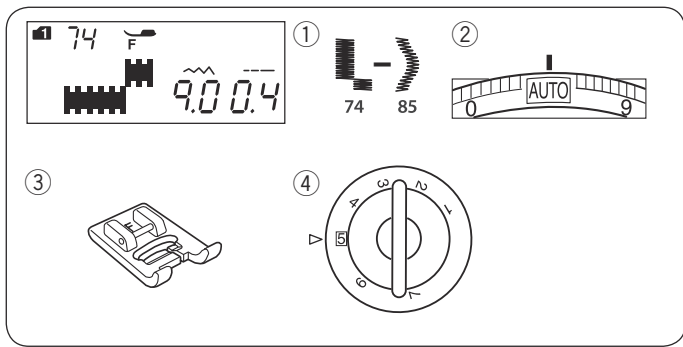
- ① Patrón: MODO 2: 36, 37
- ② Tensión del hilo: 6-8
- ③ Prensatelas: Prensatelas de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensatelas: 5



Los patrones 36 y 37 (modo 2) son puntadas especiales para acolchados con aspecto de puntada manual.

Use un hilo de nylon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la canilla.

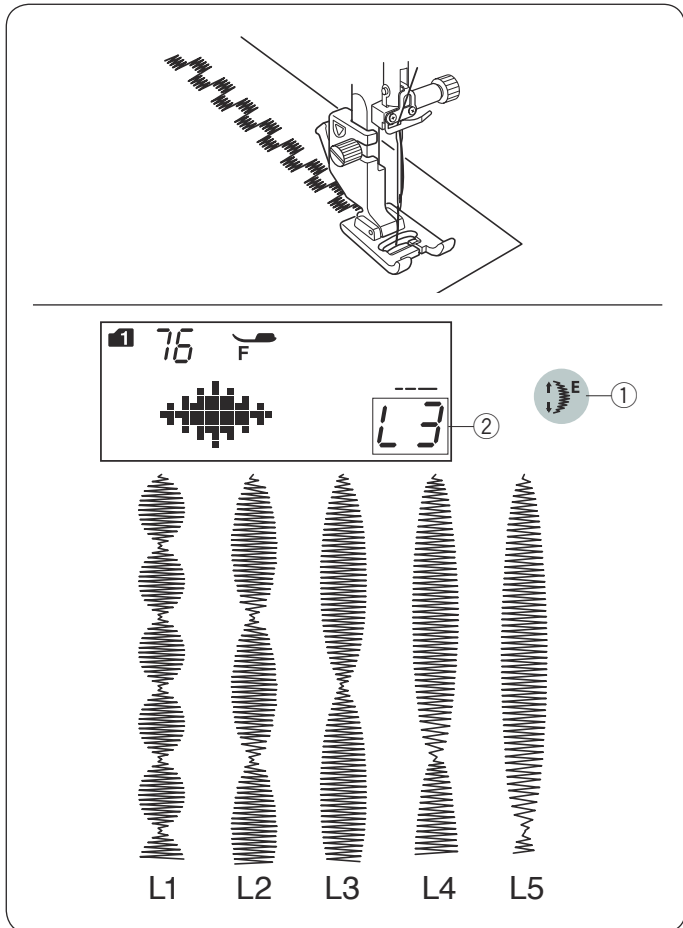
El hilo de la canilla sale por el anverso de la tela y las puntadas lucen como si fueran hechas a mano.



Puntadas de realce

Configuración de la máquina

- ① Patrón: MODO 1: 74–85
- ② Tensión del hilo: AUTO
- ③ Prensateles: Prensateles de puntadas de realce F
- ④ Presión del prensateles: 5



Las puntadas 74–85 de este grupo se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada.

Relación de alargamiento

Ejemplo: Número de patrón 76 (modo 1)

Seleccione el número de patrón 76 (modo 1).

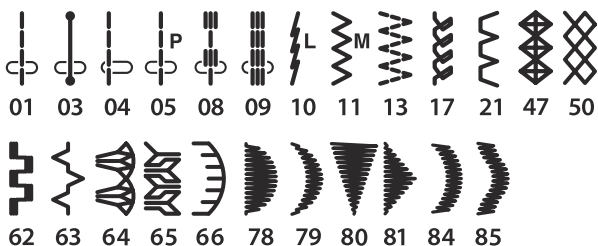
Presione la tecla de alargamiento para seleccionar la relación de alargamiento deseada.

La relación de alargamiento se indica en múltiplos de la longitud del patrón original; L1 (longitud original) a L5.

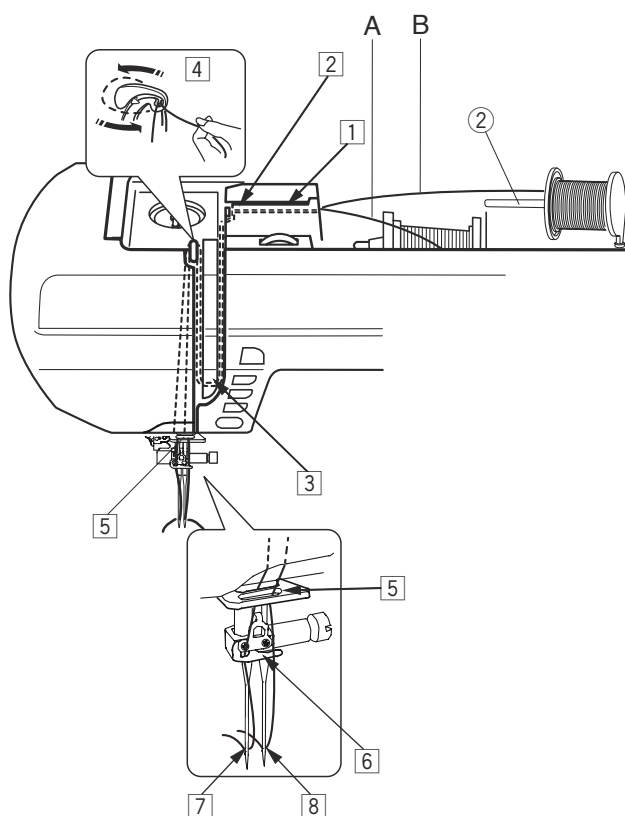
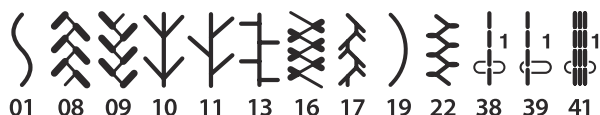
- ① Tecla de alargamiento
- ② Relación de alargamiento

También es posible modificar la longitud y la anchura de las puntadas.

modo 1



modo 2



Costura con la aguja doble

Las puntadas prácticas y las puntadas decorativas que se muestran a la izquierda pueden coserse con una aguja doble.

Cambie la aguja por la aguja doble suministrada con los accesorios estándar.

⚠ PRECAUCIÓN:

Apague la máquina o presione la tecla de bloqueo para cambiar la aguja.

No utilice aguja doble diferentes a la incluida en los accesorios estándar, de lo contrario, la aguja puede golpear la placa de la aguja, el prensatelas o el portacanillas y romperse.

① Tecla de bloqueo

Inserte el segundo pasador en el orificio del compartimiento de almacenamiento del prensatelas.

Coloque un carrete de hilo en el segundo pasador del carrete y asegure el carrete con el portacarretes.

② Segundo pasador del carrete

Saque los hilos de los carretes y páselos por los puntos de Enhebrador ① a ④.

Pase el hilo A a través de la guía del hilo de la barra de agujas ⑤ y a continuación, páselo a través de los puntos ⑥ y ⑦ tal y como se muestra en la ilustración.

Pase el hilo B a través del orificio delantero de la guía del hilo de la barra de agujas ⑤ y a continuación, páselo a través del orificio de la aguja ⑧.

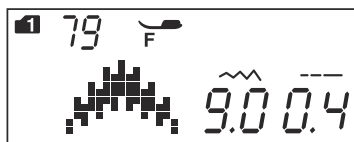
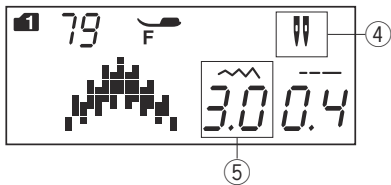
Asegúrese de que los dos hilos de los carretes no se enredan.

NOTA:

- El enhebrador de los puntos ① a ④ es igual que con una sola aguja (consulte la página 19).
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

Deslice uno de los hilos por el guía hilos de la barra de la aguja de la izquierda, y el otro por el de la derecha.

Enhebre las agujas de delante hacia atrás.



NOTA:

- Cuando vaya a coser patrones con la aguja doble, pruebe primero las puntadas antes de coser en la prenda.
- Utilice el prensatelas A para zigzag o el prensatelas F para puntadas de realce para coser con la aguja doble.
- Cuando cambie la dirección de cosido, eleve la aguja y el prensatelas y gire la tela.
- Al seleccionar los patrones de puntada que no son para la aguja doble y presionar el tecla de la aguja doble, el signo de la aguja doble parpadea en la pantalla LCD y suena la señal acústica de precaución.



- Los patrones de puntada no pueden memorizarse en el modo de aguja doble.
- Utilice el cortahilos sobre la cubierta frontal cuando recorte los hilos.
- Use hilos delgados #60 o mas gruesos para costura con la aguja doble.

No pueden seleccionarse ojales y las puntadas especiales, tal como zurcido u ojete, y monograma.

- ③ Tecla de aguja doble
- ④ Icono de aguja doble
- ⑤ Anchura máxima (3,0)

Seleccione el patrón que desee adecuado para coser con la aguja doble.

Presione la tecla de la aguja doble.

La pantalla LCD muestra el icono de la aguja doble y la anchura máxima permitida de puntada es 3,0 mm.

La posición de bajada de la aguja de las puntadas rectas se restringe entre 3,0 y 6,0.

Después de finalizada la costura con la aguja doble, pulse la tecla de aguja doble. El icono de la aguja doble parpadea.

Reemplace la aguja doble por una aguja simple.

Apague y encienda el interruptor de encendido o pulse la tecla de aguja doble para regresar al modo de puntada simple.

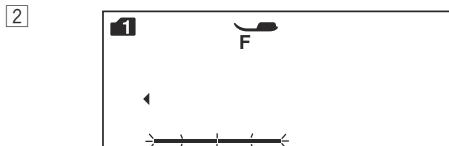
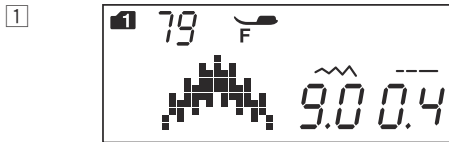
PROGRAMACIÓN DE UNA COMBINACIÓN DE PATRONES

Combinación de patrones

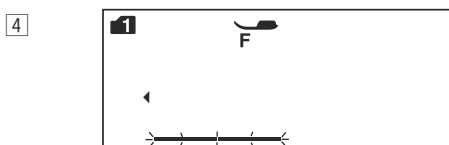
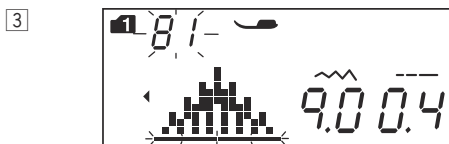
Ejemplo: Programación de los patrones 79 y 81 (modo 1).

NOTA:

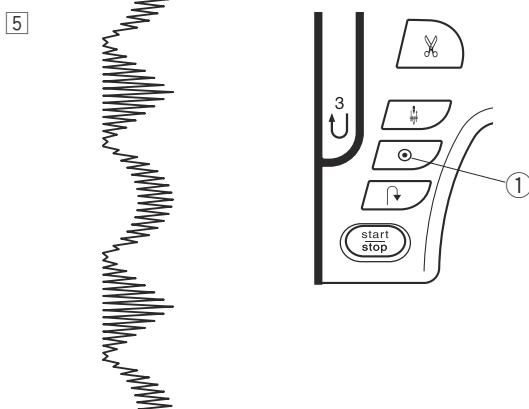
- También se pueden programar los patrones en los diferentes grupos, letras y números.
- Compruebe el equilibrio de la tensión realizando una costura de prueba.
El ajuste de la tensión manual puede ser necesario cuando cosa una combinación de patrones.
- Puede memorizar hasta 50 patrones de puntada.



M



M



1 Seleccione el patrón 79 (modo 1).

2 Presione la tecla de memoria.

3 Seleccione el patrón 81 (modo 1).

4 Presione la tecla de memoria o el botón de confirmación.

5 Comience a coser. La combinación de los patrones 79 y 81 se realizará de forma continua.

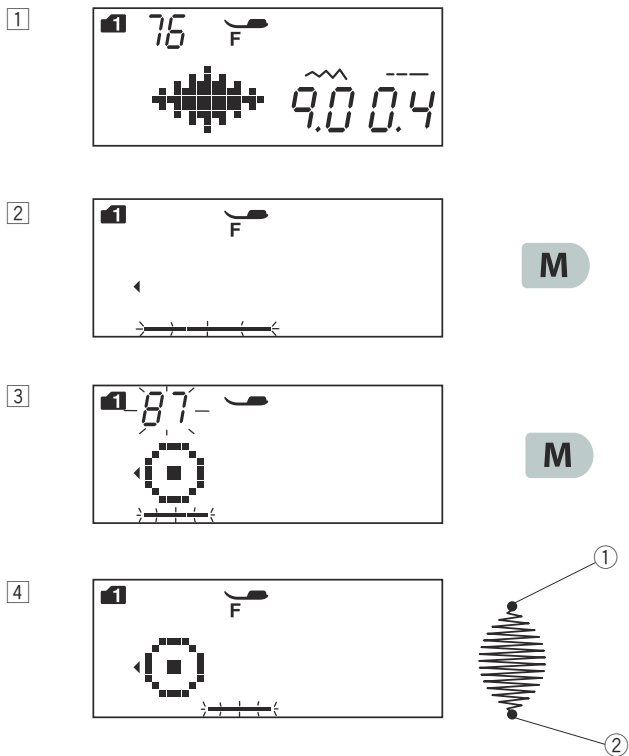
NOTA:

Si presiona el botón de cierre automático en el medio de la costura, la máquina coserá hasta el final del patrón actual, coserá puntadas de seguridad y se detendrá automáticamente.

① Botón de cierre automático

Programación de puntada de cierre automático

Ejemplo: Programación de los patrones 76 (modo 1) y puntada de cierre automático. La máquina coserá el patrón, la puntada de cierre automático y se detendrá automáticamente.



1 Seleccione el patrón 76 (modo 1).

2 Presione la tecla de memoria.

3 Seleccione el patrón 87 (modo 1).
Presione la tecla de memoria.

4 Comience a coser. El patrón 76 y 87 y la puntada de cierre automático se coserán automáticamente.

La puntada de cierre automático se coserá al comenzar y finalizar el patrón de puntada.

② Puntada de cierre automático

NOTA:

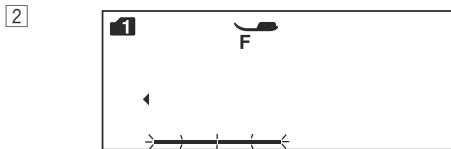
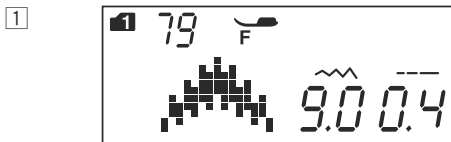
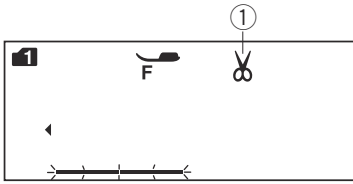
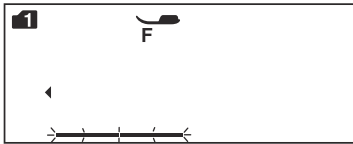
La puntada de cierre al comienzo ① está preprogramada.

Programación del cortahilos automático

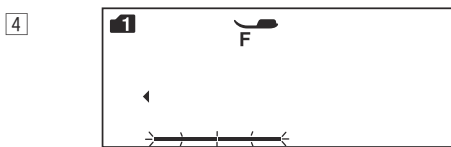
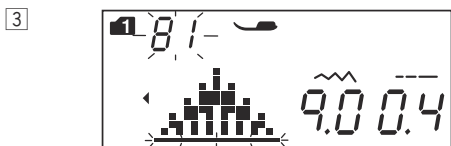
Para cortar los hilos automáticamente después de coser la combinación de patrones, presione la tecla del cortahilos automático después de programar la combinación de patrones.

El signo del cortador se mostrará en la pantalla LCD y parpadeará.

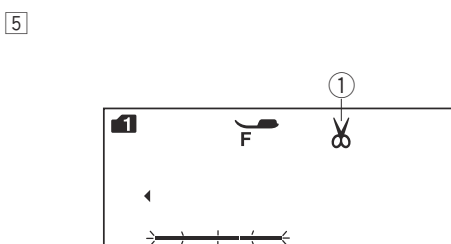
- ① Signo del cortador



M



M



- ① Seleccione el patrón 79 (modo 1).

- ② Presione la tecla de memoria.

- ③ Seleccione el patrón 81 (modo 1).

- ④ Presione la tecla de memoria.

- ⑤ Pulse la tecla del cortahilos automático.

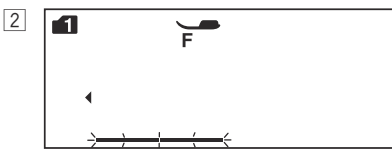
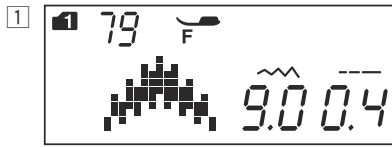
- ② Tecla del cortahilos automático

- ⑥ Comience a coser.

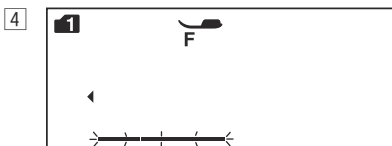
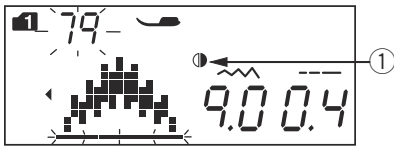
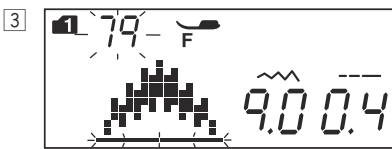
La máquina coserá la combinación de patrones, la puntada de cierre automático, cortará los hilos y se detendrá automáticamente.

Combinación de patrones con un imagen especular

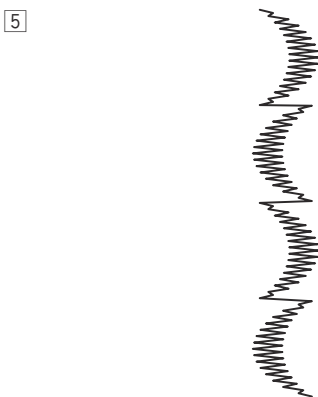
Ejemplo: Patrón 79 (modo 1) y su imagen especular



M



M



1 Seleccione el patrón 79 (modo 1).

2 Presione la tecla de memoria.

3 Seleccione el patrón 79 (modo 1).

Presione el imagen especular.

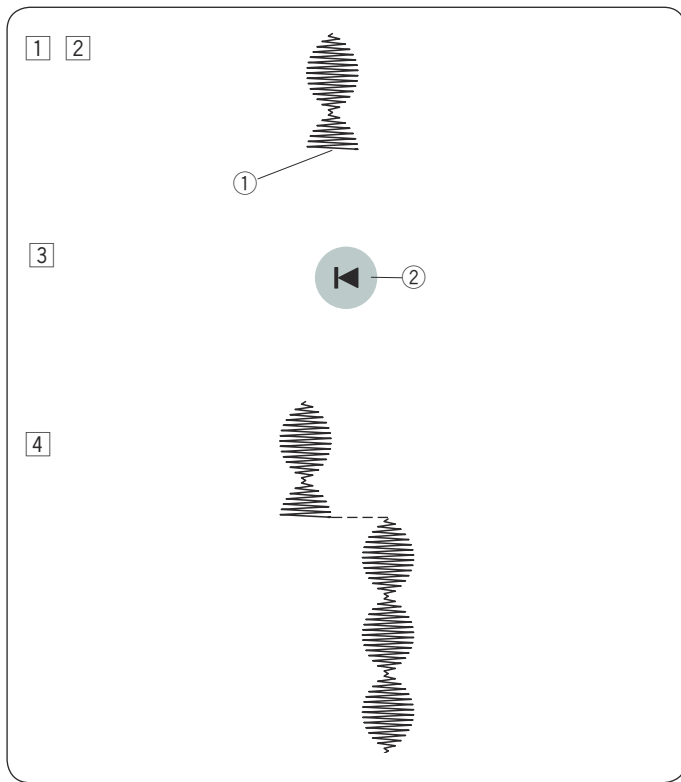
La señal de espejo aparecerá en la pantalla LCD.

① Signo de espejo

4 Presione la tecla de memoria.

5 Comience a coser.

La máquina coserá repetidamente la combinación de patrones.

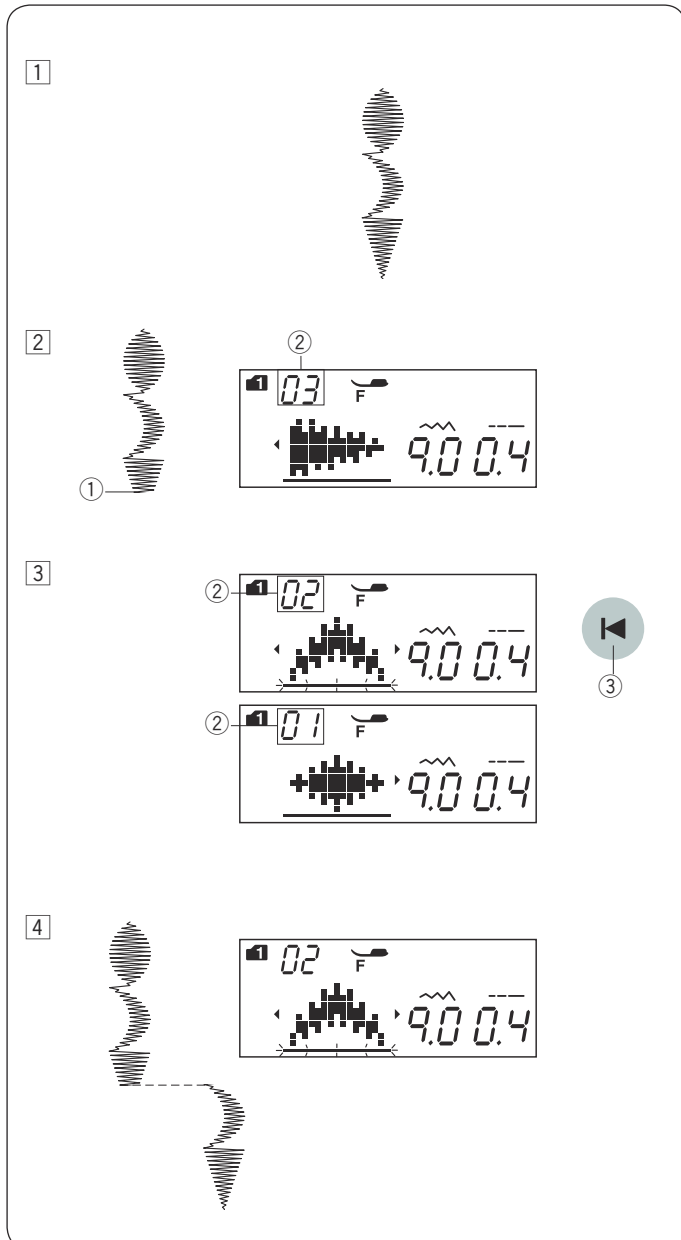


Reanudación de un patrón desde el principio

Si tiene que detener la costura en el medio de un patrón y desea volver a coserla, presione la tecla de reinicio para coser el patrón desde el comienzo.

Ejemplo: Patrón 76 (modo 1)

- 1 Seleccione el patrón 76 (modo 1). Comience a coser.
- 2 Costura detenida.
 - 1 Posición detenida
- 3 Presione la tecla de reinicio.
 - 2 Tecla de reinicio
- 4 La costura comienza desde el principio del patrón.

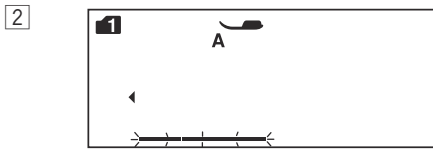
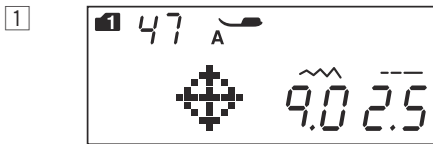


Reanudación de una combinación de patrones desde el principio

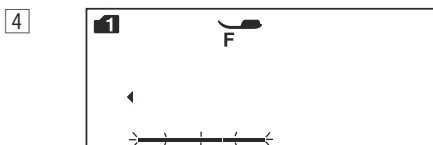
Si debe detener la costura en el medio de una combinación de patrones y desea volver a iniciarla desde el patrón incompleto, presione la tecla de reinicio para seleccionar el patrón desde el que desea comenzar.

Ejemplo: Combinación de patrones 76, 79 y 80 (modo 1)

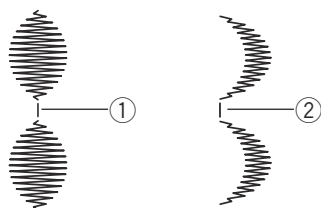
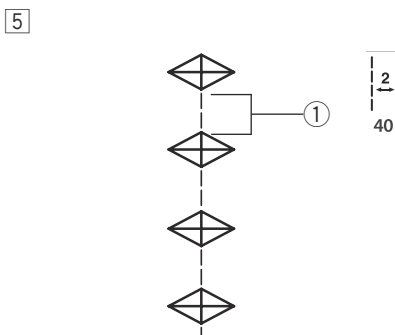
- 1 Programe la combinación de patrones 76, 79 y 80 (modo 1). Comience a coser.
- 2 Costura detenida. La cantidad del orden de costura aparece en la pantalla LCD.
 - 1 Posición detenida
 - 2 Orden de costura
- 3 Pulse la tecla de reinicio. Se hará una cuenta regresiva del número y la imagen de la puntada se mostrará siempre que pulse la tecla de reinicio. Seleccione el patrón de puntada desde el que desee comenzar de nuevo.
 - 3 Tecla de reinicio
- 4 Pulse el botón de inicio/paro. La costura comienza desde el número del patrón de puntada programado.



M



M



Puntadas en puente

Los patrones de puntadas número 38 y 42 (modo 2) son puntadas en puente, que se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada.

NOTA:

Las puntadas de puente número 40 y 42 (modo 2) no pueden seleccionarse individualmente.

Introduzca las puntadas de puente después de un patrón de puntada.

Cuando se elimina el patrón, por lo tanto, se eliminan las puntadas insertadas en puente.

Ejemplo: de los patrones 47 (modo 1) y patrones 40 (modo 2).

1 Seleccione el patrón 47 (modo 1).

2 Presione la tecla de memoria.

3 Seleccione el patrón 40 (modo 2).

4 Presione la tecla de memoria.

5 Comience a coser.

Se añaden dos puntadas rectas después del patrón 47.

① Puntada en puente

NOTA:

El número que aparece a la derecha de la imagen de las puntadas indica el número de puntadas que se van a insertar. La longitud de puntada y la posición de bajada de la aguja en los patrones 38, 39 y 41 (modo 2) son independientes de las del patrón combinado.

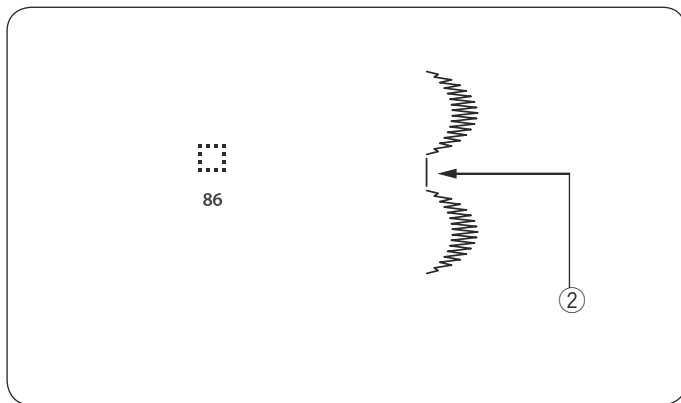
Los patrones 40 y 42 (modo 2) utilizan la misma longitud de puntada y la misma posición de bajada de la aguja que el patrón anterior en la combinación programada de patrones.

Utilice los patrones 38 a 39 (modo 2) con puntadas de realce.

① Patrón 38

② Patrón 39

Utilice el patrón 41 (modo 2) si desea añadir puntadas rectas elásticas.



Utilice el patrón 86 (modo 1 o 2) si desea insertar un espacio entre los patrones de puntada.

② Espacio en blanco

Monogramas

Selección de un estilo de letra

En el modo 3, 4, 5 y 6, puede programar texto introduciendo el número de la letra del alfabeto.

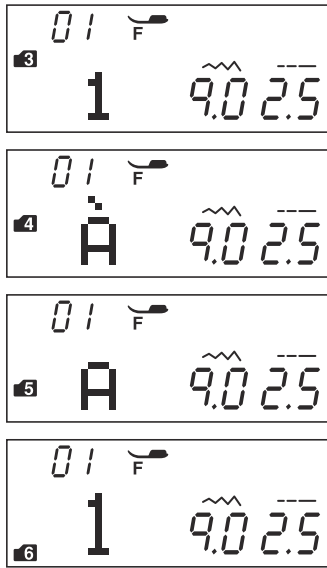
modo 3: Alfabeto/número/símbolo

modo 4: Letras idiomas europeos con acentos

modo 5: Alfabeto cirílico

modo 6: 9 mm monogram

(solo el alfabeto en mayúsculas/números)



Programación de monogramas

Ejemplo: Para programar "R&B"

1 Pulse la tecla de modo 2 veces para ingresar al modo 3.

2 Seleccione el patrón 28.

3 Pulse la tecla de memoria.

4 Seleccione el patrón 63.

5 Pulse la tecla de memoria.

6 Seleccione el patrón 12.

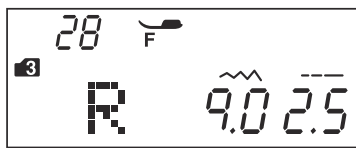
7 Pulse la tecla de memoria.

8 Pulse la tecla de corte automático de hilo.
Aparecerá la señal del cortador.

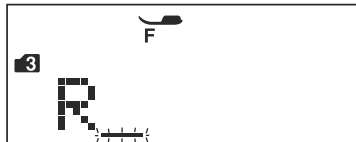
9 Presione el botón de inicio/parade.

La máquina coserá "R&B", cortará los hilos y se detendrá automáticamente.

1 2



3

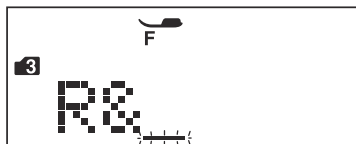


M

4



5

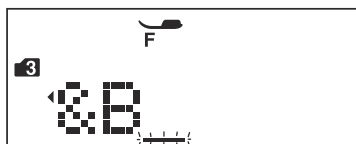


M

6



7

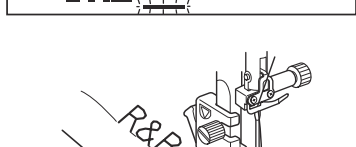


M

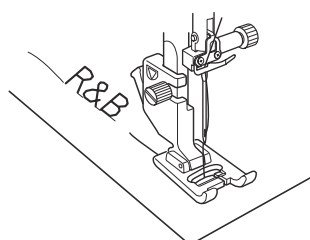
8

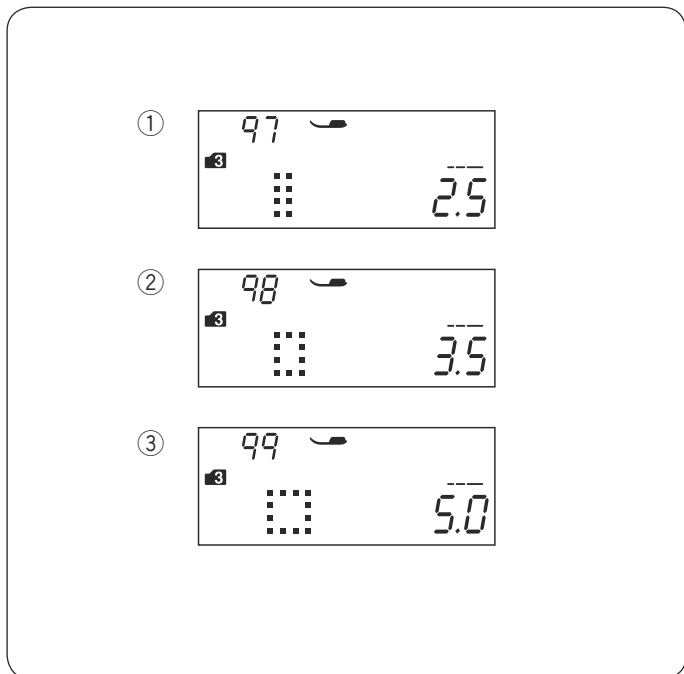


9



start
stop

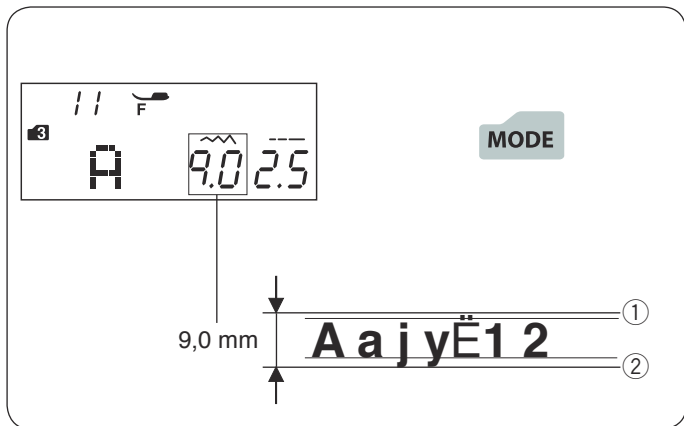




Espaciado

Para ingresar el espacio en monogramas, seleccione el patrón de puntada 97, 98 o 99 en el modo 3, 4, 5 o 6.

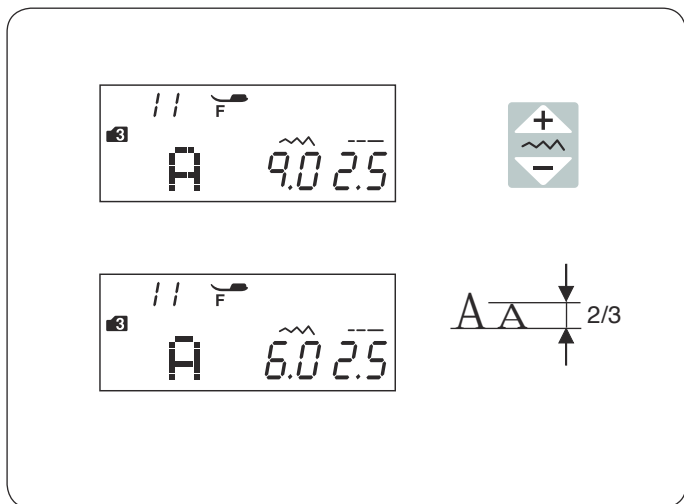
- ① Patrón 97: Espacio de tamaño pequeño (2,5 mm)
- ② Patrón 98: Espacio de tamaño medio (3,5 mm)
- ③ Patrón 99: Espacio de tamaño grande (5,0 mm)




Tamaño de monograma

El ancho de la puntada del monograma no indica el tamaño real del carácter. Es decir, una altura general que incluya el borde anterior y el borde posterior. Para coser monogramas de altura de 9 mm completa (solo el alfabeto en mayúsculas), pulse la tecla de modo 5 veces para ingresar el modo 6.

- ① Borde anterior
- ② Borde posterior



Reducción del tamaño de las letras

Para reducir la altura del carácter a aproximadamente 2/3 de su tamaño original, seleccione el carácter con la tecla de edición y pulse "  " de la tecla de ajuste de la anchura de la puntada.

NOTA:

El tamaño del monograma de 9 mm (modo 6) no puede reducirse.

Edición de una combinación de patrones

Visualización de una combinación larga

La pantalla LCD solo muestra un patrón por vez.

Si no se muestra la combinación completa, pulse la tecla de cursor para ver el resto de la combinación.

Pulse la flecha derecha “▶” ① en la tecla de edición para mover el cursor a la derecha.

Pulse la flecha izquierda “◀” ② en la tecla de edición para mover el cursor a la izquierda.

NOTA:

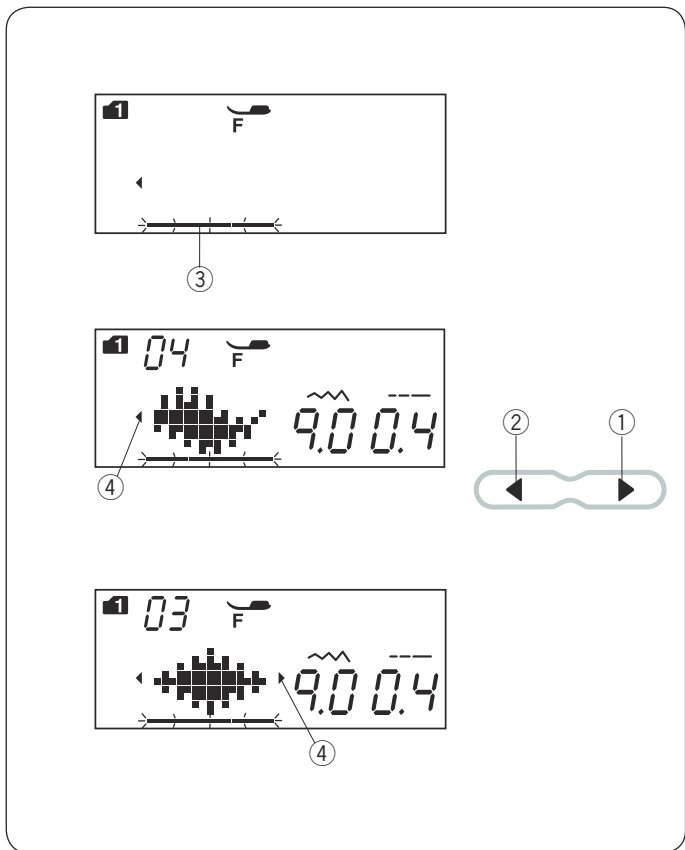
Los signos de flecha (◀, ▶) ④ en la pantalla LCD indican que el resto de la combinación irá en esa dirección.

Una vez iniciada la costura, el cursor aparece debajo del primer patrón y cambiará a la derecha a medida que cosa.

Pulse la tecla de edición otra vez para ver los patrones ocultos o para editar la combinación de patrones.

El cursor parpadeará y puede moverse a la posición que desee.

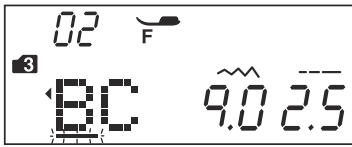
- ① Flecha derecha
- ② Flecha izquierda
- ③ Cursor
- ④ Signo de flecha



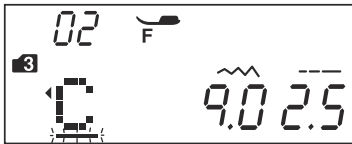
Eliminación e introducción de los patrones

Ejemplo: Eliminación del patrón "B" e introducción de "W" desde "ABC".

1



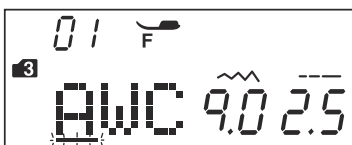
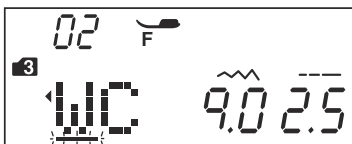
2



3



4



1 Pulse la tecla de cursor para poner el cursor bajo el patrón "B".

2 Pulse la tecla de borrar. Se eliminará el patrón "B".

3 Introduzca "W". Se introducirá el patrón "W" entre "A" y "C".

4 Pulse la tecla de memoria para memorizar la nueva combinación de patrones.

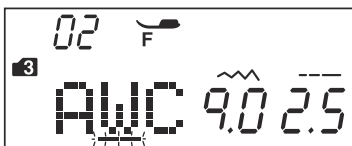
NOTA:

Si mantiene pulsada la tecla de borrar, se eliminarán todos los patrones programados y la pantalla LCD regresará a la pantalla anterior a la programación.

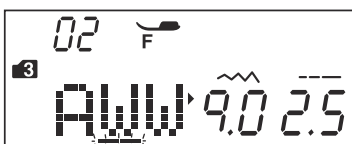
Duplicación de patrones

Ejemplo: Duplicación de un patrón "W".

1



2



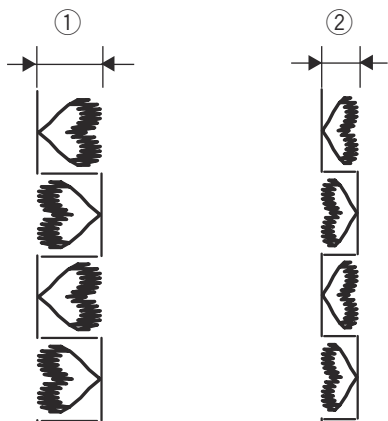
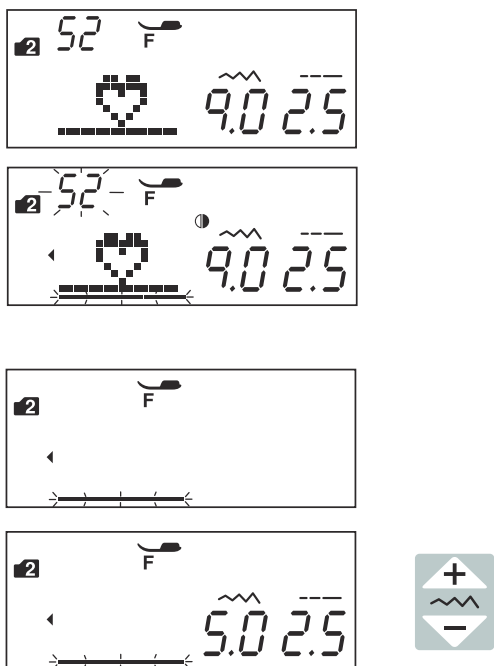
1 Pulse la tecla de edición para poner el cursor bajo el patrón que desee duplicar.

2 Pulse la tecla de memoria y se duplicará un patrón "W" después del patrón "W".

Ajuste uniforme de puntadas

La anchura y la longitud de la puntada en los patrones programados se pueden ajustar de forma uniforme.

Ejemplo: Ajuste a la anchura de la puntada del patrón programado 52 (modo 2) y su imagen especular



Ponga el cursor a la derecha del último patrón programado.

Pulse la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para ajustar la anchura de la puntada.

NOTA:

La longitud de la puntada se puede ajustar de manera uniforme si se han programado los patrones programados en la misma categoría (puntadas de realce o elásticas).

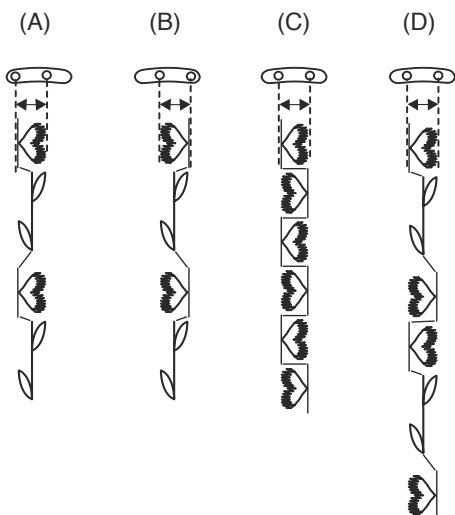
La anchura de la puntada de los patrones programados se ajustará de manera uniforme.

- ① Anchura original
- ② Anchura ajustada de manera uniforme

Justificación de la posición de caída de la aguja

La posición de caída de la aguja en los patrones programados variará según la combinación de estos:

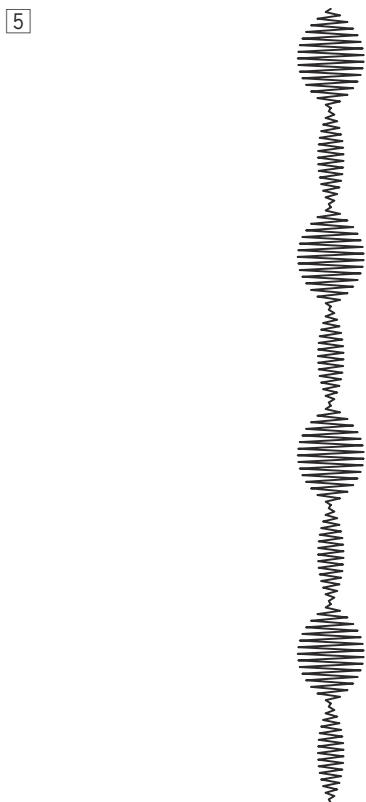
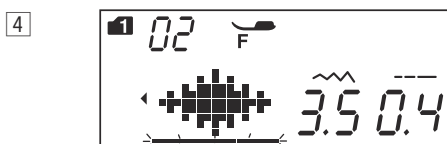
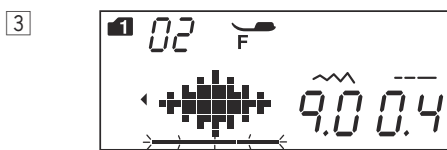
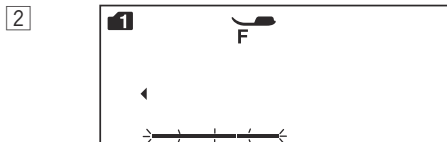
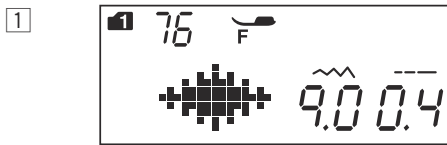
- (A) Justificado a la izquierda cuando se combinan los patrones con la aguja en posición izquierda y central.
- (B) Justificado a la derecha cuando se combinan los patrones con la aguja en posición central y derecha.
- (C) Justificado en el centro cuando se combinan los patrones con la aguja en posición izquierda y derecha.
- (D) Justificado en el centro cuando se combinan los patrones con la aguja en posición izquierda, central y derecha.



Ajuste individual de la puntada

La anchura y la longitud de la puntada se pueden ajustar por separado en cada patrón de la combinación programada.

Ejemplo: Cambio de la anchura de la puntada de un patrón en la combinación



1 Seleccione el patrón 76 (modo 1).
Pulse la tecla de memoria.

2 Pulse la tecla de memoria otra vez.

3 Pulse la tecla de cursor hasta colocar el cursor debajo del segundo patrón.

4 Pulse la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para ajustar el ancho a "3,5".

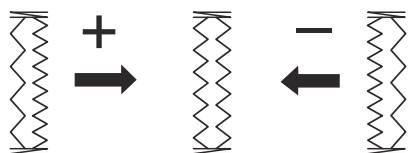
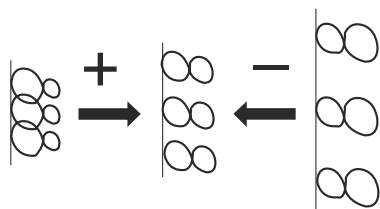
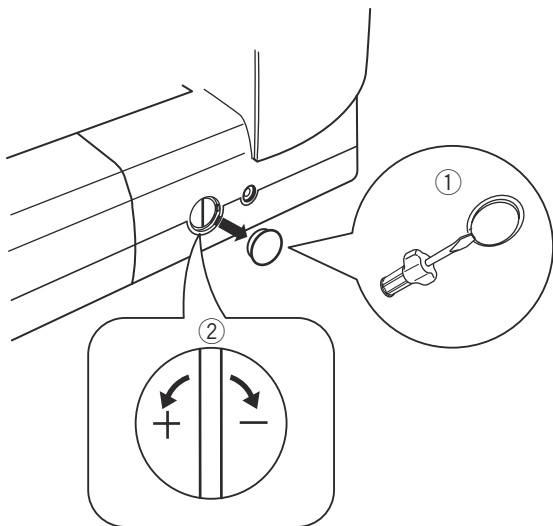
5 Pulse el botón de inicio/paro.

La máquina coserá la combinación de patrones.

Se ajusta la anchura de la puntada del segundo patrón en la combinación.

NOTA:

Para ver la configuración de puntadas en cada patrón, ponga el cursor debajo del patrón que desee y pulse la tecla de ajuste de la anchura o de la longitud de la puntada. Los valores aparecerán en la parte inferior de la pantalla LCD. Si pulsa la tecla de ajuste de la anchura o de la longitud de la puntada cuando el cursor está a la derecha del último patrón programado, se cancelará un ajuste personalizado y se aplicará un ajuste uniforme.



Corrección de patrones de puntadas distorsionados

Los resultados de la costura con patrones pueden variar dependiendo de las condiciones de la costura, como la velocidad, el tipo de tela, el número de capas, etc.

Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar.

Si se distorsionan los patrones de puntadas, monogramas o los ojales elásticos, corríjalos con la rueda de equilibrado de desplazamiento.

Retire el tapón con el destornillador. Asegúrese de no arañar la máquina con el destornillador.

- ① Tapón
- ② Posición neutra

NOTA:

Vuelva a colocar el regulador de equilibrio en su posición neutra cuando termine de coser.

Patrones rectos elásticos

Ejemplo: Patrón 08 (modo 2)

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento hacia el “+”.

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento hacia el “-”.

Letras y números

Ejemplo: modo 08 (modo 3)

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento a la dirección de “+”.

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento hacia el “-”.

Equilibrado de los ojales elásticos

Ejemplo: Patrones 29 (modo 1)

Si la fila derecha es más densa, gire la rueda hacia el “+”.

Si la fila izquierda es más densa, gire la rueda hacia el “-”.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO



PRECAUCIÓN:

Apague y desenchufe la máquina antes de limpiarla.

Limpeza de la zona del portacanillas

Limpe la zona del gancho al menos una vez por mes.

Retire la placa de la aguja (consulte la página 16).

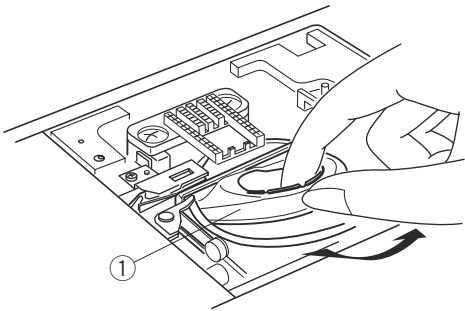
Apague la máquina y desconéctela.

Retire la aguja y el prensatelas.

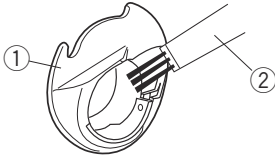
NOTA:

La máquina solo debe desarmarse tal y como se explica en esta sección .

1



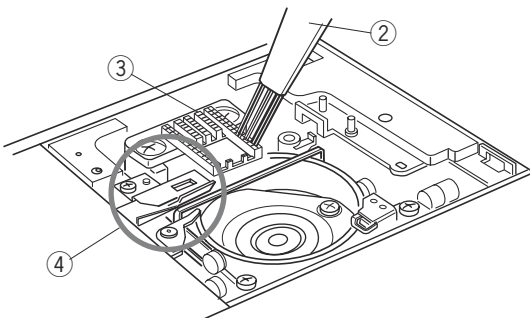
1



1

2

2

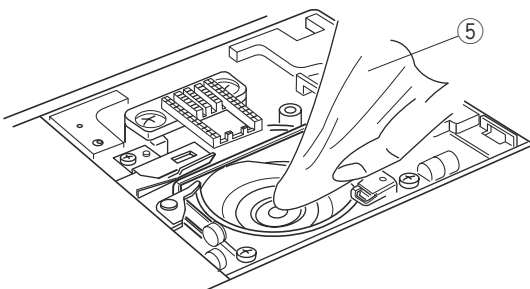


3

2

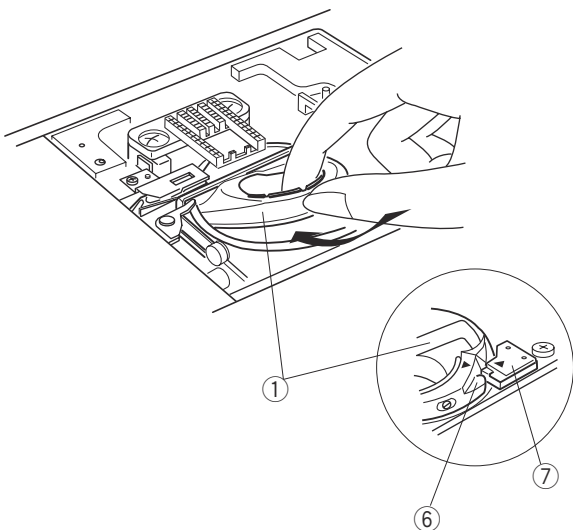
4

3



5

4



1

6

7

- 1 Saque la canilla y el portacanillas.

- 1 Portacanillas
- 2 Cepillo para pelusa

- 2 Limpie el portacanillas con un cepillo para pelusa.

Limpe los dientes de arrastre y el cortahilos con el cepillo para pelusa.

- 2 Cepillo para pelusa
- 3 Dientes de arrastre
- 4 Cortahilos automático

- 3 Limpie el espiral con un paño suave.

- 5 Paño suave

- 4 Introduzca el portacanillas de modo que la clavija encaje cerca del tope del espiral.

Introduzca la canilla.

Monte la placa de la aguja, el prensatelas y la aguja.

- 1 Portacanillas
- 6 Perilla
- 7 Tope

Limpeza del interior del guíahilos

Limpe el interior de la placa guíahilos bajo la cubierta superior por lo menos una vez al mes.

- 1 Retire el hilo de la aguja y desmonte la placa guíahilos tirando de ella.

① Placa guíahilos

- 2 Elimine la pelusa y el polvo del cepillo bajo la placa guíahilos con un cepillo para pelusa.

② Cepillo de la placa guíahilos

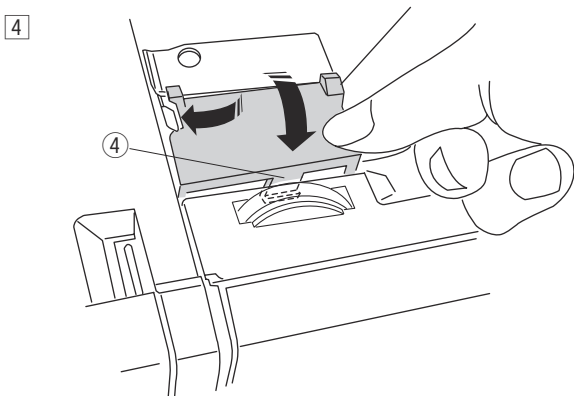
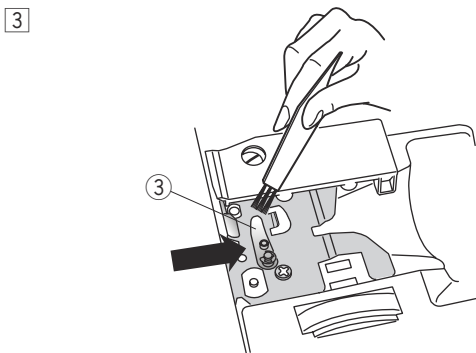
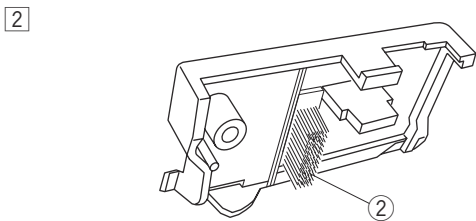
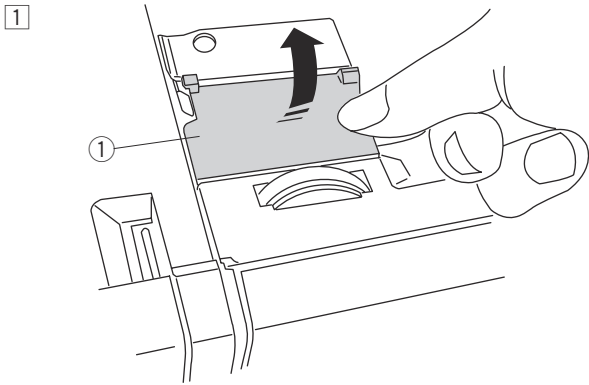
- 3 Limpe la zona alrededor y bajo la lámina de pretensión con el cepillo para pelusa.

③ Lámina de pretensión

- 4 Coloque la placa guíahilos en la máquina, insertando las espigas en las ranuras.

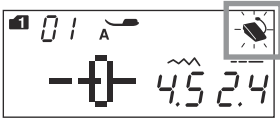
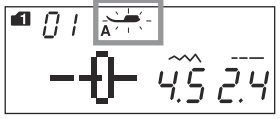


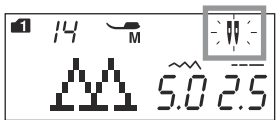

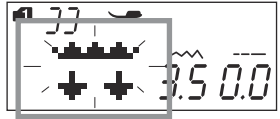
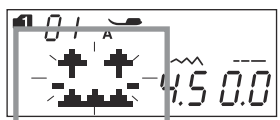
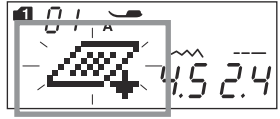
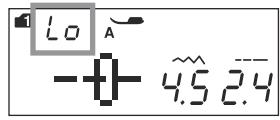
Haga presión sobre la placa guíahilos para asegurarla en su lugar.



④ Espiga



Problemas y señales de advertencia

Siga estas instrucciones si se oye una señal acústica y aparece una señal de advertencia en pantalla.

Señal de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
	<ol style="list-style-type: none"> 1. El botón de inicio/paro se pulsa con el pedal conectado. 2. El pedal de control está fuera de servicio. (La señal de control de prensatelas se mantiene destellando.) 	<p>Conecte el pedal y ponga en marcha la máquina.</p> <p>Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica o con la tienda donde adquirió la máquina.</p>
	<p>Se ha encendido la máquina sin bajar el prensatelas.</p> <p>La máquina se detiene si se sube el prensatelas mientras se cose.</p>	<p>Baje el prensatelas y ponga en marcha la máquina.</p> <p>Baje el prensatelas y ponga en marcha la máquina otra vez.</p>
	<p>El eje del devanador se mueve a la derecha.</p>	<p>Mueva a la izquierda el eje del devanador para puntadas.</p>
	<p>La máquina se detiene si se cose el ojal sin bajar la palanca de ojales.</p>	<p>Baje la palanca de ojales y vuelva a poner en marcha la máquina.</p>
	<p>Se ha pulsado el botón de aguja doble con un patrón que no admite la costura con la aguja doble.</p>	<p>Seleccione el patrón adecuado para coser con la aguja doble.</p>
	<p>Se pulsa la tecla de aguja doble cuando se indica en la pantalla LCD el signo de aguja doble.</p>	<p>Reemplace la aguja doble por una aguja simple y pulse la tecla de aguja doble.</p>
	<p>Se ha puesto en marcha la máquina sin bajar el diente de arrastre con el modo de hilvanado o costura de botones seleccionado.</p>	<p>Baje el diente de arrastre.</p>
	<p>La máquina se ha puesto en marcha con el diente de arrastre bajo.</p>	<p>Eleve el diente de arrastre.</p>
	<p>La máquina se ha puesto en marcha sin la placa de la aguja.</p> <p>La máquina se ha puesto en marcha cuando se fija la placa de la aguja para la puntada recta y se ha seleccionado un patrón que no se puede utilizar para la placa de la aguja.</p>	<p>Monte la placa de la aguja.</p> <p>Sustituya la placa de la aguja.</p>
	<p>La máquina se ha puesto en marcha después de detenerse por una sobrecarga.</p>	<p>Espere al menos 15 segundos antes de volver a encender la máquina. Saque los hilos enredados alrededor de la palanca tira hilos, el portabobinas y el mecanismo del corta hilos automático.</p> <p>No baje el diente de arrastre, ni eleve el prensatelas ni desplace el eje del devanador mientras la máquina está en funcionamiento.</p>

Señal de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
	Se ha pulsado la tecla de imagen especular con un patrón que no se puede girar.	Seleccione un patrón que pueda girarse.
<p>(E1-E7)</p> 	La máquina no funciona correctamente debido a un problema en el circuito de control.	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica o con la tienda donde adquirió la máquina.

Señal acústica	La señal acústica suena cuando:
pip	El funcionamiento es normal.
pip-pip-pip	Se produce una operación no válida o un fallo de funcionamiento.
peep	Se produce un error E1-E7.
pip pi-pi-pi-peep	Se completa el ojal.

Detección y resolución de problemas

Problema	Causa	Referencia
El hilo de la aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrador. 2. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 3. La aguja está doblada o dañada. 4. La aguja no está insertada correctamente. 5. No se ha pasado los hilos a la parte posterior después de coser. 6. La tela se mueve demasiado rápido al coser con acolchado libre. 7. El hilo está enredado alrededor de un carrete. 	<p>Página 22 Página 13 Página 17 Página 17 Página 29 Páginas 68, 69 Emplee el sujetador de carrete.</p>
El hilo de la canilla se revienta	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la canilla no está enhebrador correctamente en el portacanillas. 2. Se ha acumulado pelusa en el portacanillas. 3. La canilla está dañada y no gira bien. 	<p>Página 21 Página 87 Cambie la canilla.</p>
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja no está insertada correctamente. 2. El tornillo de fijación de la aguja está flojo. 3. La tela se tira hacia adelante cuando se utiliza el prensatelas con punta abierta. 4. La aguja es demasiado delgada para la tela que se utiliza. 5. Se está usando un prensatelas Incorrecto. 	<p>Página 17 Página 17 Página 68 Página 17 Use el prensatelas correcto.</p>
Se saltan puntadas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja no está insertada correctamente o está doblada o dañada. 2. La aguja y/o los hilos no son adecuados para el trabajo. 3. No se utiliza la aguja de puntada elástica para coser telas muy finas, elásticas o sintéticas. 4. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrador. 5. Se utiliza una aguja de mala calidad. 	<p>Página 17 Página 17 Use la aguja de puntada elástica. Página 22 Cambie la aguja.</p>
Fruncido de costuras	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 2. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrador. 3. La aguja es demasiado gruesa para el tejido con el que trabaja. 4. La puntada es demasiado larga para la tela. 5. No se ha ajustado correctamente la presión del prensatelas. 6. No se usa un estabilizador cuando se trabaja con telas muy finas. 	<p>Página 13 Página 22 Página 17 Acorte las puntadas. Página 12 Use un estabilizador.</p>
La tela no se desliza correctamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay pelusa en los dientes de arrastre. 2. Las puntadas son demasiado finas. 3. No se han subido los "dientes de arrastre" después de coser con ellos abajo. 	<p>Página 87 Alargue las puntadas. Página 12</p>
Bucles en las costuras	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está suficientemente tenso. 2. La aguja es demasiado gruesa o demasiado delgada para el hilo. 	<p>Página 13 Página 17</p>
La máquina no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina no está enchufada o no se ha conectado el pedal. 2. Hay hilo enganchado en la carrera del portacanillas. 3. No se ha bajado el prensatelas. 	<p>Página 7 Página 87 Página 11</p>
Los ojales no se cosen bien	<ol style="list-style-type: none"> 1. La densidad de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada. 2. No se ha usado una entretela con telas elásticas o sintéticas. 3. No se ha bajado la palanca de ojales. 	<p>Página 50 Use una entretela. Página 48</p>
La máquina hace ruido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay hilo enganchado en la carrera del portacanillas. 2. Se ha acumulado pelusa en la carrera del portacanillas o en el portacanillas. 	<p>Página 87 Página 87</p>
Las capas de tela resbalan	<ol style="list-style-type: none"> 1. El prensatelas no es el adecuado para la tela utilizada. 	<p>Página 12</p>
Error en el corte automático de hilos	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo es demasiado grueso para el cortahilos automático. 2. Hay hilo enganchado en el mecanismo del corta hilos. 	<p>Página 9 Página 87</p>
El patrón de puntada no puede seleccionarse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La placa de la aguja para puntada recta está instalada en la máquina. 2. El patrón de puntada es 40 o 42 en el modo 2 (puntadas de puente). 	<p>Página 32 Página 78</p>
El hilo de la aguja aparece en el lado Incorrecto de la tecla cuando la anchura de la puntada excede los "7,0".	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensión del hilo no está equilibrada. 	<p>Página 13</p>

Es normal que se oiga un zumbido proveniente de los motores internos.

La pantalla LCD y la zona de la tecla de función pueden calentarse después de varias horas de uso continuo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta máquina cumple con las siguientes regulaciones:

EN 60335-1: 2012; A11; A13

EN 60335-2-28: 2003; A1

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006; A1; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

<p>Proveedor: Elna International Corp. SA Dirección: Rue Veyrot 14 CH - 1217 Meyrin Switzerland</p>

Version 1.00
08/11/2018

